



Gavroche
grande

THAÏLANDE

L'autre crise de la dette

RETRAITES

Mode d'emploi

PAI

Ses montagnes attirent
les expatriés suisses

LES FEMMES THAÏLANDAISES, PLUS INFLUENTES ET PLUS SEULES

LAOS

Sur la route de la base
secrète de Long Cheng

208 - Février 2012 - Thaïlande 80 B - Cambodge 3 \$ - Laos 30.000 Kp

GAVROCHE (M-THA)

B 80.-NETT



100010101125602

TH-MNC04 GENERAL 0902/2503



PAUL'S ANTIQUES



Pièces uniques de l'époque coloniale
Birmane et de Thaïlande, meubles,
paniers, objets de collection, peintures...

Rénovation, réparation et polissage

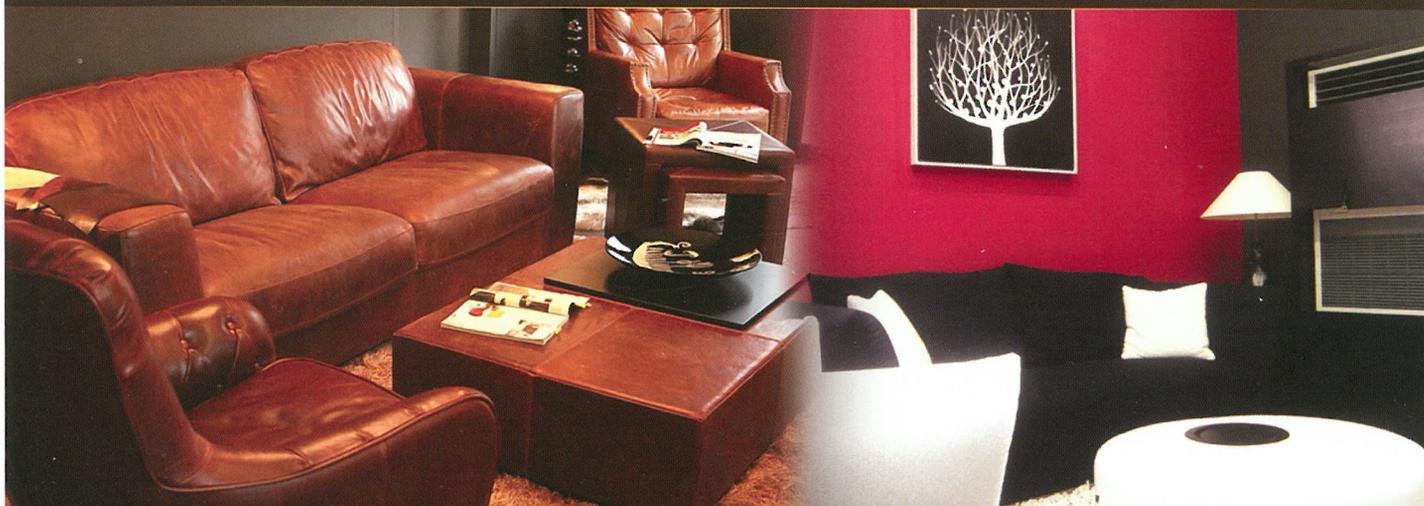


Création et design de meubles en teck
et en teck recyclé

50 Soi 13 Sukhumvit Road, Klongtoey Nua, Wattana Bangkok 10110 Thailand - BTS NANA
Tél: +66-2-253-9025; Angela: +66-8-1638-1702; info@paulsantiques.com www.paulsantiques.com

Westminster®
Western Inspired Living

Mobella®
Creative upholstery furnitures



Depuis 1992, nous fabriquons et exportons des canapés et fauteuils aux standards de qualité européens

Depuis 2004, nous vendons aux particuliers en Thaïlande

Depuis 2009, notre show-room est situé au 76/1 Soi Lang Suan à Bangkok

Eddy Bellavoine, le directeur des ventes, se tient à votre disposition pour vous guider dans votre choix.

Il pourra aussi étudier avec vous une fabrication personnalisée sur mesure.

Contactez-le au 089 486 8611 ou westminster@pimpen.co.th

TESCO
Lotus
Extra



A chacun sa nouveauté chez Tesco Lotus Extra de Rama IV

Des magasins *extra* avec un choix *extra* un service *extra* aux prix Tesco Lotus

Fruits et légumes - frais et délicieux

- Les légumes hydroponiques sont cultivés dans un environnement contrôlé, en utilisant des nutriments minéraux présents dans l'eau. Avec cette culture hors sol, les légumes sont moins exposés aux maladies et aux insectes nuisibles. Et sont aussi délicieux !

Viande fraîche - pièces de qualité coupées par nos bouchers

- Le coin boucherie propose un large choix de viande de bœuf, mouton, porc et volaille où des bouchers qualifiés préparent des pièces sélectionnées.

Epicerie Fine - le plein de saveurs

- Des saucisses aux saveurs gourmandes, en provenance de Grande-Bretagne, d'Allemagne, d'Italie...

Fruits de mer de qualité fraîcheur garantie tous les jours

- Selon vos goûts, nos poissonniers qualifiés préparent votre poisson comme vous le souhaitez.

Fromage - Une variété pour chaque occasion

- Pour les déguster sur une tranche de pain ou lors d'un dîner, faites votre choix parmi nos 300 sortes de fromages. Essayez de nouveaux fromages sur les conseils de nos experts.

Boulangerie

- Plus de 40 sortes de pains frais cuits dans nos magasins.

Marque Tesco - Des produits pour tous

- Une sélection de produits de qualité fabriqués avec les meilleurs ingrédients.

Tesco Lotus Extra a une nouvelle image, mais toujours les mêmes prix attractifs et des milliers d'offres spéciales.





LUXURY LIVING REDEFINED



VOTRE APPARTEMENT DE GRANDE QUALITÉ EN PLEINE PROPRIÉTÉ

IMMEUBLE NEUF DE 67 UNITÉS NICHÉ EN PLEIN CŒUR DE L'OASIS DE VERDURE ET DE CALME DU QUARTIER RÉSIDENTIEL "ARI", SOI PAHONYOTHIN 11, A PROXIMITÉ DU BTS.

POURQUOI VIVRE AU MONACO ?
TOUT D'ABORD POUR SES **TECHNOLOGIES VERTES.**

LE MONACO, c'est l'alliance du luxe et d'une sélection rigoureuse de technologies et matériaux verts, respectueux de l'environnement, de la santé et de la *qualité de vie des résidents* :

- Isolation thermique renforcée, par des murs isolés (laine de roche) et des triples vitrages
- Assainissement de l'eau de toute la résidence, d'abord stérilisée par U.V., puis filtrée par osmose inverse pour pouvoir être bue directement aux robinets des cuisines.
- Utilisation de peintures qui préservent la santé des occupants en ne diffusant pas de solvants toxiques dans les appartements (murs & plafonds)
- Confort et santé des résidents améliorés par la réduction de l'exposition aux champs électromagnétiques généralement émis par les réseaux électriques
- Économies sur les dépenses de charges de copropriété, notamment par l'éclairage des parties communes aux seuls moments nécessaires, ce au moyen de capteurs de mouvement réduisant les consommations électriques de plus de 90%.
- Économies sur les consommations individuelles avec par exemple le chauffage de l'eau chaude par l'utilisation de l'énergie solaire
- Zone de détente extrêmement confortable, incluant piscine sans chlore, jacuzzi, saunas, fitness, golf practice



LE MONACO
Residences

Et c'est surtout un *investissement intelligent* dans un bien de qualité avec un excellent retour sur investissement. (Livraison en 2011)

RÉSIDENCE À TAILLE HUMAINE

CHOIX DE 67 APPARTEMENTS, SEULEMENT (Déjà plus de 50% de vente)

PRIX À PARTIR DE 9.5 MILLIONS DE BAHTS

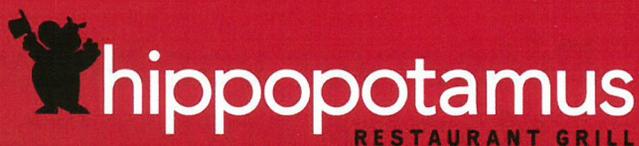
Pour visiter nos 5 show-rooms, contacter Renaud au 081 733 4178

02 789 5559

WWW.LE-MONACO.COM

Hippo enfin à Bangkok !!!

Central Plaza Rama 9
7ème étage



Pour l'amour de la viande



Hippopotamus Grill Restaurant

Central Plaza Grand Rama 9, 7ème étage

Ouvert 7 jours sur 7 de 10h à 22h

Mezzanine privatisable

Tel: 02-108-3050



<http://www.facebook.com/hippopotamus.thailand>



central **plaza**
GRAND RAMA 9



Cela concerne tout le monde...



Protéger votre famille

Assurance Santé, Voyage, Visa Schengen, Protection juridique ...



Préserver vos biens et votre entreprise

Assurance Habitation, Automobile, Moto, Bateau, Responsabilité civile des produits, Santé Groupe, Usine, Restaurant, Commerce, Hôtel ...

Vous garantir un avenir serein

Investissements immobiliers et financiers sécurisés en France et au Luxembourg, Prêt pour achat de biens en France

SFS Thailand est là pour vous trouver les meilleures solutions!

02 61 31 745

Notre mission repose sur votre satisfaction.

Filiale du 11ème Courtier Spécialisé de France

L'Argus de l'Assurance 2010



Securities & Financial Solutions

Femmes

La réputation des Thaïlandaises à l'étranger est souvent associée à celle que l'on se fait de ce pays : un paradis du tourisme sexuel. Une image tellement bien ancrée dans la mémoire collective que l'amalgame devient la norme : une Thaïlandaise travaille forcément dans un salon de massage ou un go-go bar, comme une Brésilienne porte forcément un string sur une plage de Copacabana... Le monde tourne ainsi, dans la culture du symbole, de l'imaginaire et de l'ignorance.

Façonnée par les médias, la Thaïlandaise type est un objet sexuel, une « voleuse » de mari ou une compagne idéale pour senior solitaire occidental en mal d'amour et en manque de sexe. Émettre l'idée que les Thaïlandaises ne sont pas toutes obligées de se prostituer pour nourrir leur famille, c'est comme tenter de démontrer que les Français ne sont pas tous pingres et incapables d'aligner deux mots d'anglais, ou que les Italiens ne mangent pas que des pâtes et des pizzas : leur réputation leur colle à la peau comme un coquillage sur son rocher !

Montrer des Thaïlandaises un autre visage n'a jamais été la priorité d'une société patriarcale machiste et conservatrice où la femme n'est pas l'égal de l'homme et qui a laissé, autant par hy-

pocrisie que par désintéressement, se propager cette image de paradis sexuel. En exposant la vitrine où s'ébattent les touristes, les machos thaïlandais ont protégé leur arrière-cour, celle des maisons closes qui leur sont exclusivement réservées, à l'abri des regards.

Si les Thaïlandais d'en haut n'ont jamais eu aucune considération pour les prostituées, en majorité issues des classes pauvres, ils s'offensent que les yeux du monde ne fassent pas la différence entre une prostituée et une femme de bonne famille. Retour de manivelle parfois dur à encaisser, quand leur propre fille ou épouse fait l'objet de ces regards entendus, ces sourires complices et ces remarques grivoises de la part d'Occidentaux au raisonnement étriqué, qui ne comprennent pas forcément qu'une peau blanche et un tailleur ne sont pas les attributs préférés des prostituées.

Le sujet que nous vous proposons ce mois-ci en couverture est un hommage à ces femmes influentes, de plus en plus nombreuses, qui bousculent les traditions, les coutumes et qui veulent être reconnues pour ce qu'elles sont : des femmes comme les autres. Les Thaïlandaises ne pourront compter que sur elles-mêmes pour briser cette image si réductrice et si éloignée de la réalité, pour mener ce combat pour leur dignité.

Sommaire

N°207 - Février 2012

LE VILLAGE / Farang Actu

L'éditorial de Philippe Plénacoste	5
Trois questions à Gilles Cretallaz, directeur du Sofitel So	8
Actu communauté	12
La chronique santé du Dr Lalande : Les allergies alimentaires	14
La chronique de Marine Guillemain : Plurilinguisme (partie 3)	17
La chronique immo : Où et comment acheter un bien ?	18
Hippopotamus, le nouveau restaurant français débarque à Bangkok	19
La chronique juridique : la propriété des constructions en Thaïlande	20
Le village des livres	23
En France : Chronique de Menilmontant / Les tribulations de Miss Da	24

■ La magie des Scooters p12

Quatre jeunes collégiennes du lycée français de Bangkok ont été propulsées sur le devant de la scène pop-rock du pays en un temps record. Découverte des ces musiciennes prometteuses.



LE VILLAGE / Bangkok

Cinéma, concerts, expos : Artiplus 2012	25
La Fête : les programmes de février	26
Rubrique gastronomique	30
La boîte à musique / Music in the Park / Music & Art Festival	33
Art & Culture : « Primitive » / Les volontaires du musée national	34

■ La Fête de la Musique p 28

Née en France le 21 juin 1982 pour célébrer le premier jour de l'été, la Fête de la Musique est désormais reprise dans plus de cent pays. Une belle occasion de danser, vibrer, découvrir des groupes amateurs ou jeunes professionnels avec, cette année, un concert qui fera date : IAM et Thaitanium, les stars du hip hop français et thaïlandais.



LE VILLAGE / Régions

La Fête, le festival culturel français à Hua Hin	35
À la fenêtre de Mae Hong Son	36
Pattaya : un Français sacré Champion du monde de muay thai	38
Agenda régions : les rendez-vous à ne pas manquer	39
Festivals en Thaïlande	40

■ À la fenêtre de Mae Hong Son p 36

La province la plus au Nord de la Thaïlande, toute proche de la Birmanie, est un carrefour où se mêlent les tribus et la ville. Souvent sous la brume, elle se dévoile avec pudeur.



SOCIÉTÉ

■ À la Une : Les Femmes thaïlandaises, plus influentes et plus seules p 41

À l'instar de leur pays, les Thaïlandaises se modernisent et s'émancipent. Mais, dans une société encore attachée à ses valeurs traditionnelles, elles doivent affronter de nouveaux obstacles : une sexualité cachée pour les adolescentes et la solitude pour les femmes actives. Découverte de la femme actuelle de Bangkok.

Pai : la destination des expatriés suisses	46
Décryptage : le Laos s'ouvre toujours davantage	48
Vietnam : dans les grottes de Phong Nha	50
Laos : sur la route de Long Cheng, l'ancienne base secrète de la CIA	52
Rebond : l'autre crise de la dette	56



■ Laos : sur la route de Long Cheng, l'ancienne base secrète de la CIA p 52

Durant la guerre du Vietnam, le Laos est devenu le terrain de jeu des services secrets américains. Trois motards ont décidé de remonter la route depuis Vientiane, la capitale, jusqu'à Long Cheng, au cœur du pays hmong, dont l'accès est encore strictement interdit de visite aux étrangers.



LE GUIDE

Les petites annonces de particulier à particulier	53
Les bonnes adresses	55
Où trouver Gavroche ?	68

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Dix-huitième année.

Editeur : Ph & Ph Co., Ltd., 2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120, Thailand.
Standard : 66 (0) 2 285 43 59 / 60
Fax : 66 (0) 2 678 02 30
Email : gavroche@loxinfo.co.th
Site : www.gavroche-thailande.com

Distribution :
Thaïlande : Bangkok, Pattaya, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Hua Hin, Koh Phang Gan, Koh Tao.
Laos : Vientiane, Luang Prabang
Cambodge : Phnom Penh, Siem Reap
Viêt-Nam, Birmanie : sur abonnement.
Vente au numéro :
80 bahts (Thaïlande), 30000 kieps (Laos) 3 dollars (Cambodge). Liste des points de vente à la fin de ce numéro.
Abonnement : Bulletin d'abonnement

inséré dans ce numéro ou à télécharger sur www.gavroche-thailande.com/abonnement

Directeur de la publication,
Rédacteur en chef
Philippe Plénacoste
(direction@gavroche-thailande.com)

Rédactrice en chef adjointe
Margaux Fritschy
(margaux.gavroche@gmail.com)

Directeur général
Renaud Cazillac
(renaud.cazillac@gavroche-asie.com)

Directrice administrative
Rungnapar (Yuie) Wongsiri

Equipe éditoriale
Magazine : Olivia Corre, Martine Helen, Malto C., Margaux Fritschy
Édition en ligne, newsletter
Camille Guignet
(e-newsletter@gavroche-thailande.com)
Responsable publicité
Guillaume Tudesq
(advertising.gavrocge@gmail.com)

Responsables des ventes régions
Robin Prevot (sales.gavroche@gmail.com)

Maquette, design
Fabien Poux / iSi (www.isi-asia.net)

Webmaster
Axel Tessier / Celtidata
(webmaster@celtidata.fr)

Comptabilité
Pinyada (Oui) Samanjtt
(gavroche@loxinfo.co.th)

Abonnements, guide pratique, petites annonces
Arpaporn (Ooh) Udomtawe
(gavroche@loxinfo.co.th)

ONT CONTRIBUÉ À CE NUMÉRO
Olivier Jeandel, Cyrille Hareux, François Doré, Richard Werly, Fred Solmon, Mélanie Maudet, David Micallef, Gérard Lalande, Tanida Panikawong, I.H., Stéphane Rousseau, DFDL Mekong, D.G., David Andrews

Photo couverture : Kittikun Kunatornpong

Imprimé à Bangkok : Amarin Printing titaya@amarin.co.th

DISTRIBUTION, POINTS DE VENTE

Chef de service, Bangkok
Arpaporn (Ooh) Udomtawe
(gavroche@loxinfo.co.th)

Chiang Mai, Chiang Rai
Stéphane Dureau, Nissra Thitadilok
Tél : 084 052 29 80
(uma_services@yahoo.fr)

Pattaya
David Micallef Tél. 087 922 14 10
(davidmic@hotmail.fr)

Phuket
Caroline Laleta-Ballini
Tél. 086 950 49 61 (noowap@yahoo.fr)

Hua Hin
René Marugg Tél. 081 007 55 39
(rene.marugg@gmail.com)

Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao
Jacques Herremans
(bluelotus_th@yahoo.fr)

Cambodge
Monument Books Tél : (012) 217 617
(mp@monument-books.com)

Laos
Hélène Ouvrad
helene.ouvrard@googlemail.com



Trois questions à

Gilles Cretallaz

Le directeur du dernier fleuron du groupe Accor, le Sofitel So Bangkok, revient sur les particularités de ce nouveau concept hôtelier et son potentiel en Asie.

Quelle est la différence entre un Sofitel So et un hôtel Sofitel « classique » ?

La marque Sofitel regroupe trois signatures. La première Sofitel Luxury Hotels, est très empreinte de culture et de luxe à la française. La seconde, Sofitel Legend, regroupe des hôtels au passé prestigieux dans des décors de légende. Enfin les Sofitel So se démarquent par leur originalité et leur design, avec une alliance de style entre modernité, créativité et tradition, imprégné du « chic » et du savoir vivre à la française. Celui de Bangkok est le fruit de la collaboration d'un architecte thaïlandais et de cinq designers locaux renommés, combinée à la « French Touch » de Christian Lacroix autour d'un thème créatif fort : les cinq éléments (eau, feu, bois, terre et métal). Ce concept offre une expérience surprenante et fait du Sofitel So une destination d'exception parmi les hôtels de luxe de la ville.

Pourquoi avoir choisi Bangkok pour développer ce nouveau concept ?

Élue « meilleur ville au monde » par Travel + Leisure en 2011, Bangkok et ses rues animées ne cessent jamais d'étonner ses visiteurs. Cette ville aux multiples facettes où tout semble possible offre une expérience vraiment unique. Un endroit où l'Est et l'Ouest se rencontrent malgré leurs différences, où les immenses gratte-ciel côtoient les temples captivants et où les petits marchés font face aux boutiques les plus luxueuses. Bangkok, et plus

globalement la Thaïlande, ont l'avantage de posséder une forte culture. De plus, à la différence du premier Sofitel So installé à l'île Maurice, véritable resort construit en bord de mer, celui de Bangkok est situé en plein cœur de la ville et de son quartier d'affaires, à quelques pas du célèbre parc Lumpini, véritable oasis de verdure au milieu de l'agitation urbaine.

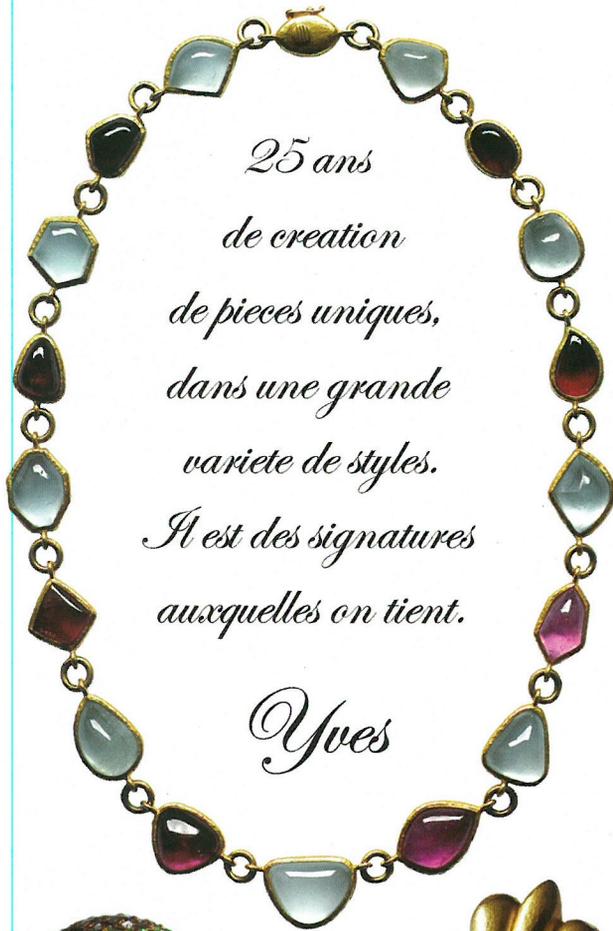
Quels sont les objectifs du groupe ?

En Asie, il y a un fort potentiel pour ce type d'hôtels jouant la carte de la créativité et du design. Les clients sont à la recherche de nouveauté et d'exception, et nous voulons faire du Sofitel So une destination incontournable, en répondant aux attentes de ces nouveaux besoins des voyageurs, qu'ils soient hommes d'affaires ou touristes. L'objectif, pour nous, est d'offrir la meilleure qualité et la meilleure expérience possible en se basant sur les standards propres à chaque marque et de développer notre présence vers les destinations clés. Le Sofitel So, dernier label en date de la catégorie luxe d'Accor, marque donc clairement la volonté du groupe d'accroître l'identité, la valeur et la présence de ces établissements d'exception en Asie. Deux autres ouvertures sont d'ailleurs déjà prévues : une à Singapour en 2013 et une seconde à Mumbai, en Inde, en 2014.

Propos recueillis par
OLIVIA CORRE

PAS D'ARGENT, PAS DE SOLEIL

Le système informatique du Bureau de météorologie national fonctionnerait plus lentement qu'un ordinateur personnel. « Nous parvenons à établir des prévisions pour les sept prochains jours mais, au-delà, nous ne pouvons qu'émettre des spéculations », a révélé Somchai Baimuang, son directeur général adjoint. « Les prévisions météorologiques les plus sûres ne concernent que celles sur trois à six heures », a-t-il ajouté en déplorant que les demandes répétées d'augmentation de budget auprès du gouvernement soient restées lettres mortes. Alors que deux milliards de bahts sont nécessaires pour moderniser les installations, le bureau reçoit une enveloppe annuelle de 900 millions de bahts, dont 700 millions en charges salariales. Autant dire qu'il vaut mieux faire confiance à son petit doigt pour connaître la direction du vent...



*25 ans
de creation
de pieces uniques,
dans une grande
variete de styles.
Il est des signatures
auxquelles on tient.*

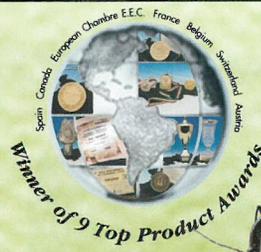
Yves



Yves
Joaillier

CHARN ISSARA TOWER I
3RD FLOOR/RAMA IV
02 233 32 92

OUVERT DE 11 HEURES A 17:30
TOUS LES JOURS SAUF LE DIMANCHE.



Mosquito
the carrier of Malaria
Dengue Fever
Elephantiasis, etc.

Your Bodyguard

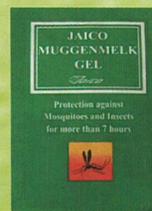
against mosquitoes and insects



**Effective protection
for more than 7 hours**

Available at leading supermarkets, drugstores,
and in your hotel room.

Product Varieties



Gel Sachet
2 x 3 ml.



Spray
75 ml.



Roll-On
50 ml. 30 ml.

Imported & Distributed by

All Plants International Ltd.

Tel : 0-2203-0816-7 Fax : 0-2203-0815



SWISS PALM BEACH

appartement - hôtel



2 Chaloeprakiat Road, Patong Beach, Kathu, Phuket 83150, Thailand.
Tél: +66(0) 76 342099, +66(0) 76 342381-3 Fax: +66(0) 76 342098 E-mail: info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

SPANISH ON 4

SPANISH ON 4 TAPAS CAFE

Les Bars Tapas de Bangkok

TAPAS CAFE

Open Daily 11 am - 12 pm
Happy Hour 11 am - 7 pm
Sangria: buy 1 get 1 free
Tapas: buy 2 get 1 free

78, 80 Silom Soi 4, 02 632 9955
1/25 Sukhumvit Soi 11, 02 651 2947
www.tapascafebangkok.com



S'intégrer, Communiquer, Rencontrer... MTL

My Thai Language School

Ecole de Langue Thaïe dirigée par des Français
Notre école vous propose des cours de qualité pour mieux vous intégrer à la culture Thaïe. Nos étudiants longue durée bénéficient d'un visa étudiant un an (plus de visa run).

Pourquoi "My Thai Language School"?

- Visa étudiant 1 an garanti renouvelable jusqu'à 3 ans
- Cadre agréable: Station de MRT Thailand Cultural Centre
- Méthode d'apprentissage efficace
- Wifi & Parking gratuits à l'école
- Nous enseignons aussi le Français et l'Anglais

200 hrs + ED Visa 1 an
23,900 THB

Nouveau!!!
cours de
conversation
THAI
9,900 THB



50 hrs 8,900 THB
20 hrs Privés 10,000 THB

Tel : 02-642-3525

info@mythailanguage.com

WWW.MYTHAILANGUAGE.COM

[LIDO]

ITALIAN RESTAURANT & PIZZERIA



Delivery or Reservation

call. 02-677-6351

Open daily 11.30 - 23.30

Take a look at our menu on
www.lidobangkok.com

Visa retraite : Mode d'emploi...



Malgré la légère augmentation du coût de la vie suite à la dévaluation de l'euro, le royaume reste un pays d'accueil prisé par les Français approchant l'âge de la retraite. Les démarches pour obtenir un visa sont relativement simples. Explications.

► **Un climat doux, une population sympathique et un coût de la vie intéressant :** la Thaïlande est définitivement un pays dans lequel il fait bon vivre. Les Occidentaux sont de plus en plus nombreux à vouloir passer leurs « vieux » jours sous son soleil. **Bonne nouvelle, les démarches à effectuer sont relativement simples.** La première condition est d'avoir au moins 50 ans et être en bonne santé - ne pas être toxicomane ou porteur de maladies contagieuses telles que la lèpre, la tuberculose, etc. Il faut évidemment ne pas faire ou avoir fait l'objet d'une interdiction d'entrée sur le territoire. Les personnes remplissant ces conditions peuvent, soit effectuer leurs démarches auprès de l'ambassade de Thaïlande en France, soit à l'un des Bureaux de l'Immigration thaïlandais. Elles doivent demander un visa « non-immigration O-A », plus communément appelé visa « O-A ». Attention, ce visa s'adresse uniquement aux personnes bénéficiant d'un revenu suffisant, car il ne permet en aucun cas d'exercer un emploi rémunéré dans le royaume.

Conditions à remplir

Le candidat doit pouvoir garantir qu'il possède des revenus. Il doit pouvoir attester, au choix, d'une retraite mensuelle minimum de 65 000 bahts (1 600 euros environ), d'un dépôt de 800 000 bahts (20 000 euros environ) sur un compte bancaire thaïlandais ou français, ou alors d'un dépôt en banque et d'un revenu mensuel dont la somme cumulée atteindrait les 800 000 bahts. Le montant à justifier varie selon l'expérience professionnelle et l'âge de la personne. Il diminue à mesure que la personne vieillit (voir encadré). Le retraité a le choix entre deux types de visa, avec entrée simple ou multiple. Valable trois mois, le premier coûte 2 000 bahts tandis que le second, d'une valeur

de 5 000 bahts, permet de rester une année entière dans le royaume et franchir les frontières du pays à sa guise. Ce visa valable un an peut être renouvelé autant de fois que souhaité auprès du Bureau de l'Immigration en Thaïlande pour une durée d'un an, à condition de remplir à chaque demande toutes les conditions requises. Une fois son visa « O-A » en poche, le retraité est tenu de se rendre tous les 90 jours dans un bureau de l'Immigration en Thaïlande pour remplir un formulaire et recevoir sur son passeport un avis indiquant la date de la prochaine convocation.

Taux de change défavorable ?

Aujourd'hui, la conjoncture économique affecte quelque peu l'Eldorado des retraités, devenu plus cher. « L'euro s'est beaucoup déprécié par rapport au baht ces derniers mois, constate Jean-Paul Bareaud, retraité français. Aujourd'hui, l'euro tourne autour des 40 bahts lorsqu'il en valait 50 avant. Cela affecte évidemment notre train de vie, d'autant plus que nos retraites n'ont pas augmenté en France ! »

Une tendance, cependant, que le consul de l'ambassade de France à Bangkok, Pierre Blondel, ne veut pas encore confirmer. « Cette dévaluation est relativement récente et n'a pas encore fait l'objet d'étude, explique-t-il. Je serais étonné d'apprendre que le taux de change décourage les gens à venir passer leur retraite en Thaïlande. La vie, ici, reste nettement moins chère qu'en France et les expatriés, retraités compris, ont généralement des revenus mensuels bien supérieurs aux barèmes. »

CAMILLE GUIGNET

Plus d'infos : mfa.go.th

INFO PRATIQUES

Les documents à fournir

Pour obtenir un visa « O-A », il faut soit fournir une attestation de retraite mensuelle de 65 000 bahts minimum (attention, cette somme varie avec l'âge*), soit posséder 800 000 bahts sur un compte thaïlandais ou 20 000 euros sur un compte français, soit justifier que ses revenus mensuels cumulés à sa fortune personnelle en banque atteignent au moins 800 000 bahts. À joindre également au dossier : trois photos d'identité récentes, une photocopie du passeport (valable au moins un an et demi), une photocopie de l'acte de naissance et de mariage s'il y a, un justificatif de domicile en France, un certificat médical et un extrait de casier judiciaire.

*Barèmes de revenus minimum selon l'âge :

Les personnes âgées de 50 à 54 ans doivent pouvoir justifier au minimum d'une retraite mensuelle de 65 000 bahts ou de revenus annuels de 800 000 bahts. Entre 55 à 59 ans, le plancher mensuel est abaissé à 50 000 bahts ou à de revenus annuels de 500 000 bahts. Pour les plus de 60 ans, la pension de retraite est fixée à 20 000 bahts ou des revenus annuels de 200 000 bahts.

Bureau de l'Immigration :

Bangkok : Government Center B, Chaengwattana Soi 7. Tél. : 02 141 98 89
Pattaya : 75/265 soi 5 Jomtien Beach Rd. Tél. : 038 252 750



Une radio spéciale bambinos

Depuis peu, **Radio Barbouillots** diffuse sur le net une programmation musicale et culturelle entièrement dédiée aux plus jeunes. Animée par des bénévoles de la troupe de théâtre du même nom, la fréquence remet au goût du jour des chansons, contines et autres petites histoires favorisant le sommeil. *Radio Barbouillots* permet aussi aux parents de s'autoriser un brin de nostalgie en retrouvant des airs qui fleurent bon les souvenirs d'enfance. Durant la journée, des animateurs et comédiens professionnels se relaient sans cesse pour animer l'antenne grâce à la mise en valeur d'histoires originales. À partir de 20 heures, l'émission *Bonne Nuit les Barbouillots* propose de détendre les enfants avant le coucher. « *Il y a des bruitages et des musiques zen, ainsi que des berceuses* », explique l'un des membres de la compagnie. S'ensuit un programme pour ados diffusant les musiques demandées par les auditeurs, mais aussi les potins de l'information et des astuces sur les derniers jeux vidéos. Enfin, tous les samedis soir à 20 heures, place au *Malicia Show*, une sorte de fête organisée par une reine mixant depuis le donjon de son château. Une émission sur l'astronomie et un atelier *nature* sont également en préparation. Une source astucieuse pour transmettre un bout de la culture française aux enfants expatriés. barbouillots.com

La magie Scooters

Quatre jeunes collégiennes du lycée français de Bangkok propulsées sur le devant de la scène pop-rock du pays en un temps record.

► « *On en revient toujours pas* », explique Alice Chambon en évoquant la fulgurante et si soudaine mise en lumière du groupe. Comment ? Grâce à leur participation au grand concours Pepsi 5, avec concert live et émission de télé réalité à la clé. Sélectionnées parmi les cinq groupes les plus talentueux sur plus de 200 candidatures, ces quatre demoiselles ont donc été conviées à enflammer la scène du festival annuel de rock de Khao Yai en janvier. « *Il s'agit de l'un des plus grands événements musicaux du pays. Cela a été un super tremplin pour nous* », continue Alice. Créé en 2009 à la suite de la mise en place de l'activité *School of Rock* au LFIB, le groupe a, en seulement trois ans, réussi à quitter sa confidentialité éducative pour rejoindre les feux et paillettes des reality-shows diffusés par Play Channel. Tous les same-

dis soir à 19 heures, une émission d'une heure relate leur parcours et progression durant ce fameux concours, à grands coups de séquences montrant les filles en Live. « *Cela nous a donné une notoriété que l'on aurait jamais imaginé. Les autres élèves du lycée nous regardent différemment maintenant et reconnaissent la qualité de ce que nous faisons. Cela nous pousse à continuer dans cette voix et à y croire* », s'enthousiasme Alice. « *Nous avons su tout de suite qu'elles allaient sortir du lot* », explique Jean-Philippe Ury-Petesch, le professeur de musique qui leur a suggéré de participer au concours.

► **Qui aurait pu imaginer le succès** si rapide de ce simple et si novice quatuor piano-basse-voix ? Personne, il y a encore de cela quelques mois. Et pourtant. Audrey, Alice, Isabelle et Jade pourraient bientôt faire figures d'étoiles montantes de la nouvelle scène pop-rock du pays. Outre les concerts organisés par le lycée à droite et à gauche dans les rues de Bangkok ou Chiang Mai, Scooters est également parvenu à séduire le public vietnamien, grâce à une présentation à l'université d'Ho Chi Minh, à l'occasion de la dernière fête de la musique. Leur premier CD, intitulé *Reality*, comprend deux chansons en thaï, quatre en anglais



Alice, Audrey, Isabelle et Jade ont créé leur groupe en 2009

et deux en français. L'un des titres de l'album, *Je dois te quitter*, évoque la nostalgie du pays suite à un départ pour l'Hexagone en vue de poursuivre des études universitaires. Une situation qu'aucune d'entre elles n'a encore connu, mais sur laquelle elles ont su poser les justes mots, en conjuguant fraîcheur et mélancolie.

« *Nous sommes trois Franco-Thaïlandaises et une Franco-Hongkongaise. Notre vie, notre culture et nos envies sont ici, pas ailleurs. Mais cela n'empêche pas qu'il est important pour nous de diffuser la langue française en Thaïlande par le biais de nos chansons* », explique Alice. Un deuxième CD est actuellement en préparation. Un nouveau challenge qu'elles souhaitent relever en incorporant notamment des titres ouverts sur d'autres courants musicaux.

CD (200 B) en vente à l'Alliance française et Chez Mimile. myspace.com/568779463/music



Mettre des mots sur les maux



► Vague à l'âme ? Allergie ? Eczéma ? Ou bien simple peur du noir ou de l'avion ? Rien de grave ou d'irréversible. En tout cas, selon les dires de Merryl Rouchon. Grâce à l'hypnose et l'*Emotional Freedom Techniques* (EFT), cette Française est la seule et unique thérapeute à proposer de tels soins à Bangkok. D'une simple envie d'arrêter de fumer aux maux psychologiques plus lourds, elle s'attelle à rendre la vie plus douce à ses interlocuteurs en souffrance. L'EFT est une méthode inventée dans les années 90 par un psychiatre de Stanford, Gary Craig. Basée sur le rééquilibrage des énergies circulant via les méridiens corporels, base de la médecine traditionnelle chinoise, « *c'est une technique redoutablement efficace, dénuée de tout traitement médicamenteux*, précise Merryl Rouchon. *De simples tapotements sur des points d'acupuncture précis, accompagnés d'un dialogue permanent avec le patient parviennent à régler rapidement la grande majorité des petits incidents de parcours de la vie* », poursuit-elle. Selon la thérapeute, deux séances d'une

Merryl Rouchon se donne corps et âme pour banaliser l'utilisation des soins parapsychologiques alternatifs en Thaïlande. Traitant à la fois les maux physiologiques et psychiques, elle soigne ses patients en brisant les carcans des codes établis par les grands pontes des thérapies psycho-sensorielles.

heure et demie suffirait à vacciner définitivement de la nicotine un fumeur aguerri. De même pour les allergies, les maladies de peau en tous genres et autres petits bobos du quotidien. Certains crieront déjà au charlatanisme. Et pourtant.

Point d'hurluberlu ni de sombre gourou en vue. Autodidacte, Merryl Rouchon a étudié seule la biologie, la psychologie et la neuropsychologie, avant de faire de l'EFT sa thérapie maîtresse. « *Les séances sortent des normes psychiatriques. Il n'y a aucune place pour l'égo démesuré des patients ou pour l'apitoiement* ». Elle revendique jouer de façon pragmatique les détectives afin de trouver la source du mal et proposer à chacun des solutions concrètes au jour le jour. Tout l'intérêt de cette méthode de soins est aussi et surtout qu'elle peut être appliquée facilement et de façon auto-

trance.

« **Le déclic** », elle l'a eu lors d'un banal repas familial où elle a demandé bêtement à ses filles de définir leur père en un seul adjectif. Résultat ? Drôle. « *Et maman ?* » Stressée. « *Ce simple mot a été pour moi un vrai déclic. C'est là que j'ai décidé de reprendre ma vie en main.* » Ni une, ni deux, elle entame une thérapie avant de décider de se consacrer uniquement à sa passion première : la psychologie. « *Je me suis dit que comme c'était la seule chose sur laquelle j'aurais pu me pencher uniquement par plaisir, j'allais arrêter de me pourrir la vie avec des contraintes professionnelles qui ne me correspondaient pas* », raconte cette ancienne commerciale du monde de la pub et de la marque Relais & Châteaux en Asie. Durant dix ans, elle a joué les petits soldats du marketing avant de choisir d'aller éplucher les patates sur les fourneaux des maux psychos. Son arrivée à Bangkok, sui-

« C'est une technique redoutablement efficace, dénuée de tout traitement médicamenteux »

nome par le patient. Elle permet donc de gérer seul une situation de stress, un coup de blues, un conflit familial ou une crise phobique, une fois loin des murs du cabinet de consultation. Son plus grand plaisir est de voir changer la vie des gens en les rendant gestionnaires de leur propres maux, et non en cultivant l'assistanat à ou-

vie de séances de formations aux États-Unis, lui permettent aujourd'hui de vivre de façon plus harmonieuse, grâce à ce qu'elle appelle « *les petits miracles* » observés chaque jour face à l'évolution du regard de ses patients sur eux-mêmes.

merrylrouchon@gmail.com

Le blues de l'expat

► Expatriation rime souvent avec lourde transformation du mode de vie. Problème d'adaptation, perte de repères, colères en tous genres, nostalgie, isolement ou troubles du langage... : autant de maux sur lesquels Merryl Rouchon tente de mettre des mots. « *Je constate au quotidien que les expatriés n'estiment pas avoir le droit de se plaindre, car ils ont souvent une qualité de vie nettement supérieure à celle en Europe et des conditions de vie qualifiées de plutôt agréables et faciles. Du coup, beaucoup de mal-être sont dus pour aboutir à des situations parfois explosives. Mon but est donc de parvenir à les déculpabiliser pour leur permettre d'avancer.* » Elle voit aussi défiler dans son cabinet une multitude de femmes d'expatriés dont la vie est entièrement centrée sur leur environnement familial, qui souvent souffrent de dépression lors du départ de l'un de leurs enfants du nid ou qui ont du mal à gérer les tensions au sein de leur tribu. Les cas de maladie de peau et d'asthme, deux symptômes typiques de troubles psychosomatiques en rapport avec le stress, sont également très fréquents. « *Ce genre de maux est directement lié à une séparation mal vécue, mais sont loin d'être irrémédiables.* »



Dr GÉRARD LALANDE

Directeur général de Ceo-Health, société proposant des références médicales et des bilans de santé personnalisés.

Allergie alimentaire : attention aux risques !

Si vous présentez des symptômes d'éruption cutanée (rash) ou des sensations de démangeaison quelques minutes à quelques heures après l'ingestion de certains aliments, il est fort probable que votre système immunitaire réagisse de façon excessive aux protéines de certains aliments. Ces troubles traduisent une allergie alimentaire qui peut se présenter sous différentes formes cliniques, d'intensité très variable.

Les signes peuvent être modérés, comme une sensation d'œdème des lèvres ou de la bouche, une éruption cutanée, une congestion nasale, voire des symptômes digestifs comme vomissements, douleurs abdominales ou diarrhée. Dans d'autres cas, la symptomatologie devient rapidement inquiétante et évolue parfois vers une très grave complication mettant en jeu le pronostic vital : on parle alors de réaction anaphylactique, liée à une réponse excessive et incontrôlée du système immunitaire vis-à-vis de l'agent allergique. Un œdème considérable du visage, mais surtout de la gorge, entraîne une difficulté majeure, voire une impossibilité à respirer en raison de l'obstruction du passage de l'air dans les poumons. La mort par asphyxie peut survenir très rapidement. L'allergie alimentaire grave correspond donc à une très grande urgence médicale. Ainsi, ce type d'allergie – souvent considéré comme « simple souci de santé » – est une maladie potentiellement fatale et doit être prise très au sérieux par le patient et son entourage.

L'allergie alimentaire est parfois confondue avec l'intolérance alimentaire, qui n'implique pas une réaction immunitaire, mais un dysfonctionnement d'un ou de plusieurs processus de digestion. Par exemple, l'insuffisance de l'enzyme lactase – qui agit dans l'intestin – ne permet pas l'assimilation du lactose et entraîne ainsi des troubles digestifs. Le plus souvent, le patient

souffre de ballonnement, de diarrhée et de crampes abdominales, mais pas de symptômes sévères. Une étude anglaise a révélé en 2008 que 5 à 8 % des enfants et 1 à 2% des adultes présentaient une allergie alimentaire. La majorité des enfants élimine donc leur allergie de façon naturelle avant l'âge adulte. Cependant, ces phénomènes peuvent réapparaître plus tard chez certains in-



dividus. Tout aliment peut être responsable d'allergie mais, en pratique, seul un petit nombre est souvent incriminé. Chez l'enfant, on retrouve les œufs, le lait, le soja, le blé, les cacahuètes, les noix, les amandes et les pistaches. Le plus souvent, l'allergie aux œufs survient chez les jeunes enfants mais s'amenuise progressivement pour disparaître vers l'âge de cinq ans. Les adultes sont plus communément allergiques aux fruits de mer, aux poissons et aux cacahuètes.

Les cacahuètes sont souvent impliquées dans les réactions graves et doivent être proscrites chez les enfants asthmatiques, en raison du « terrain » allergique.

Il n'existe pas de traitement curatif définitif de l'allergie. La seule approche cohérente est la prévention, en recherchant de façon très méticuleuse la présence éventuelle d'aliments à risque à chaque repas. Cela peut néanmoins s'avérer difficile, surtout hors du domicile. Si une réaction allergique se produit, les anti-histamines sont utiles pour limiter les symptômes. Mais ces médicaments sont inefficaces dans les manifestations sévères : il faut alors avoir recours en urgence à une injection d'adrénaline. Ainsi, toute personne à risque élevé doit, après avis médical, être munie d'une seringue auto-injectable et l'entourage, tant familial que professionnel, doit être informé de la conduite à tenir en cas de réaction. Pour les enfants, il est essentiel que le personnel de l'école et les adultes les côtoyant soient informés du risque lié à leur alimentation, et les moyens à mettre en œuvre pour l'éviter. L'enfant doit aussi pouvoir reconnaître tout signe initial d'allergie et réagir en conséquence en demandant de l'aide.

gerard.lalande@ceo-health.com



Bumrungrad International Clinic

Vitalife Wellness Center, Sukhumvit 3, Soi Nana Nua. Tél : 02 667 28 87 / info@bumrungrad.com / e-vitalife.com



Internal Medicine Clinic, Samitivej Sukhumvit Hospital

Sukhumvit soi 49. Tél : 02 711 84 84-6 / info@samitivej.co.th

Apprendre à vivre en bonne santé



L'hôpital Bumrungrad organise un événement marquant pour célébrer la Journée Internationale de la Femme

- Quatre femmes témoignent de leur expérience réussie
- Conférences sur la santé avec nos meilleurs docteurs

Ménopause et Ostéoporose

Dr. Pansak Sugkraroek, OBGYN

Les femmes et le cœur

Dr. Sureerat Panyarachun, Cardiologue

Les femmes et le cancer

Dr. Wisit Supakarapongkul, OBGYN

Peau et cheveux à tout âge

Dr. Wirach Taungjaruwinai, Dermatologue

Les femmes et la fertilité

Dr. Poonsak Waikwamdee, OBGYN

Les femmes et le cancer (conférence en japonais)

Dr. Ayumi Shibano, OBGYN

Santé mentale et les femmes, (conférence en japonais)

Dr. Kae Hyakutake, Interniste

Vendredi 9 mars de 9h à 15h

Bumrungrad Hospital, Centre de conférence, 12ème étage

Bilan de santé basique gratuit

Test de densité osseuse, pression sanguine, analyse de la peau, etc

10 minutes de massage offert

Nourriture diététique et produits de santé originaux disponibles à la vente

Réservation recommandée, places limitées pour chaque session. Inscrivez-vous en ligne sur www.bumrungrad.com/womensday

Pour plus d'informations :
02 667 20 00

Navettes disponibles à partir de la station BTS Nana, sortie 1

Entrée
gratuite

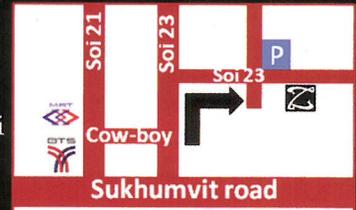
Tout l'esprit d'un bistrot français en plein cœur de Bangkok !



A partir de février...
ouvert tous les jours, même le lundi !



Le Petit Zinc
Sukhumvit soi 23, 1^{ère} à droite en entrant dans le soi
Parking gratuit - BTS Asok et MRT Sukhumvit
Tel.: 02 259 30 33 - www.le-petit-zinc.com



SPORTS MEDICINE

At Samitivej Hospital



**SPORTS &
ORTHOPEDIC
CENTER** by Samitivej

Centre inauguré en janvier 2012

0-2711-8181
www.samitivejhospitals.com



 facebook.com/Samitivej

 สมิติเวช สุขุมวิท
SAMITIVEJ SUKHUMVIT



CHRONIQUE DU LANGAGE

Orthophoniste française en exercice dans le royaume, Marine Guillemain soigne les troubles de la communication et de l'apprentissage. Chaque mois, elle livre aux parents ses conseils pour prévenir au mieux des dangers et favoriser l'éducation des enfants.

Plurilinguisme (partie 3)

L'impact du facteur socio affectif

Chaque langue est, selon le contexte, porteuse de sens, empreinte d'une valeur définie par la société et, selon les familles, d'une valeur psycho-affective plus ou moins forte. Chaque langue prend naissance et évolue selon ces influences positives ou négatives chez celui qui l'apprend et qui la parle.

En Europe, il est plus valorisé d'apprendre l'anglais que l'arabe, l'allemand que le basque et en Asie, le japonais que le français. On imagine facilement qu'un CV avec « chinois courant » a plus de chance d'être retenu par une multinationale que celui qui mentionne « indonésien : lu, parlé, écrit ».

En raison de ces considérations économiques et d'orientation professionnelle, certaines langues sont plus privilégiées que d'autres. C'est une évidence : quel parent ne souhaite pas pour son enfant de bénéficier de facilités qui ne lui ont pas été donné d'avoir ?

Il y a donc, sur cette terre, des langues qui sont jugées supérieures à d'autres, sur une base de raisonnement économique et d'aspirations personnelles. Mais il serait erroné d'omettre le caractère psycho-affectif des langues, porteuses de cultures, de mémoire, d'héritage familial, d'amour ou de désamour. L'inconscient a en effet son mot à dire dans leur apprentissage. Et c'est là que l'on retrouve la complexité et la richesse de ce qui fait l'être humain. Et ce, quel que soit l'environnement, un peu à l'image de cet enfant, scolarisé en bilingue depuis quelques années, qui venait me voir pour des problèmes d'articulation en anglais.

Il était bon élève par ailleurs, mais conservait un très fort accent français. Le bilan n'a mis en évidence aucune raison à cela. Si ce n'est un retour prochain en France pour cet enfant qui n'avait pas envie d'être différent, une langue anglaise qui n'avait pas de place dans la famille et un en-

fant bien malin qui fournissait des efforts à la hauteur de son avenir proche. Un autre, Franco-Thaïlandais, a du mal à apprendre le français. Sa maman ne parle pas cette langue et elle en a un peu honte. Son fils, lui, est donc dans l'incertitude : parler français serait un peu trahir maman. Ou encore l'histoire de cette jeune Française inscrite en école anglaise, dont la maman bretonne, fortement attachée à sa culture et sa région d'origine, revendique sans cesse cette langue qui lui parle tant, entre blues du pays qui l'a vu naître et désir d'adaptation à sa patrie d'adoption. L'école anglaise lui a semblé être un bon compromis, mais quand sa fille a commencé à lire difficilement en anglais, elle s'est demandée s'il n'y avait pas un lien entre ces troubles d'apprentissage et son comportement maternel chargé de nostalgie. Quant au dernier, un Franco-Laotien qui n'y arrive définitivement pas non plus avec l'anglais, langue dans laquelle ses parents se chamaillent. Le fait de comprendre mieux la langue de Shakespeare ne lui apportera finalement que l'assurance que rien ne va plus. Alors que faire ?

Chaque langue véhicule pour celui qui la pratique sa culture, ses racines, son histoire. C'est pourquoi, les considérations multiples qui y sont liées doivent nourrir la réflexion qui accompagne la vie d'un enfant en milieu plurilingue.

MARINE GUILLEMAIN

Samitivej Srinakarin Hospital
orthobkk@gmail.com

38 divisé par deux = j'sais pas !

Selon le rapport Pisa 2009 de l'OCDE, sur les 65 pays de l'étude, le taux des élèves en très grande difficulté en calcul est très faible dans 11 pays (en dessous de 4 %) et faible dans 14 autres (entre 4 et 7 %). Pour plus de la moitié des pays sondés, 7% ou plus des jeunes de 15 ans éprouvent des difficultés. Parmi eux, la France enregistre un taux de 9,5%, soit près de cent mille élèves. Le pays se classe au 21ème rang des pays européens (sur 25), devant la Grèce, la Roumanie et la Bulgarie. Et, si l'on ajoute les écoliers et élèves de moins de 15 ans et les adultes, le taux d'innumérisme grimpe en flèche dans l'Hexagone, entre 12 et 20 % de la population selon les tranches d'âge. L'Insee s'est récemment penché sur cette question. Au total, plus de 7 millions de personnes souffriraient de ce trouble, en progression constante depuis 2003.



■ Chonique immo

Où et comment acheter UN BIEN ?

Stratégiquement positionnée au cœur de l'Asie du Sud Est, proposant des prix au mètre carré attractifs, des fondamentaux locatifs solides, un cadre réglementaire bien établi, et une monnaie forte, la Thaïlande apparaît comme une alternative crédible dans une logique de diversification patrimoniale.



À l'heure où l'argent placé en banque rapporte peu, où même les assu-

rances vie se révèlent de plus en plus incertaines et où la crise sans fin montre que même une banque internationale est susceptible de faire faillite, l'immobilier apparaît plus que jamais comme une valeur refuge. En France, aux rentabilités brutes, déjà faibles à cause du prix élevé du mètre carré à l'achat, viennent s'ajouter le niveau important des charges, l'impact de la fiscalité et une législation favorisant les locataires et mettant souvent les propriétaires dans des situations très délicates. Avec les craintes de plus en plus importantes pesant sur l'euro, de nombreux propriétaires songent à se désengager, au moins partiellement, du marché immobilier européen. En Thaïlande, le cadre légal est très favorable aux propriétaires : expulsion aisée des locataires, immobilier peu

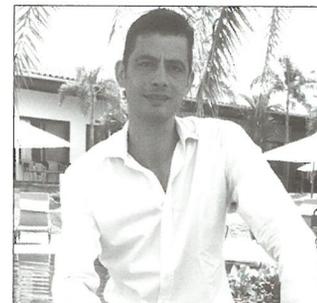
ou pas fiscalisé et absence de droits de succession. Ces mesures offrent des rentabilités locatives intéressantes, de l'ordre de 5% à 8%. La Thaïlande constitue surtout une bonne alternative pour les investisseurs en mal de mètre carré à prix raisonnable. Alors, où et comment investir dans le royaume ? L'éventail des possibilités est large et peut correspondre aux objectifs personnels et financiers de chacun.

Bangkok, la capitale, souffre aujourd'hui d'une relative suroffre sur les petites surfaces du fait des nombreux programmes lancés ces dernières années pour toucher les primo-accédants thaïlandais. En revanche, l'offre d'appartements spacieux avec deux ou trois chambres et répondant aux critères d'une clientèle locative exigeante, et notamment expatriée, demeure assez rare et peut constituer une belle opportunité d'investissement avec des contrats de location à l'année

et des rentabilités de l'ordre de 5 à 6%. Mais le ticket d'entrée pour un tel investissement est important : compter au moins 200 000 euros.

Pattaya, station balnéaire très dynamique, proche de nombreuses zones industrielles et offrant de très bonnes infrastructures, constitue une alternative intéressante. Du fait d'une demande locative aussi bien constituée d'expatriés que de retraités installés à l'année ou de vacanciers, et de prix au mètre carré plus accessibles qu'à Bangkok, les rentabilités peuvent être très intéressantes et certains projets offrent des garanties locatives pouvant aller jusqu'à 10% sur une durée de dix ans.

Phuket, avec son aéroport et sa clientèle très internationale, demeure une valeur sûre pour l'investissement locatif. Ses prix restent cependant plus élevés qu'à Pattaya et Hua Hin et la demande locative est essentiel-



lement saisonnière. Une gestion locative professionnelle de type hôtelier dans l'immeuble est alors un véritable plus pour les investisseurs.

Samui, qui demeure l'île paradisiaque de beaucoup de Français, s'apparente plus à un coup de cœur, le marché y étant plus réduit.

Hua Hin, le Deauville thaïlandais, est la destination favorite des classes supérieures thaïlandaises et des Scandinaves qui contribuent à y dynamiser de manière permanente le marché immobilier. La demande locative correspond essentiellement à des séjours de courte et moyenne durée, offrant des rentabilités de l'ordre de 5%. Cyril Hareux
cyrille.hareux@companyvau-ban.com

EABC : une fenêtre sur le royaume



L'Union européenne a officiellement ouvert, le 18 janvier, son centre d'affaires pour aider les entreprises européennes en Thaïlande et dans les pays de l'Asean. L'European Asean Business Centre (EABC) travaillera avec les entreprises européennes qui cherchent à s'implanter dans le royaume, particulièrement les PME. Il aidera également celles qui sont déjà sur place. Grâce à son mandat officiellement soutenu par l'UE, l'EABC entend parler d'une voix unie et claire en

Thaïlande. D'ailleurs, les chambres de commerce bilatérales déjà installées dans le royaume, comme la chambre franco-thaïe, soutiennent cette nouvelle structure. Les ambassades des pays membres de l'UE aussi. L'EABC a défini huit secteurs d'intervention spécifiques : l'automobile, l'agroalimentaire, les services médicaux et pharmaceutiques, les technologies de l'information et de la communication, les assurances, les droits de propriété intellectuelle et les transports et logistique.

HIPPOPOMANIA : À LA CONQUÊTE DU SIAM !



Morgan Largouet devant son nouveau restaurant.

Morgan Largouet, jeune entrepreneur français, a fait le pari de développer la cuisine *made in France* version grillade à prix doux en Thaïlande. Persuadé du pouvoir de séduction de ce concept sur les habitants du royaume, il vient d'ouvrir le premier Hippopotamus à Bangkok.

► **300 mètres carrés, 150 places assises et un bar**, un vrai, où l'on peut s'accouder pour renverser quelques verres de vin corse ou de Bordeaux au cœur du flamboyant neuf Central Plaza Rama 9 : le moins que l'on puisse dire, c'est que Morgan Largouet a vu et fait les choses en grand. « C'est un emplacement idéal pour développer le concept du restaurant grill en Thaïlande, un créneau qui était jusqu'à présent très peu exploité malgré son potentiel », explique le jeune entrepreneur, qui compte bien y remédier grâce à cette nouvelle enseigne.

Son but est aussi et surtout de casser l'image onéreuse, élitiste et forcément luxueuse qui colle à la peau de la gastronom-

mie française en Asie. « Encore trop de gens restent persuadés que ce genre de cuisine ne leur sera jamais accessible. À tort. Je souhaite donc faire passer l'idée que manger français ne rime pas forcément avec lieu guindé et trou sévère dans le budget du mois », continue ce Nancéien d'origine. Comment ? En proposant des produits de qualité à prix doux, tout comme le font les autres restaurants de la chaîne en Europe. Un peu sur le modèle de ce qu'ont déjà si très bien fait les Italiens dans le royaume.

« Demandez à un Thaïlandais de vous citer un plat européen, il vous répondra la pizza ou les pâtes », constate Morgan Largouet, en espérant qu'une bavette à l'échalote ou une côte de bœuf sauce au poivre s'infiltra aujourd'hui dans la conversation. « Pour

cela, nous avons dû adapter la carte française d'origine aux données spécifiques du pays », précise-t-il.

► **Adapter l'offre pour mieux séduire**, une formule retenue par le restaurateur français : « Plus de salades, mais aussi plus de poisson et de porc, au détriment du bœuf. » Mais que les amateurs du genre se rassurent : côté viande bovine, Hippopotamus est loin de rester sur le carreau. Entrecôte, carpaccio, steak à cheval, tartare ou simple filet « grillé bleu » : tout y est. Sans parler, bien sûr, des côtelettes d'agneau, du filet de bar et autres douceurs, accompagnés, au choix, de frites, de gratin dauphinois ou de salade.

Bref, un vrai grill à la française de milieu de gamme, moins « cheap » qu'un Buffalo Grill et plus raisonnable question tarif qu'une brasserie Flo, marque phare du groupe du même nom, détenteur de la marque à l'international.

Jusqu'à très récemment, seule la Chine possédait un lieu franchisé sous l'une des marques du groupe, à Pékin. Mais, depuis 2010, un Hippopotamus a ouvert à Singapour, marquant ainsi une volonté nouvelle de l'enseigne de se lancer à la conquête du marché asiatique. Morgan Largouet, lui non plus, ne compte pas en rester là. « L'objectif est d'ouvrir dix à quinze Hippopotamus en Thaïlande d'ici 2020, à Bangkok mais aussi dans d'autres villes du royaume, explique-t-il. Un développement qu'il estime « stratégique » pour parvenir à imposer la Hippo's Touch dans le royaume, au même titre que le choix des emplacements, dans les grands centres commerciaux. Il en est convaincu : ces temples de la consommation peuvent offrir à la cuisine française le message de son accessibilité.

OLIVIA CORRE



Hippopotamus
Central Plaza Rama 9 (MRT Rama 9), 7ème étage
Tél : 086 311 3101

► Toujours plus de touristes

Plus de 19 millions de touristes étrangers ont visité le royaume en 2011, soit 20% de plus qu'en 2010, et ce malgré la crise des inondations survenu dans le pays les cinq derniers mois de l'année. Un chiffre encourageant pour l'Office du Tourisme de Thaïlande (TAT), qui tablait en juillet sur seulement 18,3 millions de visiteurs sur les douze mois de l'année. Les revenus provenant de ce secteur, soit 734,59 milliards de bahts en 2010, sont également en hausse (+23,92%). Sur les 19 millions de visiteurs, la Malaisie arrive en tête avec 2,47 millions de visiteurs. Viennent ensuite le Japon (1,12 million), la Russie et la Corée du Sud (1 million), l'Inde (917 000), le Laos (887 677), l'Australie (854 000), la Grande-Bretagne (844 000) et les Etats-Unis (684 000). Les autorités thaïlandaises misent sur une nouvelle hausse de 8% à 10% pour 2012, soit de 20,5 à 20,9 millions de visiteurs étrangers. Le royaume compte, pour cela, beaucoup sur la croissance économique de pays comme la Chine, l'Inde et la Corée du Sud, ainsi que sur une saison des pluies plus clémente.

■ Chronique juridique

La propriété des constructions selon la loi thaïlandaise

De manière générale, il existe une présomption selon laquelle le propriétaire d'un terrain est propriétaire des constructions qui y sont édifiées. Mais la loi thaïlandaise prévoit diverses possibilités permettant de dissocier la propriété du terrain et des constructions, offrant ainsi aux étrangers la possibilité d'être pleinement propriétaires de leur maison et de louer le terrain. Le point sur ces recours légaux.



► Le droit de superficie

Le Code Civil et Commercial envisage expressément ce droit de superficie dans les articles 1410 à 1416. Ce droit est, en général, vala-

ble pour une durée de 30 ans, pouvant être renouvelé une fois, ou pouvant être convenu pour une période égale à la durée de vie du propriétaire du terrain ou

du bénéficiaire du droit. Le droit de superficie doit être enregistré sur le titre de propriété afin d'être opposable aux tiers. Ce droit est, sauf convention contraire, cessible à titre gratuit ou onéreux, et transmissible par voie successorale.

► Le permis de construire

Selon la jurisprudence et la pratique administrative, la propriété d'un bâtiment peut également être établie par un permis de construire délivré au nom du premier propriétaire d'un bâtiment, sans pour autant bénéficier d'un droit de superficie. Il convient cependant d'apporter d'autres preuves, et notamment de justifier de l'accord écrit du propriétaire du terrain. La signature d'un contrat de construction entre le propriétaire du bâtiment et un entrepreneur peut également constituer une preuve supplémentaire.

► Contrat d'acquisition de maison d'habitation

Si une maison à usage d'habitation est vendue par un promoteur immobilier, celui-ci doit avoir demandé le permis de construire à son nom. Dans ce cas, un contrat de vente de maison d'habitation doit être signé et ce contrat doit faire

l'objet d'un enregistrement auprès du cadastre. Une copie doit être remise à l'acheteur et ce document constitue la preuve de la propriété de la maison.

► Les livrets

Contrairement à une opinion répandue, le livret relatif à une maison d'habitation (*tabien baan*) ne constitue pas une preuve de propriété. Ce livret mentionne seulement la localisation de la maison et l'identité des occupants. Il constitue cependant un document important pour les autorités locales et peut servir d'attestation de résidence. Il existe deux types de livrets : le livret de couleur bleue pour les citoyens thaïlandais et les étrangers bénéficiant d'un statut de résident permanent, et le livret de couleur jaune pour les étrangers n'ayant pas le statut de résident permanent. Il est à noter que seules les personnes physiques et non les personnes morales peuvent figurer sur ce livret.

DFDL MEKONG BANGKOK

www.dfdlmekong.com

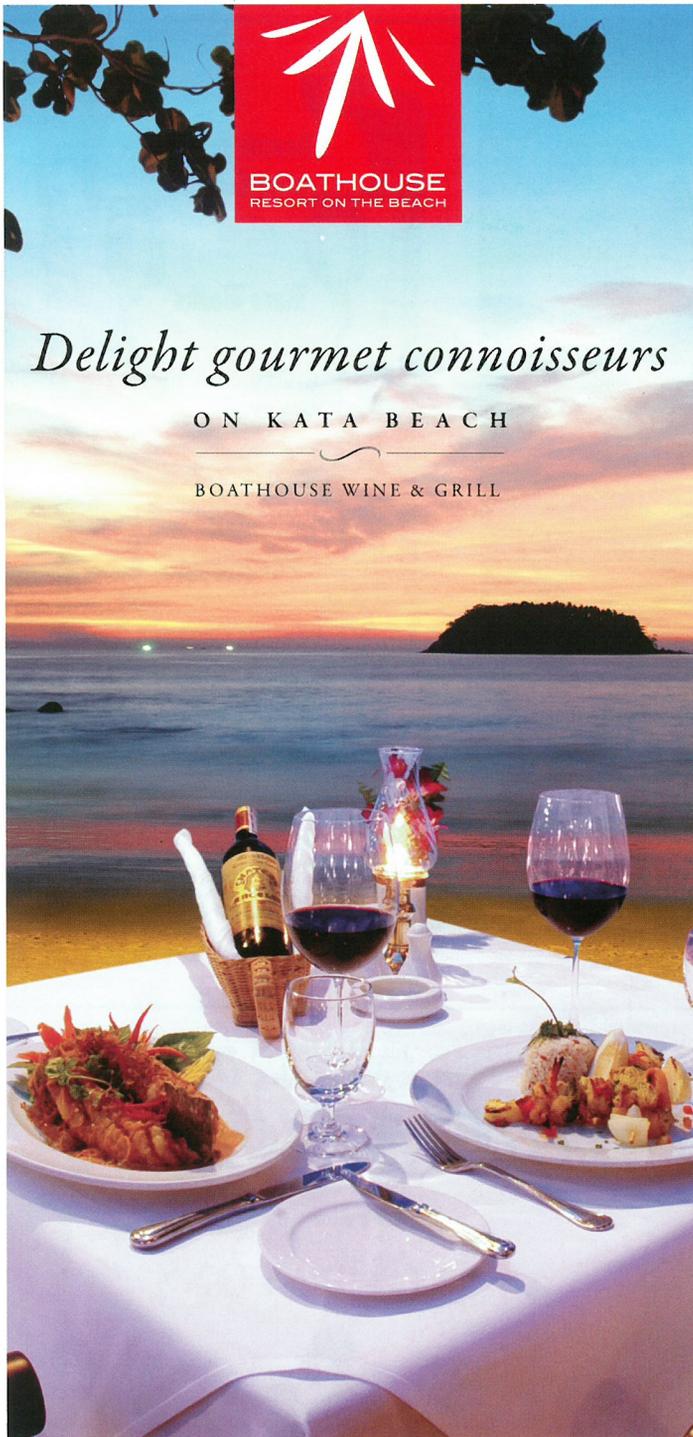
DFDLMEKONG
LEGAL AND TAX ADVISERS

CHATUCHAK part-il en VRAC ?

► Depuis début janvier, l'ultra célèbre marché de Chatuchak à Bangkok, géré jusque-là par la ville de Bangkok (BMA), est passé sous le contrôle de la *State Railway of Thailand* (SRT), les Chemins de fer thaïlandais, propriétaire du terrain.

Un changement qui a suscité de nombreuses polémiques parmi les commerçants du célèbre marché du week-end, suite à l'annonce de l'augmentation des loyers. Des questions ont aussi été soulevées quant à la compétence et le

manque d'expérience de la Société des Chemins de fer dans la gestion d'un tel marché, et les possibilités que ce changement, voulu par le gouvernement, favorise l'émergence de réseaux mafieux offrant leur protection. La majorité des vendeurs s'est opposée à l'arrivée d'une nouvelle direction, craignant qu'elle ne mette en péril leurs affaires. Début janvier, un incendie a inexplicablement ravagé quatre stands du marché. Une enquête de police est actuellement en cours.



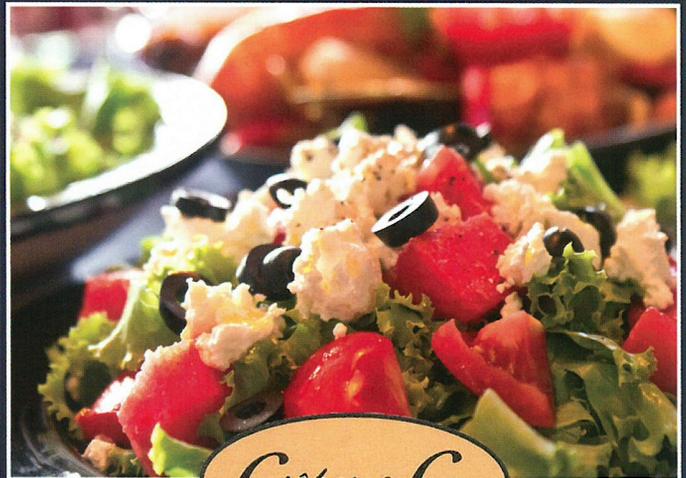
Delight gourmet connoisseurs

ON KATA BEACH

BOATHOUSE WINE & GRILL

Distinguished with prestigious Wine Spectator Awards from 1995 Boathouse has continually won the only Wine Spectator "Best of Award of Excellence" in Thailand since 2006. Boathouse's impressive wine list comprises over 800 different labels, receiving accolades from international wine experts.

www.boathousephuket.com



Crêpes & Co.

Simply Unique

Since 1996

Crêperie & Cuisine Méditerranéenne

Crêpes & Co. @ Soi 12

18 sukhumvit soi 12
bangkok
tél: 02-653 39 90 ou 91
ouvert de 09:00 à minuit
dimanche dès 08:00

Crêpes & Co. @ Thonglor

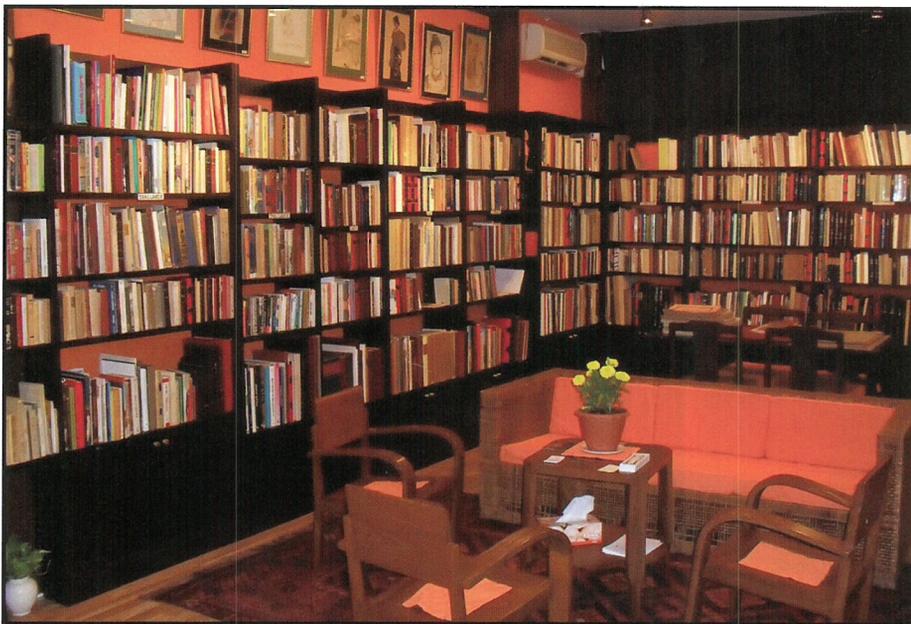
eight thonglor bldg.
à l'angle de thonglor soi 8
bangkok
tél: 02-726 93 98 ou 99
ouvert de 09:00 à 23:00
dimanche dès 08:00



CentralWorld, 7ème étage
Central Ladprao, étage LG Floor



info@crepesnco.com
www.crepesnco.com



Librairie du Siam
et des Colonies

Rare Books

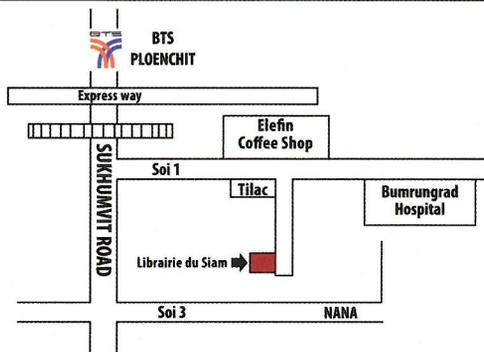
Libres Anciens
et de Collection

Voyages
Histoire
Géographie

Littérature Coloniale

Gravures Anciennes

44/2 Sukhumvit soi 1,
Bangkok 10110 Thaïlande
Tel : 02-251-0225, 02-252-0299
Fax: 02-255-4222
E-mail:
librairie@siam@cgisiam.com



**NOUVELLE
ADRESSE !**

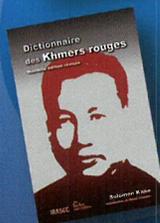
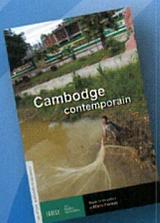
44/2 Sukhumvit soi 1
Bangkok 10110 Thaïlande



IRASEC

INSTITUT DE RECHERCHE SUR L'ASIE DU SUD-EST CONTEMPORAINE
RESEARCH INSTITUTE ON CONTEMPORARY SOUTHEAST ASIA

Savoir et faire savoir

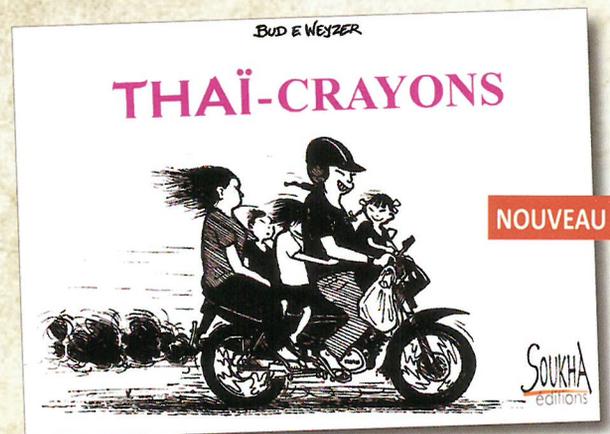


Certaines études sont téléchargeables gratuitement depuis www.irasec.com

Basé à Bangkok depuis 2001, l'IRASEC s'intéresse aux évolutions politiques, sociales, religieuses et environnementales en cours dans les onze pays d'Asie du Sud-Est.

29, Sathorn Tai Road, Bangkok 10120, Thaïland
T: (+66) 026 27 21 80 — F: (+66) 026 27 21 85 — Email: contact@irasec.com

PAR L'AUTEUR DE
TINTIN EN THAÏLANDE



150 pages - format : 28 x 20 cm

Plus de 130 dessins hilarants !

"Bravo c'est très drôle, féroce ment caricaturé !"

Préface de Stéphane Steeman

Livre disponible en exclusivité à Carnets d'Asie Bangkok et Phnom-Penh

• ToineinBangkok, Bangkok • DK Book Store - Soi Post Office 13/2

(à droite du Riviera Beach Hotel), Pattaya.

Et courant janvier à ASIA BOOKS • BOOKAZINE • Monument Books Vientiane, Luang Prabang et Paksé • Maxim's aéroports de Vientiane et de Luang Prabang • Sur commande dans les librairies de France et sur notre site internet.

info@soukha-editions.fr



www.soukha-editions.fr

Les écrivains de l'Indochine

Librairie du Siam et des Colonies (librairieudusiam@cgsiam.com)

Jacques PONTY : *Les Asservis*

On m'a reproché d'avoir porté l'opium au théâtre... Qu'est ma modeste pièce à côté de l'immense comédie qui se joue depuis un demi-siècle sur la scène d'Extrême-Orient ?

En effet, dès sa première représentation à Hanoï en 1929, la pièce fit scandale et fut expulsée. Indésirables au Tonkin, *Les Asservis* seront, un mois plus tard, chassés du théâtre municipal de Saïgon. Un an après cette querelle, Jacques Ponty fera imprimer sa pièce aux Editions d'Indochine en 330 exemplaires devenus rarissimes.

Sous le pseudo de Ponty se cache Charles Rochet. L'auteur écrit dans sa préface que, pendant dix-huit mois, il a dirigé le laboratoire de la manufacture d'opium de Saïgon. Il sait donc de quoi il parle.

L'expression théâtrale est un mode littéraire rarissime dans l'ensemble de la production indochinoise. C'est pourtant ce mode que va utiliser

Ponty pour faire s'affronter sur une scène deux protagonistes qui vont tour à tour présenter, l'un, les bienfaits du divin poison et, l'autre, les ravages de la fumée brune. On comprend donc les réactions d'un public à une époque où l'opiomanie était une habitude courante, traitée avec indulgence.

Jacques Baudran est un jeune avocat arrivé depuis six ans à Saïgon avec sa femme et leur bébé. Hélas, le jeune ménage est frappé par le malheur et la compagne de Baudran meurt. Pour ne plus voir le vide affreux de son foyer, initié par un ami, « élégant opiomane raffiné, le dernier des civilisés », le jeune avocat va demander à l'opium un peu d'oubli.

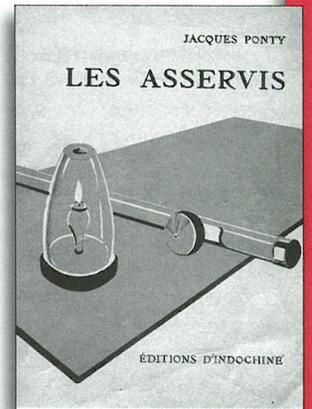
Cette funeste passion va peu à peu détourner le jeune homme des charges de son étude qui va périlcliter.

La théorie soutenue par l'auteur ainsi s'échafaude ; d'un côté, le vieil

ami du jeune homme, Dugat, pour qui « l'avocat est en train de gâcher sa vie pour une pipe » et, de l'autre, Caruel, l'élégant opiomane qui fume ses cent pipes par jour. Pour Dugat, « ce qu'il y a de déplorable dans l'opium, c'est qu'un homme puisse s'adonner à une drogue qui l'abrute quand il en a, et qui le rend fou quand il en manque. Et ce qu'il y a de plus lamentable encore, c'est de voir un gouvernement qui prétend veiller sur la santé physique et morale de ses sujets, fabriquer et vendre à guichets ouverts une ignoble cochonnerie ».

Pour Caruel, le gouvernement, au contraire, trouve son intérêt dans cette « cochonnerie », dont la vente équilibre le budget.

Et lorsque Caruel présente l'opium comme un stimulant cérébral, compagnon indispensable des poètes et des écrivains, Dugat aura beau jeu de décrire un « stimulant qui mène à l'avachissement, des illuminés qui ne



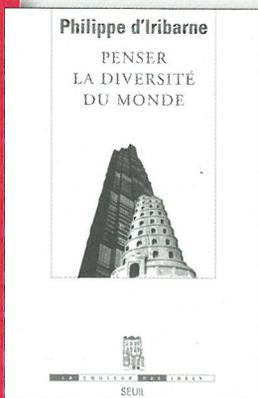
sont que des amoureux, des déchets, aussi incapables de vouloir qu'impuissants à procréer ».

Mais pour Caruel et Jacques, l'opium reste la plus noble des passions. Jacques n'écouterà pas la voix sage du vieil ami et retournera user sa vie auprès de la petite lampe consolatrice.

FRANÇOIS DORÉ

Coin lecture

Librairie Carnets d'Asie, Alliance française de Bangkok (Tél : 02 670 42 80)



Ce livre de Philippe d'Iribarne, publié en 2008, n'est pas une nouveauté, mais nous disposons de si peu de travaux sur le « multiculturalisme » qu'il convient d'attirer l'attention sur l'œuvre originale de ce sociologue français qui aura investi ce sujet depuis des décennies.

Penser la diversité du monde mod-

élise des recherches de « terrain », en l'occurrence des enquêtes menées au sein d'entreprises, de multinationales partout dans le monde, auprès de banques et de milieux professionnels très variés, et dont les résultats sont accessibles aux lecteurs dans d'autres livres de l'auteur.

Penser la diversité du monde synthétise ces recherches et il ressort de ces travaux que dans chaque société, « le regard porté sur l'existence est durablement structuré par la présence d'un péril craint entre tous : aux États-Unis, perdre le contrôle de son destin, en France en être réduit à plier, par peur ou par intérêt, devant qui peut vous nuire ou vous prodiguer ses faveurs, à Bali être livré au chaos engendré par la résurgence d'émotions habituellement bien contenues (...). Le souci de conjurer ce péril nourrit la façon

dont les individus orientent leur action et conçoivent les institutions qu'ils se donnent. Il s'agit là d'un rouage essentiel jusqu'ici non identifié des sociétés. »

Les analyses des « obsessions » françaises et américaines engagent une réflexion renouvelée sur les relations tendues entre cultures traditionnelles et sociétés modernes, entre « Lumières » et « Anti-Lumières » : l'esprit des Lumières, « émancipateur » des traditions, des coutumes semble bien se heurter à un roc « culturaliste » qui résiste à cet élan négateur, rationaliste et il convient de réviser profondément notre vision de la modernité et de la mondialisation. D'Iribarne n'aura pas épuisé avec ses équipes cet « immense champ d'investigation : la compréhension de la diversité des cultures n'est pas plus avancée de nos jours, que ne

l'était celle de la diversité des langues à la fin du XVIIIème siècle ». D'où son appel à explorer cette voie.

Et d'Iribarne saute le pas, nous engageant avec son approche vers des chemins déjà tracés par d'autres penseurs – on pense souvent en lisant à l'anthropologue Edward T. Hall mais aussi à Freud, René Girard ou Emmanuel Todd – afin « d'aider les diverses sociétés à prendre conscience de leurs propres fantômes et de leurs démons (...) pour les inciter à regarder avec plus d'indulgence les fantômes des autres, et à se montrer plus avisées dans la manière de les inciter à exorciser leurs démons ».

OLIVIER JEANDEL

Penser la diversité du monde de Philippe d'Iribarne. Paris : Seuil, 2008. 169 pages. 820 bahts.

■ Une chronique de Menilmontant ► PAR FRED SOLMON

The Show must go on !

► **La crise financière** que nous subissons depuis 2008 les aura mis, bien malgré eux sans doute, sur le devant de la scène. Ils sont devenus les chouchous des media. Pas un journal télévisé sans que l'un d'eux ne soit interviewé, et ne vienne crier sa colère ou son désarroi à la France du 20 heures, pleine de compassion entre le fromage et le dessert. Ils, ce sont les représentants syndicaux de ces usines ou entreprises en ébullition parce que fermées, délocalisées, démantelées comme un vieux cargo échoué sur la grève, après la tempête. Cette litanie du désespoir, qui est devenue routine, nous met dans une inconfortable position de voyeurs du malheur de quelques-uns, et symbolise une partie des malheurs du monde. Les nouvelles stars du show biz social nous rappellent que pour le monde médiatique, pendant la crise the show must go on. Ainsi, les trains qui déraillent font nettement plus d'audience que ceux qui arrivent à l'heure, et une gueule cabossée de laissé pour compte à la une, Coco, ça fait vendre plus de papier que la mélodie du bonheur.

► **Continental à Clairoux**, Arcelor Mittal à Gandrange, Lipton, Petroplus, Sea-France et d'autres, autant de conflits sociaux qui auront révélé au public quelques grandes gueules, bien décidées à ne rien lâcher et à le faire savoir dans les lucarnes des living rooms. Lorsqu'ils sont interrogés, certains perdent leurs moyens, bafouillent un discours sans doute longuement répété devant leur miroir, comme paralysés par le trac des artistes qui entrent en scène. D'autres, au contraire, se sentent pousser des ailes à la vue de la forêt de micros et de caméras que la société du spectacle leur tend. Ça stimule leur côté cabot. Ceux-là seront invités dans des talks shows par des animateurs un rien goguenards et auront leur éphémère quart d'heure de célébrité, comme un chanteur d'un seul tube qui retombe dans l'oubli. Mais, tous bénéficieront de la sympathie du public car ils sont l'illustration parfaite de la fable du pot de terre contre le pot de fer. Les Français aiment les combats désespérés et admirent le panache qui consiste à se battre encore et toujours, quand tout in-

dique que la partie est perdue d'avance. Même le cinéma s'est emparé d'eux. Le film *Dans la tourmente*, sorti en janvier, met en scène un chômeur désespéré incarné par Yvan Attal. Victime d'un plan social, il décide de cambrioler son boss, un patron, voyou comme il se doit. Moitié polar, moitié chronique sociale, un film qui colle au plus près d'une actualité impitoyable.

► **Ces ouvriers**, évoqués à travers le prisme déformant de l'exposition médiatique, une étude récente de l'Insee nous a édifiés sur l'évolution de leur vote depuis les années 80. Déçus par les uns et les autres et récemment séduits par un discours ripoliné, leurs voix n'ont cessé de remplir l'escarcelle du Front National. Il y a longtemps que les ouvriers ne sont plus de gauche... On subodore que ceux qui luttent et ceux qui cèdent au chant des sirènes à cheveux blonds seraient un peu les mêmes. Lentement, comme au ralenti, un vieux mythe finit de s'effondrer.

Les tribulations de Miss Da en France

Des galères et des petits boulots à trois sous, « Miss Da » en a plein sa sacoche. Cette surdiplômée thaïlandaise tente de faire son petit bout de chemin sur la banquise française, non sans mal. Elle pose un regard humoristique sur l'Hexagone.



► **Si j'étais la lune**, je pourrais peut-être satisfaire tout le monde. Dans la logique, la vendeuse de glaces a pour mission principale de satisfaire les clients. Mais, en pratique, elle a une énorme responsabilité sur ses épaules car il faut satisfaire le monde entier (ou presque). Inconnu n°1 : Le nez qui coule, l'éternuement qui fait fuir l'entourage. Il se mouche, mais est en rupture soudaine de stock de kleenex. Ca tombe forcément sur moi ! « Excusez-moi, est-ce que vous avez un mouchoir ? » Tiens, mon pauvre. Va te soigner et ne t'approche pas trop des glaces. On n'a pas besoin de stalactites pour la décoration. Inconnu n°2 : Un paquet de console de jeux sous le bras. « Excusez-moi, est-ce que vous avez des ciseaux ? » Non ça se coupe mal la glace avec des ciseaux, une cuillère à glace à la limite. Inconnu n°3 : « Excusez-moi, est-ce que vous avez un couteau ? » Là, je ne vois pas pour quelle raison, mais quand j'ai dit : « Désolée, on n'en a pas », il est retourné voir sa copine assise sur un banc avec une grosse tarte toute appétissante. C'est ça l'urgence. Si seulement tu me donnes une part, je vais peut-être demander à la lune un couteau !

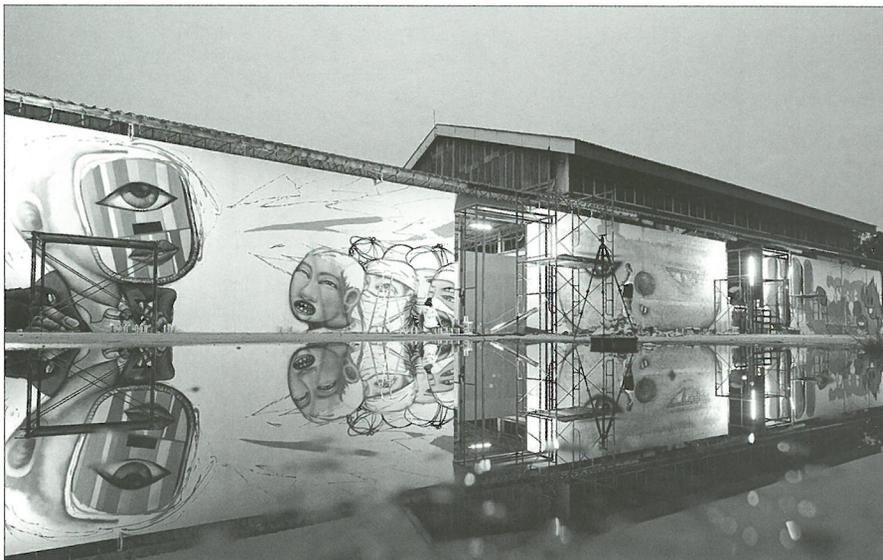
► **Et ainsi de suite...** Inconnu n°5,6,7,8,9 « Excusez-moi, est-ce que vous avez une fourchette, une cuillère, un verre, une paille, un sac plastique ? » Bien sûr, pour manger le pasta box qu'elle vient d'acheter au supermarché, pour un pot de yaourt au goûter, pour des canettes de soda qu'ils ont achetées ailleurs. Ben quoi ? Ça fait faire des économies de 0,20 € ! Et l'inconnu n° 10 ? Eh bien avec Lilly, on était en train de fermer le kiosque quand un couple est arrivé avec un tas de bulletins de tirage au sort à remplir. « Excusez-moi, est-ce que vous avez un stylo ? » On ne va pas non plus camper ici pendant que vous remplissiez vos bulletins ! Lilly a fouillé dans son sac à main et leur a donné son stylo perso. Bon sacrifice, my Lilly, bravo ! Bon, on ferme. Ça suffit pour aujourd'hui.

Cinéma, concerts, expos...

Les rendez-vous à ne pas manquer !

Artiplus 2012

De Chatuchak au studio V64, Artiplus se déplace pour une journée des artistes permettant de suivre leur travail et de saisir l'évolution de l'art en Thaïlande.



Le samedi 11 février, ArtiPlus, *The Bangkok Affordable Art Event*, ouvrira ses portes pour la quatrième année consécutive. Cette fois-ci, néanmoins, la manifestation n'aura pas lieu à Chatuchak, mais à V64 dans le soi 64 de Vibhavadi où bon nombre d'artistes de Chatuchak ont maintenant installé leur atelier après avoir superbement reconverti un ancien bâtiment industriel en espace culturel.

V64 devait être inauguré en novembre. Les pluies en ont décidé autrement et il a fallu repousser la fête. V64 a donc ouvert plus discrètement le 20 janvier et s'apprête à accueillir les visiteurs d'ArtiPlus 2012.

ArtiPlus 2012 offrira à tous les curieux une occasion inespérée de voir les artistes dans leur « studio », de suivre de plus près le cheminement de tel peintre, de tel sculpteur, dans un cadre particulièrement étonnant.

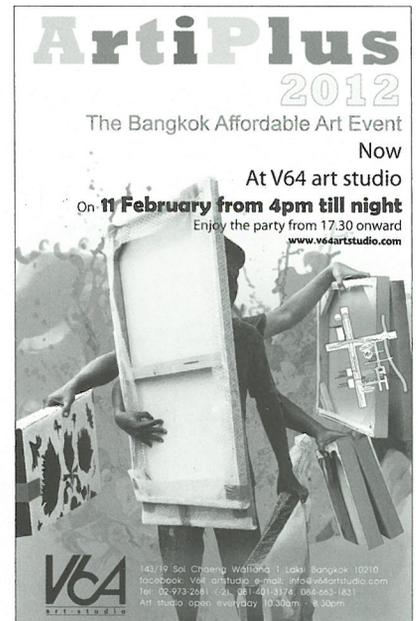
Comme toujours, à l'occasion d'ArtiPlus, les artistes proposent différentes œuvres

selon toute une gamme de prix, depuis le T-shirt unique jusqu'au tableau XXL. En parallèle, un défilé avec peinture sur corps - les amateurs sont les bienvenus pour jouer aux tableaux vivants -, et bien entendu, musique et ambiance garanties.

V64 représente une véritable ouverture pour les jeunes artistes de Chatuchak écrasés par la hausse des loyers du marché du week-end et l'occasion où jamais de prendre leur destin en main. Il suffit d'aller sur place pour percevoir le dynamisme de leur démarche. Le chemin qui reste à faire est long, mais il est certain que c'est la voie à suivre.

ArtiPlus 2012 sera d'autant plus emblématique du passage de témoin, avec comme toujours cette vitalité impertinente et *sanuk* typique de la fête en Thaïlande. Qu'auront-ils inventé cette année encore, les Kitti, Jitti, Attasit et autres ? Et Sinit et ses créatures d'autres terres ? Pour ce faire, un motto : A + Arti !

MICHÈLE ALBARET-MAATSCH



INFOS PRATIQUES

Artiplus 2012

11 février à partir de 16h

Vers 17h, une fête aura lieu avec de la musique, des vidéos, de la bière et de la bonne humeur.

V 64 Art Studio

139/19 Soi Chaeng Wattana I (ou Vibhavaddi soi 64)

Laksi, Bangkok

Plan d'accès sur leur site :

v64artstudio.com

Depuis le 2 février et jusqu'au 29 mars, le grand festival culturel présente des événements couvrant tous les domaines de la création : musique, danse, théâtre, cinéma, expositions. Essentiellement français, mais aussi thaïlandais. La Fête 2012 est dédiée au centenaire de l'Alliance française de Bangkok et en alternant les événements classiques, contemporains et avant-gardistes, elle célèbre le siècle passé et annonce le siècle à venir. Bonne Fête !

MARTINE HELEN

La Fête

Programme du 11 au 29 Février

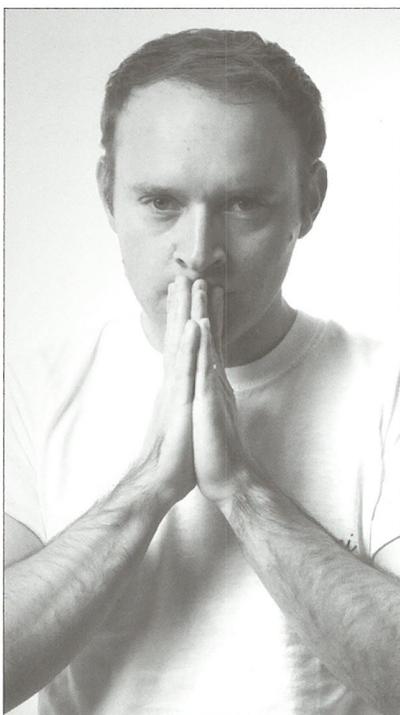
Danse

Battle Hip Hop

Une *battle* de Hip-Hop est une rencontre de danse organisée dans un esprit festif, destinée aux danseurs professionnels et amateurs. Au cours d'une *battle*, des danseurs individuels ou en groupe se mesurent les uns aux autres dans différentes catégories de Hip-Hop. Il s'agit de montrer sa technique, son talent et son sens du spectacle, devant des juges spécialistes

en la matière qui attribueront les prix.

Inscriptions sur place, le jour même, entre 11h et 13h. équipes de 3 personnes, à partir de 14 ans.
12 février à partir de 14h (1/2 finale à partir de 19h)
 Patravadi Théâtre Bateau / Express Boat pier 10
 Entrée gratuite



DJ Clément :

Apéro Party

Clément est en charge de la musique pour la boutique Collette à Paris. Il a joué dans les plus grands clubs du monde, de San Francisco à Tokyo en passant par Londres, Berlin, Barcelone ou Oslo, distillant une sélection musicale fine et originale. Pour La Fête, il se produit « *in ze garden* », pour un apéro dans l'ambiance décontractée du jardin d'une belle résidence ancienne.

18 février à partir de 18h
 Issaya Siamese Club / MRT Lumphini
 Prix d'entrée: 300 THB



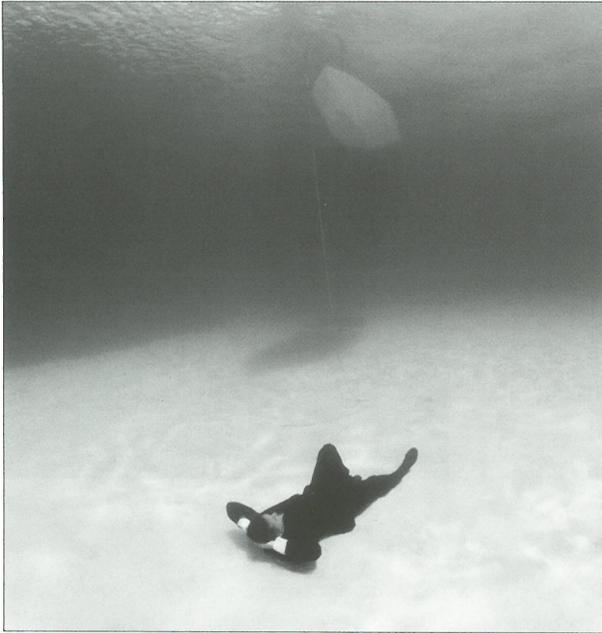
Saint-Valentin

Cinéma pique-nique au clair de lune



Pour commencer cette soirée, un chef d'œuvre du cinéma mondial récemment restauré : **Le Voyage dans la Lune** de Georges Méliès (1902). La version couleur du film de Georges Méliès est à nouveau visible, 109 ans après sa sortie. En 2010, une restauration complète est engagée par trois experts en réfection de films anciens. Le film a été présenté pour la première fois à l'ouverture du Festival de Cannes, le 11 mai 2011, avec une bande-son originale du groupe AIR.

Et puisque c'est le Saint-Valentin, l'autre film est une comédie qui parle d'amour ! **L'Art d'Aimer** d'Emmanuel Mouret (Avec François Cluzet, Julie Depardieu, Judith Godrèche, Gaspard Ulliel, Arianne Ascaride) Le film évoque une série de moqueries sur l'amour et ses complications. Un jeu de vignettes liées, mettant en scène une foule d'amants, chacun illustrant une proposition des caprices de l'amour.
14 février à partir de 19h
 Museum Siam – Garden / Express boat pier 7 (Rajinee) / ou pier 8 (Tha Tien)
 Entrée gratuite, apportez simplement votre pique-nique.



Khôn / Danse moderne

Pichet Klunchun and myself

Jérôme Bel et Pichet Klunchun, deux maîtres de la danse contemporaine française et thaïlandaise ont présenté leur spectacle dans près d'une centaine de capitales, depuis sa création, fin 2004 à Bangkok. Après 7 ans de tournée internationale, les deux artistes ont souhaité mettre un terme à *Pichet Klunchun and Myself* là où tout a commencé... Il s'agit, là, des dernières représentation mondiales de ce spectacle historique ! À ne pas manquer.

20-21 février à 20h

Sodsai Pantomkomol Centre for Dramatic Arts, 10 minutes à pied du BTS Siam

Maha Chakri Sirindhorn Building (6ème étage) / Dpt. des Arts dramatiques, Faculté des Arts, Université Chulalongkorn

Prix des places: 400 THB (100 THB pour les étudiants)

Billets : thaiticketmajor.com / sur place

Photo

Philippe Ramette

Sans retouches, ni montage, voici le monde sens dessus-dessous de Philippe Ramette !

Sculpteur et photographe, aimant défier les lois de la gravité, l'artiste se met lui-même en scène de façon extravagante, en collabora-

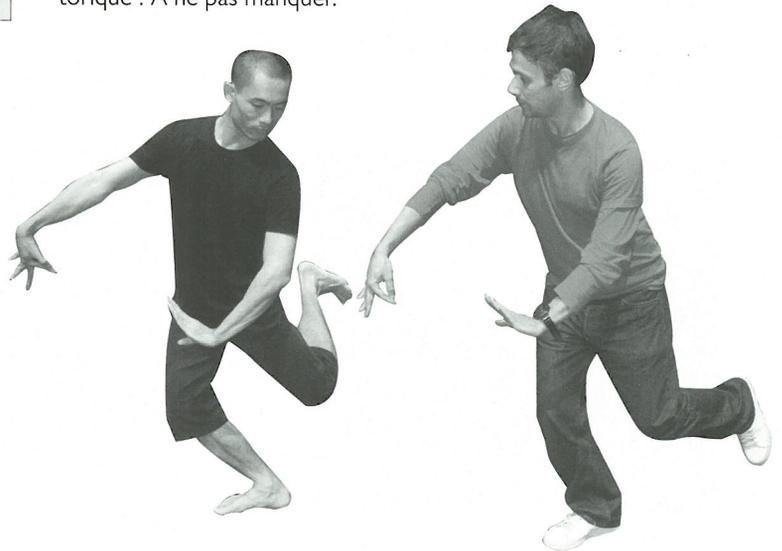
tion avec le photographe Marc Domage.

16 février au 29 Avril

Tous les jours de 10h à 21h (sauf lundi)

Bangkok Art & Culture Center (8ème étage) / BTS National Stadium

Entrée gratuite.



Théâtre visuel

Compagnie Stéréoptik : « Stéréoptik »

La compagnie Stéréoptik est née en 2009. Créée par Romain Bermond et Jean-Baptiste Maillet, elle explore les relations du son et de l'image, décloisonnant les frontières entre dessin, musique, vidéo et manipulation. Tour à tour dessinateurs bruiteurs, hommes-orchestres projectionnistes, conteurs accessoiristes, Jean-baptiste Maillet et Romain Bermond vous invitent à découvrir un univers insolite, intime et drôle, où dessin et musique jouent une partition à quatre mains.

Ce spectacle est programmé dans la catégorie *Sacrés français* qui fait découvrir les nouvelles tendances et repérer des artistes audacieux et originaux, qui étonneront par leur style ou bien leur propos.



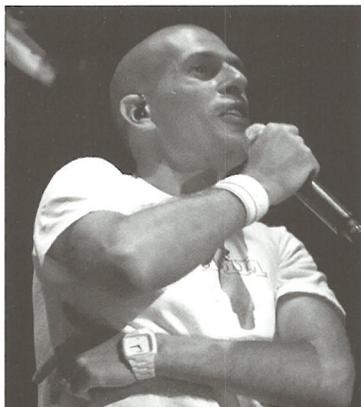
22 et 23 février à 20h

Sofitel SO Bangkok (Ballroom) / MRT Lumpini

Prix des places: 400 THB (100 THB pour les étudiants)

Billets : thaiticketmajor.com / sur place

■ La Fête de la musique



En 2012, la fête de la musique fêtera ses 20 ans !

Née en France, le 21 juin 1982, afin de célébrer le premier jour de l'été, elle est désormais reprise dans plus de cent pays. C'est une belle occasion de danser, vibrer, découvrir des groupes amateurs ou jeunes professionnels avec, cette année, un concert qui fera date : IAM et THAITANIUM, les stars du Hip-Hop français et thaïlandais.



IAM

Considéré comme le plus grand groupe de rap français, les rappers de Marseille jouent pour la première fois en Thaïlande. Ils ont confié être très heureux de partager la scène avec THAITANIUM, et impressionnés par leur originalité et leur créativité.

THAITANIUM

Groupe de rap thaïlandais composé de 3 artistes : Khan, Way et Day, et formé en 2000. C'est le premier groupe de hip-hop thaïlandais. Leur style musical s'apparente au gansta-rap américain. Élu *Meilleur groupe de l'année* par Fat Radio et Seed Fm, ils participent à La Fête pour la première fois.



25 février, de 14h à minuit

Toutes les musiques, toute la journée, toute la nuit et tout gratuit !

À partir de 14h, plusieurs groupes de musique amateurs ou de jeunes professionnels animeront les jardins du Museum Siam.

À partir de 18h, plusieurs groupes influents de la scène musicale thaïe partageront la scène principale avec IAM et THAITANIUM pour une soirée Hip-Hop qui fera date !

Museum Siam (à côté du Wat Pho) / Express Boat Pier 7 (Rajinee) ou Pier 8 (Tha Tien)

Peinture

Pakitsilp Varamissara

Alors que la rétrospective consacrée au peintre Pakitsilp Varamissara jusqu'au 29 février permet de mieux connaître le travail de cet artiste surprenant, parallèlement, ses nouvelles *Œuvres in situ* sont présentées par la Toot Yung Gallery. Oscillant entre tradition et modernité, l'œuvre de ce peintre natif de Chiang Mai est subtilement empreinte de style lanna. En 2009, à la suite d'un séjour en France, inspiré des grands maîtres français, il radicalise sa technique faisant éclore un style qui lui est propre.

Exposition 1 : Rétrospective 3-29 février

National Gallery / Express boat pier 13 (Phra Arthit)

mercredi - dimanche de 9h à 16h

Exposition 2 : Œuvres in-situ 24 février-31 mars

Pullman Bangkok King Power Hotel (hall) / BTS Victory Monument

Tous les jours de 9h à 21h

Vernissage le 24 février de 18h à 20h,

animé par DJ Baptiste (+ special guest DJ Kheops et DJ Daj du groupe IAM - sous réserve)

Entrée gratuite



■ La Fête en mars

Nouveau Cirque

Compagnie Adrien M / Claire B : Cinématique

Dans la catégorie *Sacrés Français !* qui fait découvrir les nouvelles tendances, la compagnie Adrien M / Claire B est de retour à Bangkok.

Cinématique est la quatrième création de la compagnie. Depuis 2011, les créations de la compagnie sont composées à quatre mains avec Claire Bardainne, plasticienne.

Le spectacle est une invitation au voyage, à la rêverie, au jeu. Cette part de rêve que chacun porte

en soi depuis l'enfance peut ressurgir à chaque instant et venir bousculer les principes rationnels qui guident nos existences modernes.

2 et 3 mars à 20h

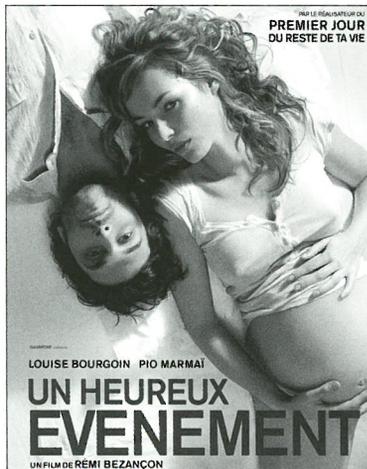
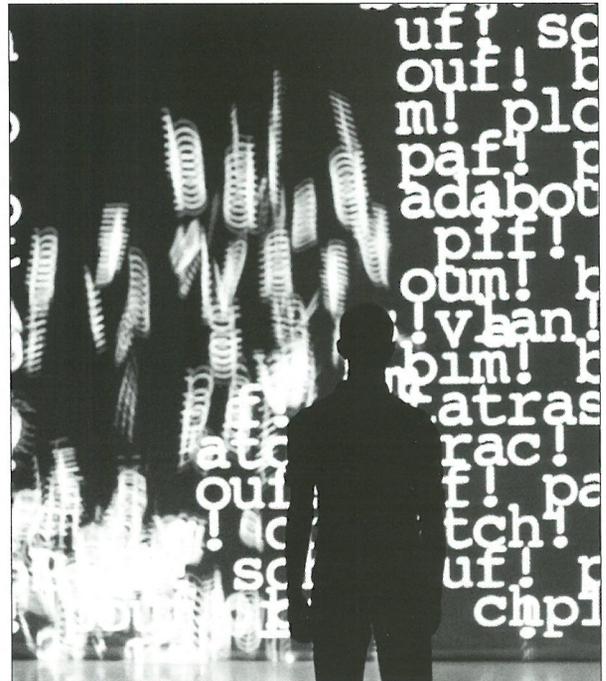
Sodsai Pantoomkomol Centre for Dramatic Arts / 10 minutes à pied du BTS Siam

Université Chulalongkorn

Prix des places : 400 bahts (100 bahts pour les étudiants)

Achat des tickets :

thaiticketmajor.com / sur place



Le Festival du film français

Cette année, La Fête a choisi de placer le Festival du Film Français, le grand rendez-vous des amateurs de cinéma, sous le signe de la comédie et de l'humour. Au programme : le grand Fabrice Lucchini dans le film coup de cœur du Festival « Les femmes du 6ème étage » et le retour de Rémi Bezançon, réalisateur du très beau long-métrage « Le premier jour du reste de ta vie », cette fois à l'affiche d'« Un heureux événement », adaptation cinéma du roman d'Éliette Abécassis.

A voir également : le délirant François Da-

miens dans « La famille Wolberg », et Nathalie Baye, en mère trop encombrante dans « Ensemble c'est trop ». Enfin, ne manquez pas la touchante comédie de Michel Leclerc, « Le nom des gens », prônant la tolérance et le respect de l'autre ! Bien d'autres films sont à découvrir à l'affiche du Festival du Film Français, retrouvez les photos et les bandes-annonces des films sur le site Internet : lafete-bangkok.com **du 9 au 18 mars**

SFWorld Cinema, CentralWorld / BTS Siam ou Chitlom

■ Autres événements

Jean Marie Périer@Kate Berry



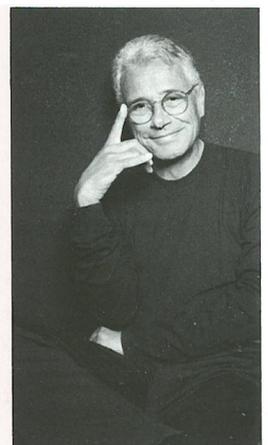
Rendez-vous dans notre numéro de mars pour les autres manifestations qui ponctueront la scène culturelle bangkokoise le mois prochain. Au programme : de la danse moderne sous forme de *one man show* ou conférence dansée et du théâtre de rue (duo entre un danseur et une pelleteuse !) avec la Compagnie Beau Geste, de l'art vidéo par Araya Rasdjarmrearnsook et pour finir en beauté, une grande exposition consacrée à la mode, qui sera installée pour trois mois en plein

air, devant Zen department store. Une soixantaine de portraits de grands créateurs signés par Jean-Marie Périer.

LA FÊTE EN PROVINCE

Pour la seconde année consécutive, La Fête organise des événements dans toute la Thaïlande : à Chiang Mai, Chiang Rai, Hua Hin, Koh Samui, Phuket et pour la première fois : Khon Kaen. Voir nos pages Régions (P 35).

Programmation complète : lafete-bangkok.com



Brèves de comptoir

The Barbican,

soi' Thaniya,

réactualise son menu du midi pour célébrer 2012. Soupe maison, pâté de foie de volaille et salade de rocket en entrée. Soufflé de bœuf, poisson du jour au poivre noir ou roulés de poulet-aubergines, entre autres, en guise de plat principal. Tout ça à prix ultra doux : 230 bahts net pour deux plats et 280 pour trois. Difficile de trouver meilleur et plus économique dans le quartier ! Très bonne carte des vins en provenance du monde entier.

Pour une **amourette...**

BeYourGuest,

Sukhumvit soi' 53,

propose un repas de Saint-Valentin rose et chocolat au prix de 1402 bahts (14/02). De même pour le nombre de places disponibles : 14, pas une de plus. Carpaccio de betteraves roses et fromage de chèvre en guise d'entrée, pour continuer, ensuite, sur des coquilles Saint-Jacques sauce saumon ou un foie gras poelé au vinaigre de framboise. Pour la suite : agneau glacé au miel et sa sauce chocolat ou filet de turbot rôti en croûte de homard, avant de terminer sur un duo de desserts.

THAI CORNER

La Thaïlande tente désormais de séduire les visiteurs en provenance des pays musulmans en misant sur la grande variété de ses **restaurants *halal***

► Les pros

Les provinces du Sud

Les grandes spécialistes du genre sont bien sûr les provinces du Sud du pays, puisqu'une vaste majorité de musulmans vivant en Thaïlande est installée à Trang, Satun, Pattani, Yala et Narathiwat. Il y a également une importante communauté à Songkhla. Etant donné sa proximité avec la Malaisie, la province d'Hat Yai est l'un des points phares de la gastronomie halal. Les restaurants les plus réputés de la ville sont le Darbar, le Salma et l'Hamid. De manière générale, il est possible de trouver d'authentiques plats musulmans un peu partout dans la rue.

► Krabi et Phuket

So Chic !

Krabi possède une grande variété de choix, surtout au sein des établissements haut de gamme comme le Resort Aonang Orchid, le Sand Sea Resort, Sunrise Tropical Resort, qui possèdent chacun un restaurant halal. Le Ra-beab et le Kor-Bua sont également reconnus pour la qualité des mets servis. Certains restaurants, plus petits mais tout aussi bons, sont aussi situés au cœur de la ville, loin de l'agitation touristique. À Phuket, la majorité des restaurants *halal* se situe à Patong et à Phuket-ville. The Royal Paradise Hotel en compte deux, dont le Dirham, l'un des plus appréciés de la ville. À noter également les nombreux restaurants d'origine indienne près du Mall Jungceylon, ainsi que dans la zone de Karon Beach.

► Chiang Mai

Heritage Yunnan

La ville a longtemps été le berceau d'un certain nombre de communautés musulmanes issues du Yunnan, du Bengale ou de l'Asie du Sud. La capitale du Nord possède 16 mosquées et la zone principale où manger *halal* se situe autour de l'extrémité nord du marché de nuit, près de la rivière, le long de Chang Klan et Charoen Prathet. Parmi les restaurants les plus populaires, Asma, sur Chang Klan Road, et Jen Pao, sur la rue Sriphum. Le quartier du marché de nuit a également deux autres favoris : le Saoudite, à proximité du marché Anusarn et Shere Shiraz. Près de la mosquée principale, une grande variété de plats délicieux est vendue à des prix imbattables sur les tables de camping dans la rue.

► Bangkok

Le quartier de Bang Rak

Pour manger dans la rue : Phra Khanong dans le quartier de Bang Rak, Phetchaburi Soi 7, ainsi que les zones de Bangkok Noi, où résident une forte communauté musulmane. Mais également les restaurants musulmans situés le long de Silom Road ou ceux du quartier populaire de Sukhumvit Soi 3 (Nana Nua), également connu comme la « *Little Arabia* ». Au cœur de Nana Nua, Mak Yah restaurant, sur Petchaburi, est un lieu très populaire halal géré par les musulmans thaïlandais. Autre quartier populaire pour manger *halal* : Indra Square, où bon nombre de bons restaurants à ciel ouvert sont installés. Côté luxe, les plus réputés des restaurants musulmans sont Aeisah Rosdee et Sara Halal Banglamphu. Mais aussi Al Tara à Din Daeng, Bawarchi à l'hôtel Inter Continental Ploenchit, ou encore les restaurants Deen sur Silom et Al-Sana sur Ratchaprarop dans le quartier de Pratunam.

www.kohjumlodge.com

KOH JUM
lodge

L'île paradisiaque de Koh Jum est située entre Krabi, Pli Pli et Koh Lanta.

Adresse: Koh Jum Lodge - Ile de Koh Jum - Province de Krabi - Thaïlande
Téléphone: +6675 618 275 - Fax: +6675 618 276 - Portable: +6689 921 1621



COFFEE ESPRESSO
for Offices, Hotels, Restaurants
Boutiques, Showrooms & Shops...

BUSINESS SOLUTIONS



MACA PUNTO
« The Authentic Taste of Italian Coffee » proposes you

**A FREE COFFEE
MACHINE**

A MACA PUNTO COMMITMENT

YOUR COMMITMENT : BUY MONTHLY

**50 ITALIAN
COFFEE CAPSULES** Minimum(*)



AT BAHT **25.00** Per Capsule (VAT Inclusive)

Or (*) Baht 1,250.00 per month for 50 Espresso Coffees

Contacts:

Hugues F. REVEILLE : +668 1874 3577

Palee JAİKAT : +668 0599 3819

Home Place Building

Thonglor Soi 13

Bangkok 10110

Tel. +66 2 712 6766

www.macapunto.com

General conditions: Contract with approved companies for ONE year renewable and minimum 50 Coffee Capsules per month. Coffee Machines and Coffee Capsules are delivered at your office. Coffee machines are fully guaranteed.



Jean-Pierre vous présente le "Jardin", le dernier-né des restaurants français à Bangkok. Sa boulangerie/pâtisserie, son restaurant style brasserie et son cadre convivial et verdoyant vous permettront de déguster en toute quiétude une sélection de plats « bien de chez nous » en plein coeur de la ville dans un environnement calme et apaisant.

BOULANGERIE

Ouverte de 11h à 23h, la boutique du "Jardin" vous fera redécouvrir les plaisirs du petit dej avec ses viennoiseries, croissants, chocolatinas, brioches, ainsi que les pâtisseries à emporter ou sur commande (gâteaux anniversaire, pain surprise, canapés...) concoctés de main de maître par Jonathan.



Le Jardin
www.lejardinbangkok.com



138/1 Thong Lor Soi 11 - Sukhumvit 55 - 10110 Bangkok, +66 (0)2 381 2882,
HORAIRE D'OUVERTURE DU RESTAURANT : 11h30 14h30 / 18h30 23h



Happy Valentine's Day

Tuesday 14th February 2012



Love Story at Déjà Vu

From 6.30 pm to 10.30 pm

Fulfill your love through the Art of French Cuisine with a 5-course inspired set menu dinner at Baht 2,200 per person and receives a free bottle of bubbles for every couple ordering 2 set menus.

<http://www.facebook.com/PullmanBangkokKingPower>

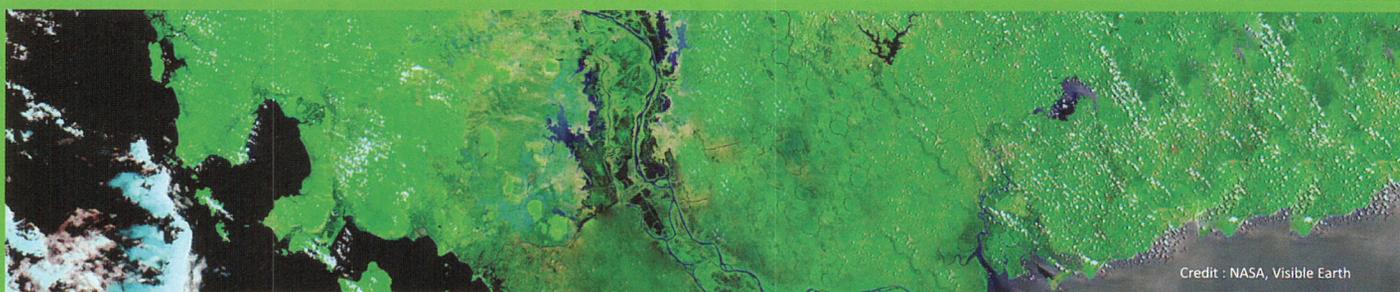
PULLMAN BANGKOK KING POWER

hotel@pullmanbangkokkingpower.com

8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi,
Bangkok 10400 THAILAND

T. +66 (0) 2680 9999 F. +66 (0) 2680 9998

www.pullmanhotels.com - www.pullmanbangkokkingpower.com



Credit : NASA, Visible Earth

CAMBODIA LAOS MYANMAR* SINGAPORE THAILAND VIETNAM
*in association with Myanmar Thanlwin Legal Services



DFDL MEKONG EST, DEPUIS SA CRÉATION EN 1994, LE PREMIER CABINET DE CONSEIL JURIDIQUE ET FISCAL DE STANDARD INTERNATIONAL ORIGINAIRE DE LA RÉGION DU MEKONG AYANT DÉVELOPPÉ UNE EXPERTISE RECONNUE EN MARCHÉS ÉMERGENTS.

Au travers d'un réseau en croissance rapide de 9 bureaux implantés au Cambodge, Laos, Thaïlande, Myanmar, Vietnam et Singapour, rayonnant sur l'Asie du Sud-Est et le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, développer et protéger leurs investissements de manière optimale. Ils sont également régulièrement consultés dans le cadre de l'établissement des systèmes juridiques et fiscaux des pays dans lesquels DFDL Mekong est implanté.

ONE REGION ONE FIRM

Notre expertise est particulièrement reconnue dans les domaines suivants:

- Grands projets, énergie, infrastructure
- Immobilier
- Droit des affaires, droit des sociétés
- Fusion & Acquisition
- Fiscalité, législation douanière

BANGKOK

9th Floor, The Dusit Thani Building
946 Rama IV Road, Silom
Bangkok 10500 Thailand
T +66 (0) 2636 3282 - F +66 (0) 2636 3290
E Thailand@dfdlmekong.com

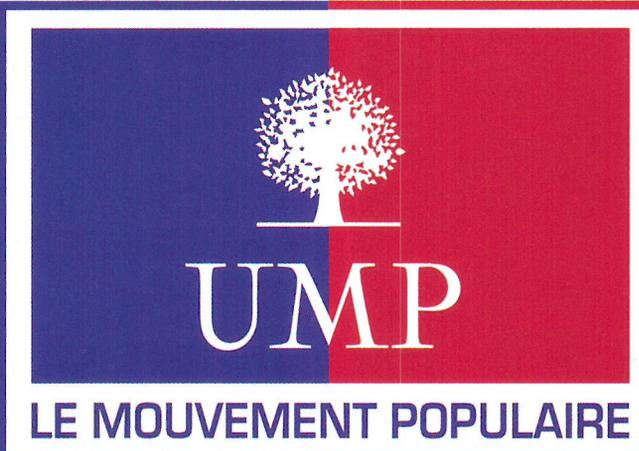
SAMUI

115 / 49 Moo 6, Bophut
Koh Samui, Suratthani
84320 Thailand
T +66 77 484 510 - F +66 77 427 686
E Samui@dfdlmekong.com

PHUKET

100 / 208-210 Moo 3
Kamala Beach, Kathu
Phuket 83150 Thailand
T +66 76 279 921 - F +66 76 279 926
E Phuket@dfdlmekong.com

www.dfdlmekong.com



MOBILISATION ET REFORMES JUSQU'EN 2012

Après la réforme des retraites, il faut maintenir le cap de la modernisation de la France pour la suite du quinquennat. Les Français jugeront de notre capacité à poursuivre les réformes indispensables à notre pays.

4 grands projets sont à traiter :

- La baisse des déficits et de la dette
- Le débat sur la prise en charge de la dépendance
- L'emploi des jeunes et des seniors
- La réforme de la justice

Pour adhérer et s'informer : www.u-m-p.org - Délégation de l'UMP en Thaïlande : thailande.ump@gmail.com

Musique

Concert

La boîte à musique



LES BELLES CHANSONS FRANÇAISES

Le *Thailand Philharmonic Chamber Choir*, chorale de l'université de Mahidol, College of Music, sous la direction de Henri Pompidor, présente à la Siam Society un large répertoire de chansons françaises, de la Renaissance (Clément Janequin, Pierre Passereau, Guillaume Costeley) à nos jours

(Charles Trenet, Charles Aznavour, Gilbert Bécaud).

Bakhtiyor Allaberganov : piano
Henri Pompidor : Chef de chorale

22 février à 19h30

Membres de Siam Society : 200 bahts, non-membres : 300 bahts, étudiants : gratuit
The Siam Society, 131 Asoke Montri Road (Sukhumvit 21)
www.siam-society.org

Music in the park



Le *Bangkok Symphony Orchestra* profite de la saison fraîche pour offrir des concerts les dimanches dans le parc Lumpini. L'orchestre joue un mélange de succès thais et étrangers. La foule participe : on peut apporter son pique-nique et c'est gratuit ! Derniers concerts en février :

Dimanches 5 et 12 février, à 17h30

Sala Bhirom Bhakdi, Lumpini Park
MRT Lumpini ou BTS Rajadamri

DANSE ET THÉÂTRE

B-FEST 2012 : STAGE DE CRÉATION ARTISTIQUE



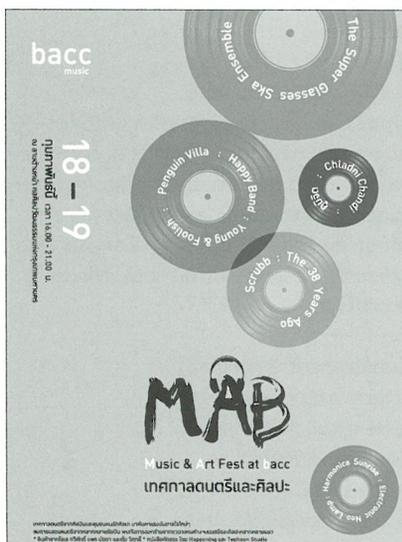
La troupe B Floor, une compagnie de théâtre de Bangkok, encensée par la critique, organise un stage d'expression corporelle et de créativité, en vous donnant les clés de la « performance artistique ».

C'est un stage très physique, pour explorer les sens et accroître son potentiel, le tout sans paroles, donc convenant à tous ! Artistes, danseurs, professeurs ou designers, tout le monde peut améliorer sa créativité. « Nous utilisons différentes techniques (Butoh, Grotowski, Laban and Anne Bogart) pour un entraînement physique et ensuite nous créons un théâtre physique en les utilisant, avec aussi des improvisations », explique l'un des fondateurs de la troupe. À la fin du stage, deux représentations par les participants ont lieu sur scène. Participation : 4 000 bahts, étudiants : 3 500 bahts.

Du 13 au 19 février

Centre Pridi Banomyong Institute, Soi Sukhumvit 55 (Thonglor)
Bfloortheatre.com

Music & Art Festival



Le BACC (*Bangkok Art & Culture Centre*) organise son festival, en plein air, devant le centre. Un week-end de musique live avec les groupes *The Super Glasses Ska Ensemble*, *Electric Neon Lamp*, *Young & Foolish*, *Chladni Chandi*, *The 38 Years Ago*, *Harmonica Sunrise*, *Happy Band*, *Penguin Villa*, *Scrubb* et quelques autres, des conférences sur l'art, la musique, les livres, en présence d'artistes renommés, et un marché d'art pour dénicher des livres, des vidéos, des t-shirts ou des objets décorés par les artistes.

Samedi 18 et dimanche 19 février, de 16h à 21h

Devant le Bangkok Art & Culture Centre, Rama 1 Rd, BTS National Stadium

■ Art et Culture

Exposition : *Primitive*

Le Jim Thompson Art Center présente *Primitive*, exposition solo du cinéaste indépendant Apichatpong Weerasethakul.

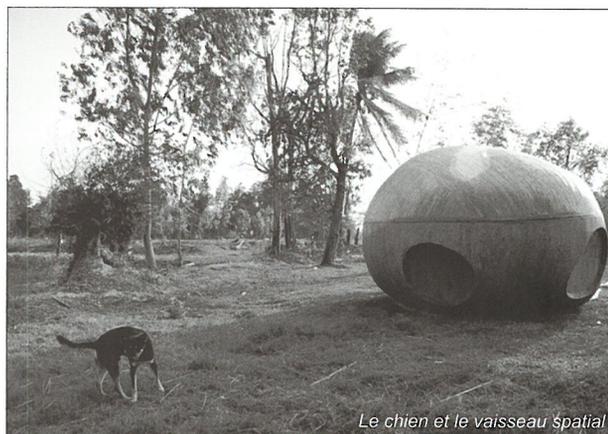
Ce projet artistique multidisciplinaire est le résultat d'un voyage de recherche effectué dans le nord-est de la Thaïlande. Un périple qui a également inspiré le cinéaste pour son film *Oncle Boonmee qui se souvient de ses vies antérieures*. Ce long métrage a remporté la Palme d'Or au Festival de Cannes en 2010.

Primitive est en effet, comme toute l'œuvre de l'artiste, affaire de mémoire. L'exposition cite un livre qui a été offert au cinéaste par un moine bouddhiste et raconte l'histoire de Boonmee vivant au nord-est de la Thaïlande et capable de se souvenir de ses vies passées.

En 2008, l'artiste est parti à la recherche des possibles descendants de Boonmee. « J'ai visité de nombreux villages dont Nabua, bourgade endormie située dans la province de Nakhon Panom. Des années 60 au début des années 80, Nabua fut une base de l'armée thaïlandaise qui menait des opérations contre les insurgés communistes

de la région. À priori, il n'y a aucune relation entre Boonmee et ce lieu, si ce n'est que le village est hanté d'innombrables souvenirs refoulés. J'ai donc décidé d'y travailler, de filmer ses paysages et d'enquêter sur son histoire. À Nabua, l'armée a infligé aux villageois nombre de mauvais traitements, des violences psychologiques et physiques pour obtenir d'eux des informations. Fuyant les exactions, ceux-ci se réfugièrent dans la jungle. Tous étaient accusés de communisme, mot dont la plupart ignoraient la signification. »

Le village de Nabua doit vivre avec un passé douloureux, dont la mémoire s'efface peu à peu parmi la jeunes générations. « Je filme les adolescents, descendants des fermiers, dans leur vie quotidienne. À travers de micro scénarios, j'essaie de réactiver leur mémoire, de redonner vie à leurs souvenirs. »



Le chien et le vaisseau spatial

Le projet regroupe des livres, des photographies et des vidéos installées dans plusieurs salles, qui peuvent s'appréhender de façon unitaire ou en lien avec ses voisines. Toutes indiquent un chemin au visiteur, pour un voyage entre présent et passé, réalité et fiction, souvenirs et croyances magiques.

Jusqu'au 29 février

The Jim Thompson Art Center, Kasemsan soi 2, Rama 1 Road, Patumwan.
www.thejimthompsonartcenter.org

Visites gratuites et conférences au musée national

Grâce à ses collections majeures d'œuvres historiques et d'art bouddhique, le musée national de Bangkok tient une place à part dans toute l'Asie du Sud-est. Les trésors artistiques thaïlandais des époques Dvaravati, Lopburi, Sukhothai, Ayutthaya et Rattanakosin y sont largement représentés.

Des guides de l'association NMV (National Museum Volunteers) se consacrent essentiellement, après une formation intensive, à mener des visites guidées en quatre langues (anglais, français, allemand et japonais) afin de permettre aux visiteurs de mieux appréhender ces œuvres majeures.

Visites guidées en langue française :

Tous les mercredis et jeudis.

Début à 9h30 (durée : environ 2h).

Le point de rencontre se situe à la billetterie du musée.

Les visites guidées sont gratuites (prix



Maison des esprits ancienne

d'entrée au musée : 200 bahts).

DES CONFÉRENCES SONT AUSSI PROPOSÉES, MENÉES PAR DES VOLONTAIRES SPÉCIALISTES DU SUJET.

Le 9 février à 9h30 :

Let's go Wat Hopping

Joyce Meer et Bill Lipsey, deux membres de l'association, partageront avec l'auditoire leur passion et leur connaissance des pagodes, après avoir exploré plus de cent temples bouddhistes à travers la Thaïlande.

Le 9 février à 11h :

Invoking the Land Gods

Marisa Cranfill, l'une des plus grandes expertes en « maison des esprits », cette petite résidence quasiment obligatoire pour chaque construction, expliquera la relation qu'entretiennent les Thaïlandais avec le *chao thi* (le seigneur du lieu), afin qu'il les protège.

(Conférences en anglais)

Auditorium du musée national

Musée national de Bangkok

4 Naphrathat Road,

Phra Nakorn District, Bangkok

museumvolunteersbkk.net

Régions

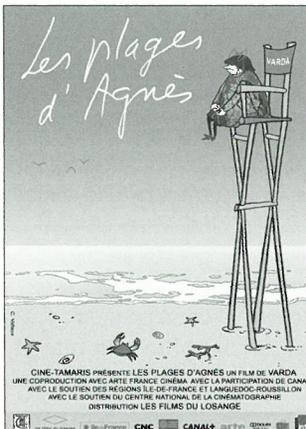
La Fête en province

Comme l'a souligné l'ambassadeur Gildas Le Lidec lors de la conférence de presse pour présenter le festival culturel français, La Fête veut se décentraliser et il souhaite une coopération avec les Alliances, les universités et les associations franco-thaïes des régions.

Pour la seconde année consécutive, des événements sont organisés dans toute la Thaïlande, et pour la première fois à Kon Kaen, en collaboration avec l'université. Il s'agit pour l'instant d'une « *semaine du cinéma français* » et, à Hua Hin, de deux représentations du spectacle de danse de Pichet Klunchun et Jérôme Bel. Ce n'est qu'un début. La Fête en province a de beaux jours devant elle.

CHIANG MAI

Une semaine de cinéma français



Sélection de 5 films français :

- *Le Premier Venu*, de Jacques Doillon
- *La Fille de Monaco*, d'Anne Fontaine
- *Les Bureaux de Dieu*, de Claire Simon
- *La Fille du RER*, d'André Téchiné
- *Les Plages d'Agnes*, d'Agnes Varda

(plus d'informations sur lafete-bangkok.com).

du 13 au 17 février à 18h et à 20h

Alliance française de Chiang Mai, Charoenprathet Rd

Entrée gratuite.

CHIANG RAI

Une semaine de cinéma français

Sélection de 5 films français :

- *7 ans*, de Jean-Pascal Hattu
- *Ali Zaoua, Prince de la Rue* de Nabil Ayouch
- *Douches Froides*, d'Anthony Cordier

- *Dans les Cordes*, de Magaly Richard-Serrano

- *La Naissance des Pieuvres*, de Céline Sciamma

(plus d'informations sur lafete-bangkok.com).

du 13 au 17 février à 16h30

Salle de Cinéma de l'Université Mae Fah Luang / Centre Franco

Haut Mekong

Entrée gratuite.

PHUKET

Une semaine de cinéma français

Sélection de 5 films français :

- *La Tête de Maman*, de Carine Tardieu
- *Les Soeurs Fâchées*, d'Alexandra Leclère
- *Mon Oncle*, de Jacques Tati
- *Les Enfants de Timpelbach*, de Nicolas Bary
- *Cause Toujours*, de Jeanne Labrune

(plus d'informations sur

lafete-bangkok.com).

du 13 au 17 février à 18h30

Université Prince of Songkla de Phuket

Entrée gratuite

Renseignements : Dr. Kesinee

Chasri, tél : 089 646 3533

KOH SAMUI

LA FETE et l'Alliance franco-thaïe de Koh Samui organisent une semaine de cinéma français avec une sélection de 6 films :

- *La Prophétie des Grenouilles*, de Jacques Rémi-Girerd

- *Stavisky*, d'Alain Resnais

- *Mondovino* de Jonathan Nossiter

- *Les Mauvais Joueurs*, de Frédéric Ballekdjian

- *Ma Vie en l'Air*, de Rémi Bezançon

- *Jean de la Fontaine, le Défi*, de Daniel Vigne

(plus d'informations sur lafete-bangkok.com)

du 13 au 18 février à 19h

Alliance Franco-Thai Koh Samui 141/3 Moo 6 Bophut

Admission : gratuite mais retrait des tickets nécessaire

Retrait des tickets : Alliance

franco-thaïe / and My One Coffe (à côté de l'AFT)

Renseignements : aftsamui.com /

Tél. 087 086 4372

HUA HIN

Danse : Pichet Klunchun and myself

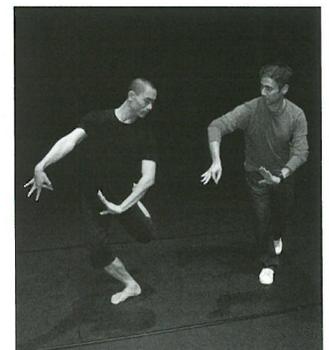
Sept ans après sa création dans le cadre du Fringe Festival (Patravadi Bangkok) et un succès international dans près d'une centaine de capitales, Jérôme Bel et Pichet Klunchun bouclent la boucle... Pour la clôture du Fringe Festival (Patravadi Hua Hin), ils se produiront pour la dernière fois.

samedi 25 février à 19h30

Vic Hua Hin

Prix des places: 900, 700 et 500 bahts (étudiants 50 % réduction)

Achat des tickets: 032-827-814 à 815 (Vic Hua Hin)



À la fenêtre de Mae Hong Son



Photo © Max ETNA

La province de Mae Hong Son, tout au nord de la Thaïlande, vers la frontière birmane, est un carrefour où se mêlent les tribus. Souvent sous la brume, cette région se dévoile avec pudeur.

► MÉLANIE MAUDET

Pour ceux qui ont eu le plaisir de découvrir le charmant village de Pai, de prime abord, la bourgade de Mae Hong Son, à une bonne centaine de kilomètres plus à l'est, semble bien fade. Seule zone au charme indéniable : la place du lac (autrefois piscine aux éléphants) où se concentrent restaurants, guest houses et deux superbes temples qui anoblissent cet endroit et l'illuminent de mille feux, à la nuit tombée.

Quotidiennement, vers 17h, les abords du plan d'eau s'animent avec l'installation des étals des commerçants, notamment d'origine Lisu et Akha, proposant leurs créations artisanales. Une fois encore, ce marché de nuit n'a rien à envier à celui de Pai. Seulement voilà, Mae Hong Son ne se découvre pas en quelques heures, elle se dévoile avec pudeur.

En réalité, à l'exception de ses temples et de ses nombreuses maisons traditionnelles, le bourg ne regorge pas vraiment de monuments incontournables, sinon la statue du gouverneur Singhanarch et son musée.

Au carrefour des cultures

Mae Hong Son est toutefois un centre ville incomparable à nul autre pour une unique raison : la présence de diverses ethnies installées dans les villages aux alentours. Rien à voir avec les agglomérations karen que l'on découvre à l'occasion d'un circuit touristique entre Chiang Mai et le Triangle d'or. Ici, c'est la vraie vie. Et l'endroit idéal pour s'en convaincre reste le marché. Alignement de stands de fruits et légumes, où viennent s'intercaler quelques vendeurs de souvenirs, de bijoux et de fameux « cigares », que méprisent les amateurs de Cohiba. Dans ces allées, se côtoient les visages les plus singuliers, les accoutrements les plus originaux, du moins aux yeux d'un découvreur peu familier à ce mélange des genres. Quid de ces robes aux couleurs pourpres qu'affectionne la communauté shan, de ces visages si typiquement chinois emprunts de sagesse, de ces vieilles femmes à la peau ridée enveloppées dans leurs jupes traditionnelles ou encore de ces hommes emmitoufflés qui repartent vers des sommets où le climat est moins clémente. Et c'est toujours avec gentillesse que les autochtones, comme les Hmong, se laissent photographier, amusés de la cu-



Les ethnies des montagnes descendent quotidiennement dans le bourg

rosité qu'ils inspirent. C'est un spectacle simple et émouvant, qu'il est agréable de conclure en visitant quelques mètres plus loin, le wat Hua Wiang, construit en 1863. Là encore, le style lanna a laissé place au style birman : les toits superposés des bâtiments donnent une majesté à l'ensemble, recouverts de tuiles en bois et de frise argentée, en fer blanc. À l'intérieur d'un des édifices, un Bouddha de cuivre, originaire de Birmanie, a traversé la montagne, au XIX^e siècle. Son visage est d'une finesse remarquable, tout comme les atours dorés dont il est enveloppé.

Autre curiosité, ce temple est niché dans la montagne, à l'instar du Doi Suthep à Chiang Mai. Il est possible de rejoindre le wat Phrathat Do Kong Mu à pied, en suivant d'interminables escaliers ou par la route. Construit en 1860, à 1 300m d'altitude, il contient les reliques d'un disciple de Bouddha. Le meilleur moment pour une visite reste le matin vers 8h, quand le voile de brume se lève sur la vallée et à la tombée du jour, lorsque Mae Hong Son s'embrase de lumière. Parmi les autres temples qui retiennent l'attention, Chong Kham, construit par les Shan il y a 200 ans, qui abrite un bouddha assis de 5 m de haut et Chong Klang, son voisin, de style birman, aux multiples toits à étage et ses 35 statues de bois. Le Bouddha allongé de 12 m de long se dévoile au temple Phra Non, au pied de la montagne dont l'entrée est gardée par deux superbes lions.

Envoûtante nature

Bien sûr, il y a sur place les professionnels du tourisme pour entreprendre une expédition. Toutefois, le meilleur moyen pour s'enivrer de ces paysages somptueux et authentiques, jusqu'au village chinois, à

quelques encablures de la frontière birmane, c'est de louer un scooter. Cet engin permet de s'en mettre plein les yeux et d'être au plus près des villageois. En ces lieux, personne ne parle anglais. Pour dénicher la prochaine station-service, il est inutile de chercher des pompes à essence, mais bien plus une petite échoppe, à laquelle sont accolés trois gros tubes de verre faisant « office de ». Devant les maisons, des femmes s'affairent à divers travaux de couture. De chaque côté de la rue principale de ce village akha, des cases en bois aux toits couverts de feuilles séchées de teck ; dans les cours, de la volaille, de petits cochons tout noirs, appelés communément en France « cochon chinois ». Et partout, des hordes de chiens, sans la moindre animosité à l'égard des passants. Des enfants en bas âge sont assis dans la poussière, alors que les adultes semblent attendre on ne sait quel événement particulier. S'en suivent des rizières, des champs entiers de culture de choux, de thé et des forêts de bois de tek, récemment replantées, le tout ceinturé par des monts envoûtants transperçant la brume. Ici c'est un temple qui retient l'attention, plus loin ce sont les montagnes démultipliées à perte de vue, ou encore cet irréaliste coffee shop, où il est proposé du thé et des bananes grillées, à déguster sur des promontoires surplombant le vide, enveloppé du silence de cet écrin verdoyant.

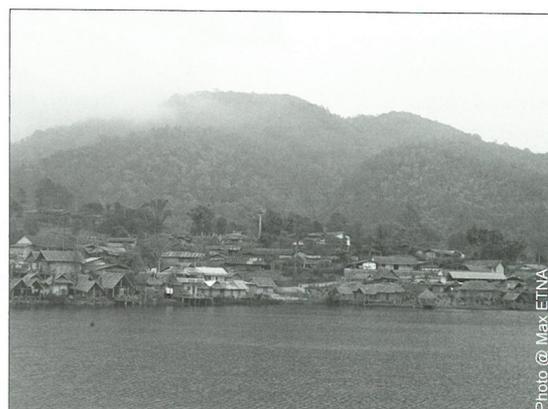
Balade du bout du monde

La Nationale 108 tient toutes ses promesses. Elle incite le voyageur à prendre la direc-

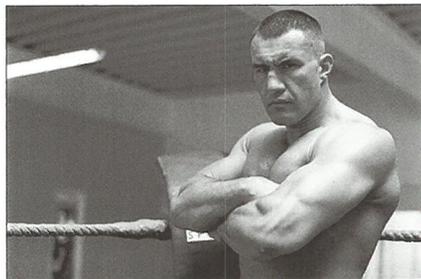
tion de Pha Seau Waterfall. Au cœur de la forêt tropicale, sur un sentier balisé, le marcheur accède au pied des chutes, où il est vivement déconseillé de se baigner, seuls les poissons peu farouches bénéficient de ce privilège. La randonnée se poursuit en direction d'un village Shan et de son lac artificiel à Ban Ruam Thai. Émerveillement face à ce grand canyon version Lanna. La majesté du paysage a incité le parc national à autoriser le camping, et propose des activités nautiques pour mieux s'imprégner de cette atmosphère « canadienne », exception faite du climat. Pour accéder au lac, il aura fallu traverser le village qui compte aujourd'hui bon nombre de guest houses et de restaurants, tout en conservant une certaine authenticité.

L'idéal est de pousser l'excursion jusqu'à la pointe nord du territoire, là où se niche un village chinois. Sur la route sinueuse, mais à l'asphalte impeccable, la vie au quotidien suit son cours. Ici, c'est une sortie d'école avec son lot d'élèves, aux cheveux raides, coiffures en bol, gamelles en main ; plus loin ces vieillards recroquevillés dans leur hamac, sous le plancher de leur maison sur pilotis. En arrivant au lieu dit Ban Rak Thai, le temps s'est rafraîchi, mais la vue est fort belle. De l'autre côté du plan d'eau, coïncé aux pieds des collines profilant la frontière du Myanmar, un enchevêtrement de maisons couleur terre de Sienne. À l'arrivée, il ne faut pas se laisser impressionner par ces boutiques de « chinoiseries », mais s'en tenir à ces constructions en terre, aux fenêtres en hublot, aux murs couverts de calligraphies japonaises. Le retour d'environ 40 km en fin de journée assure une certaine fraîcheur aux moutards qui grappillent leurs derniers instants d'extase géographique.

Le village chinois à la frontière de la Birmanie



Un Français sacré champion du Monde de muay thai



Le 30 décembre, au Thepprasit Stadium de Pattaya, Jérôme Le Banner, boxeur super-lourd originaire du Havre, a affronté le jeune champion russe Kirsanov pour le premier combat de son jubilé 2012. Victoire par K.O !

Bientôt la quarantaine mais une forme de jeune athlète, le terrible combattant de renommée mondiale, appelé aussi Geronimo, a prouvé qu'il reste le plus fort. *Gavroche* l'a rencontré.

À quel âge avez-vous commencé à pratiquer la boxe thaïlandaise ?

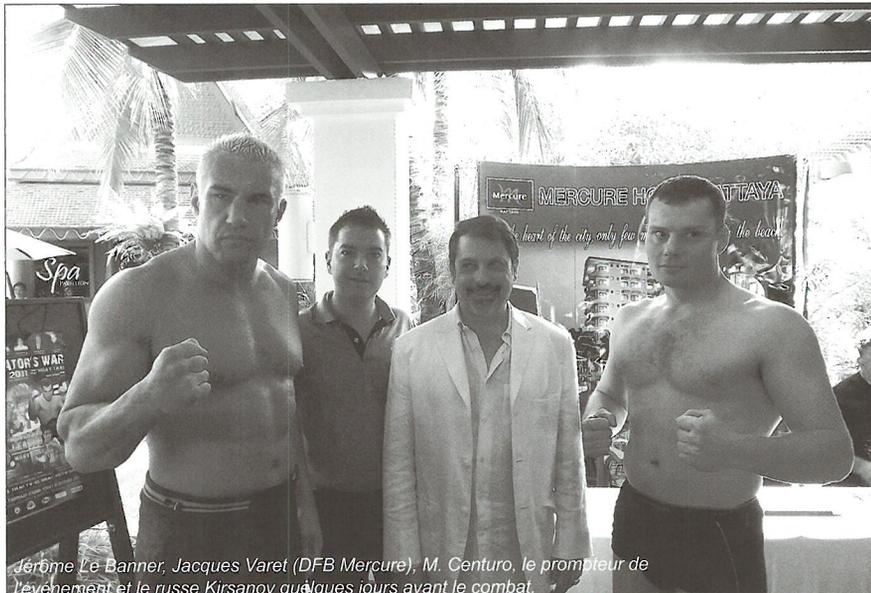
J'ai commencé les sports de combat à 6 ans, avec le judo, puis, à 14 ans, je suis passé au karaté. À 18 ans, j'ai débuté la boxe américaine et comme j'étais vif et rapide malgré mon poids, j'ai commencé à obtenir de bons résultats. Plus tard, j'ai été contacté par un journaliste japonais qui m'a alors mis sur le circuit du K-1. J'aime combattre dans plusieurs styles, boxe thaïe, kickboxing, boxe anglaise, free fight...

Avez-vous peur parfois avant un combat ?

Jamais ! Si, peut-être de ne pas être à la hauteur, de mal combattre, mais je n'ai pas peur des coups, ni du K.O. Après ma fracture du bras en 2002, je me sens miraculé d'être revenu à la compétition si vite et avec l'âge qui avance, parfois, j'ai peur de ne plus être assez bon. Je dois prendre plus de risques.

À 39 ans, pensez-vous à une retraite ou une reconversion ?

Une retraite, non, je n'y pense pas. Pas pour le moment. Quand on est encore



Jérôme Le Banner, Jacques Varet (DFB Mercure), M. Centuro, le promoteur de *Levelement* et le russe Kirsanov quelques jours avant le combat.

dans la course, il ne faut pas penser à ça. Et rester concentré. Mais je sais qu'une blessure peut vite arriver et que tout peut s'arrêter. Après, je ne sais pas. Peut-être le cinéma. Entraîner les autres, je ne crois pas. Je ne me sens pas l'âme d'un prof et c'est un sport trop égoïste. Il m'est arrivé d'aider des personnes auparavant et j'attends toujours un remerciement qui n'est jamais venu.

On vous a vu en effet plusieurs fois au cinéma. Pour vous, la meilleure adrénaline, est-ce le combat ou la caméra ?

En boxe, le résultat est immédiat. Au cinéma, il faut attendre plusieurs mois. J'ai parfois peur de ne pas être dans la peau de mon personnage quand je suis devant les caméras ou d'oublier mon texte, mais ce n'est pas comparable à la boxe. Si je devais choisir, ce serait le combat sans hésiter. Mais j'aime le cinéma et la boxe se diversifie dans le milieu artistique. Certains écrivent des livres, parfois on fait appel à des anciens comme Dida afin qu'ils apportent leur expérience.

Vous avez atteint les plus hauts niveaux dans votre domaine, notamment avec plusieurs titres de champion du Monde en kickboxing et en muay thai, avez-vous aujourd'hui un autre but à atteindre ?

Non, je suis simplement fier à mon âge d'être encore en tête d'affiche alors que d'autres de ma génération ont déjà décroché depuis longtemps et se sentent déjà un pied dans la tombe.

Pour entretenir une telle forme, vous devez avoir une hygiène de vie irréprochable !

Oui, c'est une hygiène de vie quotidienne, du sport et de l'entraînement en permanence, même si parfois je fais quelques écarts... Quand on s'arrête, la pente est trop difficile à remonter et tous les problèmes de santé viennent frapper à la porte.

Vous êtes père de famille et un combattant toujours très actif, n'est-ce pas trop difficile de concilier les deux ?

Très difficile, je suis souvent en déplacement, en Asie, aux États-Unis, en Europe et pas souvent à la maison. J'ai une fille de 12 ans qui ne peut pas me suivre à cause de l'école et c'est une priorité. Elle n'est pas du tout sportive et un peu paresseuse, je me bats avec elle pour qu'elle travaille et prenne mieux soin de sa forme, c'est encore un autre combat pour moi.

Propos recueillis par
DAVID MICALLEF

AGENDA

PATTAYA



Les gros cubes sont de sortie

Attention, convoi exceptionnel ! Les deux roues vont envahir les rues de Pattaya pour le plus grand rallye de motos d'Asie, dont le rassemblement aura lieu au stade du soi Chaiapruck sur Jomtien Beach. Motards et fêtards venus de toute la Thaïlande et des pays voisins, et pour certains d'Europe, sont attendus. Pas moins de 12 000 bikers et 25 000 participants étaient présents en 2011. Le *Pattaya Burapa Motor Cycle Club* profite aussi de cet événement pour lever des fonds afin d'aider les enfants défavorisés et une *Drive for Peace* est prévue le samedi. De vrais Angels !

10 et 11 février
National Indoor Sports Stadium, Jomtien Beach, Pattaya



OPEN DE TENNIS DE PATTAYA

Vera Zvoraneva, la n°7 mondiale, sera la tête d'affiche de l'Open de Tennis de Pattaya. Elle a déjà remporté les éditions 2009 et 2010. Tenante du titre en 2011, la Tchèque Daniela Hantuchova a confirmé sa présence. Dominika Cibulkova (n°18), Maria Kirilenko (n°28), ou encore la n°1 thaïlandaise Tamarine Tanasugarn seront également de la partie.

Du 5 au 12 février

Dusit Thani Hotel

Tickets : Thaiticketmajor.com

CLUB FRANÇAIS AU SERVICE DES FRANCOPHONES

Les personnes désirant trouver des compagnons pour jouer au golf peuvent téléphoner ou écrire à Marc Secret :

Tél : 08 08 90 49 67

secretmarcus@gmail.com

clubfrancaispattaya.com

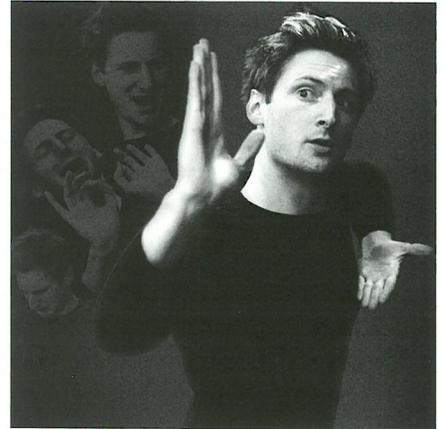
HUA HIN

FRINGE FESTIVAL

SPACE

Par la compagnie Nose2Nose (GB)

Timothy Mann est anglais, acteur, écrivain, musicien et vidéaste. Il a rejoint la troupe *Nose2Nose* en 2006. Dans son one man show, *SPACE*, il pose la question : « Qu'est-ce que l'espace ? »



Samedi 11 février à 19h30

Le festival se terminera par le spectacle de danse *Pichet and myself* présenté dans le cadre de La Fête (voir P35)

Le 25 février

Billets sur place ou réservation au 032 827 814-5.
vichuahin.com.

PHUKET

Phuket Blues Festival



- Clas Yngstrom & Sky High, le groupe de blues suédois
- La rockeuse irlandaise Grainne Duffy et son groupe *Moscowfish*, venus du Canada.

La scène locale sera représentée par Colin Hill Band, avec Jimmy Fame et Pjæ Stanley, ainsi que par The Rockin' Angels, avec Mojo Perry.

La Thaïlande apportera sa contribution avec *TOKEN*, un hommage à Santana.

24-25 février

Laguna Phuket

phuketbluesfestival.com

Pour sa 7ème édition, le festival du blues est de retour avec, en tête d'affiche, Chris Thomas King, une légende du blues, mais aussi, des artistes venus de tous les pays :

- Akasha (Malaisie)
- John Meyer's Blues Express (Australie) ainsi que Jack Derwin et Stuart Bush,

Festivals en Thaïlande

Lopburi : KING NARAI FAIR

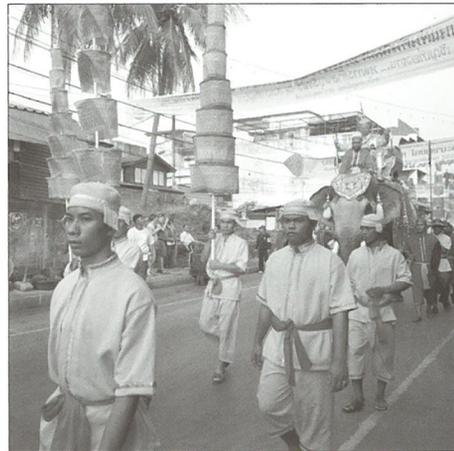
La commémoration de la naissance du roi Narai the Great donne lieu à un festival haut en couleurs à Lopburi. Narai fut un grand roi dans la période Ayutthaya, qui fit de Lopburi la deuxième capitale du royaume, lui apportant prospérité et développement. Il fut le premier roi du Siam à établir des relations diplomatiques avec la France, alors sous le règne de Louis XIV.

Des cérémonies traditionnelles aux rites anciens, suivies de processions, ouvriront les festivités. Une reconstitution du changement de la garde au palais dans l'ancien temps est prévue et, tout au long de la journée, se dérouleront des démonstrations de jeux, des concours de chants et des spectacles culturels. Les habitants revêtissent des costumes traditionnels et l'événement

se termine par un mini spectacle de son et lumières avec une présentation multi media devant le palais Phra Narai Ratchanivet Palace, construit par le roi en 1666, un site particulièrement riche en histoire.

16 au 22 février

Contact information :
Tourism Authority of Thailand,
Lop Buri Office
Tél : 036 42 2768-9



Chainat : Hoon Fang

FESTIVAL DES OISEAUX EN PAILLE (DE RIZ)

Dans la région de Chainat, les rizières prédominent et les villageois ont laissé cours à leur créativité en transformant ce sous-produit de la culture du riz, la paille, en oiseaux de toutes formes et couleurs. Cette coutume a donné

naissance au festival des oiseaux de paille, qui attire aujourd'hui de nombreux visiteurs.

Le festival *Hoon Fang* de Chainat propose des concours d'oiseaux, des présentations de l'artisanat local, des ventes de produits OTOP et un mini son et lumières. Pour les amateurs de « vrais » oiseaux,

le Chainat Bird Park sur Phaholyothin Road est l'une des plus grandes réserves d'Asie. Plus de 200 espèces y cohabitent. Ce festival a lieu tous les ans en février.

Dates à confirmer :
Tourism Authority of Thailand
Suphan Buri Office
Tél : 035 53 6030
E-mail: tatsuphan@tat.or.th

Trang : Mariage sous-Marin

À l'occasion de la Saint-Valentin, la ville de Trang organise le seizième anniversaire de sa célèbre « Cérémonie de Mariage sous l'eau ». De nombreux couples viennent du monde entier pour célébrer un mariage insubmersible et inoubliable.

Après un défilé dans la ville et une bénédiction par l'eau avec une conque sur une plage de sable fin, les amoureux équipés de masques, combinaisons et bouteilles de plongée se diront oui dans les profondeurs aquatiques de la mer d'Andaman, avant une cérémonie de mariage en costumes dans la pure tradition thaïlandaise. Cet événement mondialement connu a fait la réputation de la ville et at-

tire chaque année de nombreux touristes dans un somptueux décor naturel. S'il est trop tard cette année pour pouvoir s'inscrire pour des noces en immersion totale, à côté de récifs coraliens, de poissons et de plantes aquatiques, assister à l'un de ces mariages vous coupera sûrement le souffle !

Du 13 au 15 février

Tourism Authority of Thailand,
Trang Office
Tél : 07521 5867-8
tattrang@tat.or.th
underwaterwedding.com



Les femmes thaïlandaises : plus influentes et plus seules

À l'instar de leur pays, les Thaïlandaises se modernisent et s'émancipent. Mais, dans une société encore attachée à ses valeurs traditionnelles, elles doivent affronter de nouveaux obstacles : une sexualité cachée pour les adolescentes et la solitude pour les femmes actives. Découverte de la femme actuelle de Bangkok.

► MARGAUX FRITSCHY



Les universités travaillent sur les genres

Depuis la Décennie de la femme déclarée par les Nations unies entre 1975 et 1985, le royaume attache plus d'importance à la femme. Notamment en ce qui concerne son rôle social, économique et politique. Parmi un nombre de décisions prises dans les années 80, le gouvernement a lancé huit programmes universitaires d'étude des genres et de la femme (universités Chulalongkorn, Srinakharinwirote, Thammasat, Chiang Mai, Naresuan, Payap, Khon Kaen et Prince de Songkla). Les plus importants centres sont ceux de Chiang Mai et de Thammasat à Bangkok. Les deux établissements proposent un Master à leurs étudiants, depuis l'an 2000 pour Chiang Mai et 2001 pour Thammasat.

Les Bangkokois sont comme leur ville, modernes. Dans cette mégapole de 12 millions d'habitants qui vit au rythme des smartphones, où le métro dessert des centres commerciaux aussi rutilants que démesurés, la technologie du XXI^e siècle est présente à tous les coins de rue. Le royaume s'équipe au même rythme que les autres grandes mégapoles dans le monde : à pas de géant ! Pourtant, en Thaïlande, les valeurs traditionnelles dictent encore certains comportements. Un contraste qui touche directement les femmes, et particulièrement les citadines. Car si elles travaillent et deviennent plus influentes, elles doivent aussi gérer le poids d'une société qui les place toujours dans un rôle coutumier de mère de famille et d'épouse discrète. Mais le statut des Thaïlandaises est en pleine évolution. Comme tout changement de mœurs ou de coutume, le processus prend du temps. Pour les femmes du royaume, il a commencé il y a vingtaine d'années.

Retour dans les années 1980 et 1990, sur les bancs des collèges et des universités. C'est là que le changement s'est opéré. Jusqu'alors, les filles se ressemblaient toutes avec leur coupe de cheveux au carré court et leur jupe plissée jamais plus haut que les genoux. Celles qui en

avaient les moyens étudiaient, et toutes se mariaient et fondaient une famille. Mais, au cours des années 1980, alors que la Thaïlande s'ouvrait au monde, les écolières ont pris connaissance des mœurs à l'étranger et s'en sont inspirées. Pourquoi ne pourraient-elles pas agir comme les autres ? Ecouter la même musique, sortir et boire des verres ? Catherine Marie, une Française alors enseignante dans un lycée religieux à Bangkok, a suivi avec attention ce qu'elle qualifie de révolution. « *Comme tout changement, celui-ci fut brutal. Les filles ont commencé à venir à l'école avec des minijupes, des chemises serrées, voire des débardeurs.* » La professeure de français se rappelle avoir refusé dans sa classe des élèves vêtues de manière indécente. Mais elle comprenait bien le message que ces jeunes filles traduisaient dans leurs tenues vestimentaires : « *Elles demandaient plus de liberté individuelle* », analyse-t-elle avec sympathie.

Wanrug Suwanwattana a 31 ans et a appartenu à cette génération de révoltées. Contrairement à Catherine Marie, elle ne considère pas ce passage de sa vie comme une révolution. « *Nous n'avons pas refait mai 68 en Thaïlande*, dit-elle d'emblée. *Nous ne sommes jamais sorties dans la rue pour revendiquer plus de liberté et je reste persuadée que la majorité des filles n'ont même ja-*

► *mais pris conscience de ce qu'elles faisaient.* » Non, selon Wanrung Suwanwattana, qui est toujours restée une active revendicatrice d'une meilleure condition féminine, il s'agirait plutôt d'une manifestation de la jeunesse opprimée par la moralité thaïlandaise. Professeure de français à l'université Thammasat de Bangkok, elle fait partie du Département d'étude des genres. Ce qui compte, pour l'enseignante, c'est de modifier l'idéologie des Thaïlandais, encore trop peu tolérants envers la femme. Par le biais des articles qu'elle écrit dans des journaux en ligne (*Matichon*, *Prachatai*), Wanrung Suwanwattana essaye d'aller à contre courant de la pensée générale. Dans son dernier billet, elle condamnait les propos hystériques des Thaïlandais sur les réseaux sociaux à l'encontre d'une femme qui a eu un enfant sans être véritablement la petite amie du père. La militante souhaiterait que la société thaïlandaise devienne plus ouverte, plus polémique et, avant tout, qu'elle s'arme d'un esprit critique. « *La femme de Bangkok jouit d'une grande liberté dans le choix de ses études et de son travail. Mais, vous savez quel est son rêve le plus profond ? Trouver un bon mari. On le voit dans les télé-novelas thaïlandais. Tous les personnages féminins sont à la recherche du bon mari. Cela reste l'objectif des Thaïlandaises, qu'elles soient émancipées ou non.* »

Les femmes sont les plus nombreuses dans le royaume : 32,5 millions pour 31,5 d'hommes en 2009.

Et c'est là qu'un léger problème se pose. Les femmes sont plus nombreuses que les hommes en Thaïlande. Pour l'année 2009 (chiffres les plus récents), le bureau national des Statistiques en a dénombré 32,5 millions, pour 31,5 millions d'hommes. La recherche du mari idéal commence à se corser pour les futures mariées, particulièrement pour les femmes de Bangkok. Prises par leur travail, elles manquent de temps pour sociabiliser. À tel point qu'une catégorie de femmes s'est dorénavant formée dans la capitale : la génération Bridget Jones, nom que l'on donne aux femmes actives et influentes mais toujours célibataires. Les Thaï-

landais les appellent *kuen khan* (« tour d'ivoire » en français). Les femmes d'aujourd'hui ont la possibilité de gravir davantage d'échelons dans le milieu professionnel mais, une fois en haut de leur tour, il leur devient difficile de trouver un homme qui soit aussi haut perché qu'elle dans la société. Coincées, elles ne peuvent que regarder ce qui se passe en bas. Les carcans traditionnels empêchent les femmes de construire leur vie avec des hommes qui ne sont pas de la même classe sociale qu'elles. « *On ne l'avoue pas mais, chez nous, la hiérarchie des classes existe, estime Wanrung Suwanwattana. Une femme épouse un homme qui se situe au même rang qu'elle, et c'est tout.* »

« *Le terme kuen khan est perçu presque comme une insulte pour nous* », pense de son côté Tha-

TÉMOIGNAGE « Ne quittez pas votre métier une fois mariée »

Sashicha Bamrunkit dirige le spa du Sofitel Silom à Bangkok. Passionnée par son travail, elle ne compte pas avoir d'enfants ni se marier.

« Je dirige actuellement quinze personnes. J'ai travaillé dur pour en arriver là. Cependant, je ne pense pas que j'ai dû me battre davantage qu'un homme. J'ai juste prouvé de quoi j'étais capable et n'ai jamais abandonné mon ambition.

Je l'avoue tout de même, les hommes sont encore plus forts dans notre société. Et les femmes n'aident pas, car elles continuent de chercher la même chose, à savoir la sécurité auprès d'un mari. Une fois le refuge trouvé, elles n'en sortent plus. Si elles travaillent, elles arrêtent pour devenir femme et mère au foyer. Ces femmes ont tort !

Je fais partie des femmes qui travaillent et qui peuvent s'assumer seules financièrement. À 40 ans, ne suis pas mariée, n'ai pas d'enfant et je ne compte faire ni l'un, ni l'autre. Bon, je

ne suis pas non plus complètement célibataire. Je vis avec un homme. Heureusement, il est sur la même longueur d'ondes que moi. Nous nous voyons plutôt comme des partenaires, prêts à nous aider mutuellement. C'est tout à fait dans l'air du temps, selon moi. Je suis contente et me sens chanceuse de vivre dans la société actuelle. Vingt ou trente ans auparavant, j'aurais dû affronter nettement plus de difficultés. Aujourd'hui, je trouve que les femmes parviennent à s'imposer de plus en plus. La nomination d'une femme Première ministre en est la preuve. Elle nous montre que tout est possible et que la société devrait accepter les femmes comme les hommes.

Si nous avons de l'ambition, nous pouvons atteindre nos objectifs. Et, surtout, nous ne devons pas attacher de l'importance aux commérages. J'ai fait les frais au début de ma carrière. Mes collègues croyaient que j'avais couché parce que j'étais mieux payée. Non, je faisais juste un meilleur travail. »



Sashicha Bamrunkit dirige le spa du Sofitel Silom

« On m'a toujours appris qu'une femme n'est pas sensée exprimer ses désirs, encore moins sexuels »

Thanutvorn Jaturongkavanich, ancienne professeure de littérature à l'université Thammasat

nutvorn Jaturongkavanich. Cette ancienne professeure de littérature à l'université Thammasat n'est pas mariée. Elevée à Bangkok, elle se considère issue d'une famille conservatrice de la classe moyenne. « On m'a toujours appris qu'une femme n'est pas sensée exprimer ses désirs, encore moins sexuels, et qu'elle doit s'occuper de la maison. » À 32 ans, la Bangkokoise vit encore chez ses parents et ce jusqu'à ce qu'elle se marie ou déménage dans une autre ville.

« Lorsque j'ai évoqué l'idée de m'installer ailleurs et non avec un futur mari, mes parents se sont terriblement fâchés parce qu'il s'agit de quelque chose de totalement incompréhensible pour eux. » Sous la pression, elle est restée. Thanutvorn Jaturongkavanich note toutefois une influence de la culture occidentale dans les grandes villes du pays. Selon elle, de plus en plus de couples se mettent en ménage avant de se marier. C'est le cas par exemple de la militante Wanrug Suwanwattana, dont le compagnon refuse de se marier et qui avoue que ce mode de vie inquiète fortement sa mère.

En revanche, le rang social importe toujours autant. Kittikun Kunatornpong ne déroge pas à la règle. Ce photographe de 29 ans ne refuserait pas de sortir avec une femme plus influente que lui. « Par contre, je préférerais qu'on se sépare avant que cela ne devienne sérieux, parce que les gens autour se mettraient à jaser et ce ne serait pas supportable. » Le regard de l'autre, dans une société attachée aux apparences, constitue une sérieuse entrave à l'originalité.

Les « tours d'ivoire » représentent-elles les victimes de cette société thaïlandaise en pleine mutation ? Le paradoxe d'un pays qui se modernise tout en maintenant des représentations des genres traditionnelles ? Pour certaines femmes, les Bridget Jones de Bangkok auraient également leur part de responsabilité. « Elles sont trop fières et pensent qu'elles auront plus de choix que les autres filles, explique Arpaporn Udom, 28 ans. En même temps, elles s'en fichent si elles ne trouvent pas. Ce n'est plus comme avant, continue-t-elle. Elles n'ont pas peur de se retrouver seules. Elles peuvent s'en sortir et sont capables aussi de s'occuper de leurs parents sans homme à côté d'elles. » La jeune femme, originaire du nord du royaume et qui travaille depuis un an à Bangkok, trouve que cette tendance ne s'explique pas seulement par le chemin carriériste qu'empruntent les femmes. Selon elle, les

Thaïlandaises préfèrent rester seules plutôt que d'être mal accompagnées. Elles accordent une confiance restreinte aux hommes de leur pays. « Ils ont beaucoup de maîtresses. » Un fait confirmé par de nombreuses femmes : les maris ont la réputation d'être volages et, durant leurs escapades, ils aiment particulièrement visiter les maisons closes.

La prostitution, sujet incontournable

Il est impossible de parler des femmes thaïlandaises sans aborder la question des prostituées. Le royaume figure parmi les destinations phares en terme de tourisme sexuel. Une triste réputation qui ne favorise pas l'image de la femme thaïlandaise sur la scène internationale.

Contrairement à ce que la majorité des regards extérieurs pensent voir et comprendre, la prostitution n'a pas été amenée par les étrangers en Thaïlande. Certes, les soldats américains ont développé la culture du sexe sur les côtes de Pattaya, lors de leurs séjours de repos durant la guerre du Vietnam. Effectivement, les « *ping pong show* » et autres jeux érotiques qui font la réputation des bars à go-go thaïlandais sont principalement destinés aux touristes. Cependant, les maisons closes et leurs prostituées existent depuis des siècles dans le reste du royaume. Leslie Ann Jeffrey, professeure de Sciences politiques, a travaillé sur cette question. Dans son ouvrage *Sex and Borders*⁽¹⁾, la Canadienne écrit que les hommes ont l'habitude de se rendre dans des maisons de passe, dans les grandes villes comme dans les campagnes. C'est là-bas que les jeunes hommes perdent leur virginité, souvent encouragés par leurs aînés et désinhibés par l'alcool. Ils poussent la porte des salons de massage ou des karaokés parce que la tradition veut que l'acte sexuel soit considéré comme un devoir conjugal.

Pourtant, les mœurs évoluent. Dans la discrétion la plus stricte pour les filles. Ce sujet reste encore tabou. Florence Maillouchon, une sociologue chargée de recherches au CNRS, a consacré une étude sur les modes d'initiation sexuelle en Thaïlande⁽²⁾. Elle parle d'une « évolution cachée ». Selon elle, les hommes comme les femmes ont, devant eux, deux choix. Mais différents selon le genre. Si les hommes ont recours aux épouses potentielles ou aux « autres », les moins sérieuses, les femmes peu-



Thanutvorn Jaturongkavanich

Aberration législative

Bien que, d'une manière générale, la femme reste l'égal de l'homme aux yeux de la loi thaïlandaise, quelques discriminations persistent envers la gent féminine. Cela tient à la tradition thaïlandaise. Par exemple, l'homme demeure le seul habilité légalement à demander une femme en mariage. Si une femme entreprend les démarches (offre de propriété, biens ou argent), elle ne sera pas protégée en cas de rupture du contrat marital. À l'inverse, si l'homme s'en charge, les deux parties sont assurées d'obtenir une compensation en cas de séparation.



► vent choisir entre l'abstinence avant le mariage ou la sexualité prémaritale dissimulée. Les adolescents ne vivent pas séparés jusqu'à l'âge de leur mariage. Ils se côtoient tous les jours, étudient ensemble, se découvrent et tombent amoureux. Se forment alors des couples que les Thaïlandais appellent des *fans*. Un garçon et une fille qui sortent ensemble. Cela ne va généralement guère plus loin que se donner la main ou échanger quelques baisers. Certains passent tout de même le cap. Les filles se gardent bien de le mentionner. Parce que les hommes préfèrent construire leur vie de famille avec des vierges. Tout reste alors dans les coulisses. Pour garder la face sur scène.

D'après les témoignages recueillis par Florence

Maillochon, il existe aussi des formes d'évolution plus sordides face à la sexualité. Des étudiantes choisissent d'entretenir des relations vénales. Certaines acceptent « d'aller plus loin » avec leur camarade d'université en échange d'une entrée offerte dans une boîte de nuit ou de l'achat de consommations. Et puis, il y a les relations vénales régulières. Là, les filles apprécient les cadeaux ou l'argent de poche pour s'offrir les derniers vêtements à la mode et autres accessoires indispensables d'une fashionista. Selon une universitaire interrogée par la sociologue, une fille encore vierge peut gagner 20 000 bahts lors de sa première fois. « Je ne connais pas d'amies qui font ça, dit Arpaporn Udom. Mais, je sais qu'il y a des étu-



Jiramom Suteerachart étudie l'économie à l'université Thammasat. Plus tard, elle envisage d'ouvrir sa propre entreprise.

TÉMOIGNAGE « Je sais que je devrai me battre »

Jiramom Suteerachart termine un Bachelor en économie à l'université Thammasat. L'étudiante de 21 ans envisage son futur de manière sereine : même si elle devra le prouver plus qu'un homme, elle trouvera un bon travail.

« Je reste réaliste. Je sais que les femmes ne sont pas encore les égales des hommes. Les séries télévisées thaïlandaises ne sont qu'un exemple parmi d'autres. J'ai des amies qui regardent et rigolent devant *Pentor*, un soap opéra qui raconte la vie de trois hommes collectionneurs de femmes. Je ne supporte pas de voir cette image rabaissée de nous.

Je sens, tout de même, un changement graduel en Thaïlande. Les femmes ont plus d'opportunités qu'avant. Aller à l'université est entré dans les normes, pour les filles issues de la classe aisée en tout cas. Et elles peuvent obtenir de bons postes de travail. En revanche, je sais aussi qu'une femme gagne toujours moins qu'un homme dans la classe ouvrière. Quant à celle qui possède un poste plus élevé, il lui est plus difficile de progresser qu'un homme. Si elle se montre trop ambitieuse, elle risque d'attiser les critiques. Les gens vont dire

qu'elle a utilisé son corps pour monter les échelons. Nous n'avons jamais ce genre d'idée à propos de la gent masculine. Nous, les femmes, nous devons être plus fortes que les hommes dans le monde du travail. Je vise un poste dans le marché des finances internationales avant de monter mon entreprise. Je sais que je devrai me battre pour parvenir à mes objectifs. Je le ferai.

Malheureusement, pas toutes les filles ne se rendent compte de notre situation ou alors, pire, elles s'en contentent. Moi, j'aimerais que ça change. Je tiens ça de ma mère, mon exemple de féminité. Elle a toujours travaillé tout en nous élevant mes sœurs et moi. C'est une féministe qui croit dur comme fer à l'égalité des sexes. Grâce à elle, j'ai confiance en mes capacités. Ma mère m'a toujours dit que je pouvais obtenir ce que je voulais si je le souhaite. C'est ma devise. »

diantes qui deviennent des maîtresses occasionnelles. Lorsque j'étais en France pour étudier, il y a plus d'un an, j'avais deux copines thaïlandaises qui faisaient semblant d'être avec leur copain. » À la lumière de ces derniers exemples, difficile de définir clairement la prostitution en Thaïlande. Elle est présente, en tout cas. Et pas pour servir la cause des femmes, selon Wanrug Suwanwattana. La professeure, membre du Département d'étude des genres de l'université Thammasat, regrette que le gouvernement ne saisisse pas franchement le problème et ne réfléchisse pas plus largement sur la question de la femme dans la société thaïlandaise. « Il n'y a pas de discussions concrètes sur ce sujet, pense-t-elle. Je reconnais qu'il y a des ONG qui travaillent pour défendre la position de la prostituée et aussi celle de la femme. Mais cela reste de l'ordre humanitaire. On offre des soins, on aide les femmes battues. Ce n'est pas suffisant. Il n'y a jamais eu de grand débat sur cette question. »

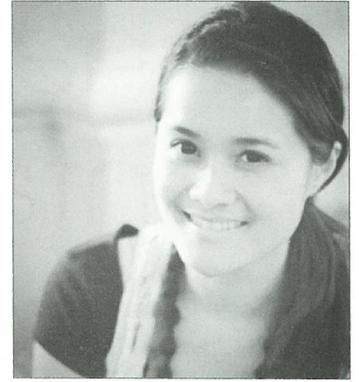
Selon Wanrug Suwanwattana, qui se qualifie volontiers de féministe, la condition des femmes évoluera véritablement lorsqu'une vraie démocratie régnera dans le royaume.

« Tous les hommes doivent être égaux et cela inclut les femmes. Ce n'est pas le cas actuellement. » Et l'élection de Yingluck Shinawatra à la tête du gouvernement thaïlandais ? N'est-ce pas là une belle preuve d'évolution de la condition féminine ? Cela reste une exception pour Wanrug Suwanwattana. « Le peuple n'a pas élu Yingluck parce qu'elle est une femme mais parce qu'elle est la sœur de Thaksin. » La professeure trouve que les grandes annonces du gouvernement, au même titre que ses actes, ne serviront pas au progrès de la condition féminine. Elle croit davantage aux micro changements et à leur effet boule de neige. Selon elle, les réseaux sociaux représentent un bel espoir. Facebook et internet offrent de nouvelles alternatives en permettant aux usagers de s'exprimer.

M.F.

(1) *Sex and Borders, Gender, National Identity, and Prostitution Policy in Thailand*, Leslie Ann Jeffrey, Silkworm Books, 2002

(2) *Les modes d'initiation sexuelle en Thaïlande : une évolution « cachée »*, Journal des anthropologues, Florence Maillolchon, 2000.



Wanrug Suwanwattana, professeure de littérature française et membre du département d'études des genres à l'université de Thammasat.

TÉMOIGNAGE « Nous sommes fortes à l'intérieur »

Wandee Thaenkoet travaille dans la brigade des policiers spécialement formés pour venir en aide et renseigner les touristes. Elle patrouille, entre autres, à Patpong, le quartier chaud de la capitale.



Wandee Thaenkoet travaille dans la brigade la police touristique depuis cinq ans.

« Cela ne me dérange pas du tout de travailler dans les rues de Patpong. Il y a plein de touristes, c'est plutôt sympa. Nous les renseignons, les aidons en cas de problème, avec les vendeurs par exemple. Il nous arrive aussi d'intervenir s'ils se comportent mal.

Je n'ai jamais éprouvé de difficultés particulière dans mon métier parce que je suis une femme. Certaines personnes nous perçoivent peut-être comme plus fragiles mais nous savons que nous sommes fortes à l'intérieur.

Nous sommes environ trois cents femmes à travail-

ler dans la police touristique contre mille hommes. Et nous ne bénéficions pas de traitement de faveur pour y entrer. Comme tous les agents de police, j'ai dû réussir les tests physiques. Je m'entraîne comme eux pour maintenir mes capacités physiques. D'ailleurs, je pense qu'on est égaux maintenant, les hommes et les femmes. Il y a encore dix ans, les femmes qui travaillaient dans la police restaient dans les bureaux. Maintenant, nous sortons sur le terrain. J'adore mon métier et en suis très fière. J'aime cette idée de promouvoir l'image de mon pays en venant en aide aux touristes. »

Là-haut, sur les montagnes de Pai

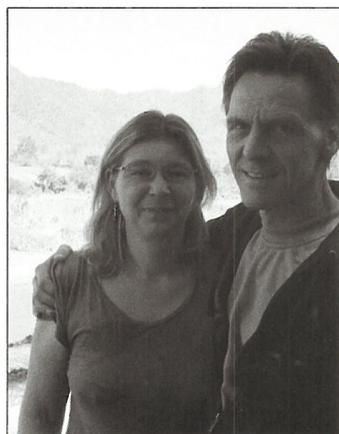
Le petit coin niché au cœur des montagnes du Nord de la Thaïlande est bien connu des hippies et, plus récemment, des Bangkokois branchés. Les expatriés suisses apprécient également s'installer dans ce lieu où ils se sentent un peu comme chez eux.



Photo ci-dessus :
Au milieu des montagnes de Mae Hong Son, Pai attire un grand nombre de touristes pour son paysage, plus de 300 000 par an.

Photo ci-dessous :
Erich et Carmina Meier, Suisses allemands, habitent six mois pas an à Pai. Ils pensent s'y installer dans les cinq prochaines années.

Photo ci-contre :
Dès la sortie du village et ses rues pleines de promeneurs et de magasins, de vastes pâturages de montagne s'offrent aux promeneurs.



Le chemin sinueux qui monte de Chiang Mai à Pai (prononcez *pai*) n'a rien à envier aux cols vertigineux de la Suisse. Il faut compter trois heures de mini van pour rejoindre ce village de presque 2 500 habitants, perché à 600 mètres dans la jungle de la région de Mae Hong Son. Une fois sur place, les paysages qui s'offrent aux voyageurs ressemblent presque à ceux des Alpes. Des vaches broutent dans les prés et les maisons ressemblent à s'y méprendre à des chalets. Quoique la végétation tropicale et les éléphants s'y baladent rappellent que Pai se trouve bel et bien en Thaïlande. Un œil averti reconnaîtra, cependant, les épines de quelques sapins. Il fait frais là-haut, même froid la nuit. Quoi de plus normal que de rencontrer d'autres habitués des montagnes européennes, des Suisses ? Après avoir visité tous les recoins du royaume, ils ont choisi de s'établir à Pai pour sa température et sa nature.

Le village s'est forgé une réputation depuis plusieurs années. Il a d'abord suscité l'intérêt des consommateurs d'opium, jusque dans les années 1990. Pour les hippies occidentaux, cette

destination qui, il y a encore vingt ans, ne possédait qu'une seule guesthouse à 20 bahts la nuit, représentait une destination de choix. Elle était loin de toute agglomération, au calme, discrète. Puis, les montagnes de Mae Hong Son ont commencé à attirer les Thaïlandais de la ville. Depuis la sortie de *Pai in love*, un film thaïlandais qui a rencontré un franc succès, les Bangkokois adorent s'y rendre et cherchent les lieux du tournage pour y prendre la pause.

Aujourd'hui, un mélange hétéroclite de visiteurs se promène dans les rues de Pai : des



Thaïlandais avec leurs appareils photo dernier cri, des quarantenaires baba-cool en famille avec leurs longues dreadlocks, les villageois et aussi quelques expatriés. Parmi ces derniers, environ 150 au total, certains viennent de Suisse. Plus d'une dizaine sur les sept mille qui résident en Thaïlande. La plupart tiennent des auberges, le commerce à la mode dans ce village touristique.

Tous les chemins mènent à Pai...

Tout près des sources d'eau chaude Tha Pai, au sud du village, un petit écriteau indique la guesthouse de Markus Michel, un Suisse d'Argovie (une région dans la partie allemande du pays). Il faut aller jusqu'au bout d'une petite rue avant de trouver l'entrée avec son drapeau suisse. Il s'agit de l'une des plus vieilles auberges de Pai. Dans le lobby, un couple de Suisses allemands joue à un jeu de société. Ce sont les seuls visiteurs de la journée.

Le gérant a dû se rendre à Chiang Mai pour des



raisons de santé, mais Carmina et Erich Meier le remplacent pendant son absence. Tous les deux sont également originaires d'Argovie. Depuis deux ans, ils ont décidé de passer six mois de l'année dans l'auberge de Markus Michel. Six ans auparavant, alors que les deux Suisses roulaient à moto sur les routes de la région de Mae Hong Son, ils ont été séduits par Pai. « Notre guide nous a dit qu'il y avait des Suisses ici, raconte Carmina Meier. Nous avons fait la connaissance de Markus et avons été absolument stupéfaits d'apprendre qu'il venait du même endroit que nous. Nous avons même été dans la même école ! » Depuis, les routards reviennent chaque année et pensent même venir s'y installer définitivement dans les cinq prochaines années. « On aime bien le calme et le fait d'être dans les montagnes », explique Erich Meier.

Lorenzo Goldschmidt, un autre pionnier suisse,

a découvert Pai à la fin des années 1980.

« J'étais avec ma mère à ce moment-là, et elle m'a tout de suite dit que ça ressemblait à la Suisse, que je devrais m'y installer. » Ce routard originaire de la région de Berne adore voyager en Thaïlande et dans les pays avoisinants. Pai reste son point de base.

« J'y ai retrouvé mes montagnes »

Une autre Suisse allemande, de Berne aussi, a posé ses valises à Pai. Renate Khaosopa y vit depuis deux ans. Avant, la jeune maman travaillait dans le design vestimentaire à Bangkok. Lorsqu'elle est tombée enceinte de sa fille, elle a décidé de troquer les effluves de pollution pour la brume matinale des montagnes. « Mon mari a quelques amis ici. Une fois, nous sommes venus leur rendre visite et je suis littéralement tombée sous le charme. » Son mari thaïlandais travaille dans un café à Pai et, ensemble, le couple tient une petite maison d'hôtes de trois chambres. « J'ai retrouvé les vertes vallées de mon enfance dans la campagne bernoise », aime à dire Renate Khaosopa.

Philippe Steiner, un Romand de la région de Neuchâtel, est plus pragmatique. Certes, la nature a mené ce féru des deux roues jusqu'à Pai, qu'il a découvert en 1988 lorsqu'il arpentait les routes avec sa moto. Mais, les prix, plus attractifs que dans le sud, ont déterminé son choix. Avec sa compagne thaïlandaise, il a acheté un bout de terrain à quelques kilomètres au nord du village. « Je n'ai jamais aimé les grandes villes. Ici, je

me sens en sécurité et c'est paisible », explique Philippe Steiner qui ne vit là que la moitié de l'année. Le reste du temps, il rentre travailler en Suisse, dans la maçonnerie.

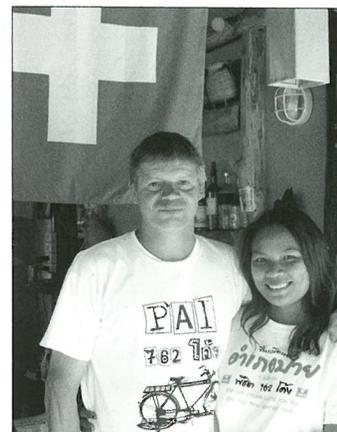
Autour des bungalows construits pour ses hôtes, le Neuchâtelois prend le soleil avec un collègue suisse de passage. Gilles Zahnd, un autre résident de Pai – suisse également – discute avec eux. Ce Genevois y a élu domicile depuis deux ans avec sa compagne suisse. Son ami Philippe Steiner a su le convaincre. Les deux compères se sont rencontrés, il y a une dizaine d'années, sur les quais de la gare de Bangkok. Lorsque Gilles Zahnd en a eu marre des plages du sud, bondées de touristes, il a écouté les conseils de son ami. « J'ai retrouvé le calme, ici. C'est la Thaïlande que j'aime. »



Photo ci-dessous : Renate Khaosopa, Bernoise, habite le village depuis deux ans. Elle y a retrouvé les montagnes de son enfance en Suisse.

Photo Ci-contre : La ressemblance avec les chalets dans les Alpes est frappante.

Philippe Steiner, Neuchâtelois, habite la moitié de l'année à Pai. Le reste du temps, il rentre travailler en Suisse.

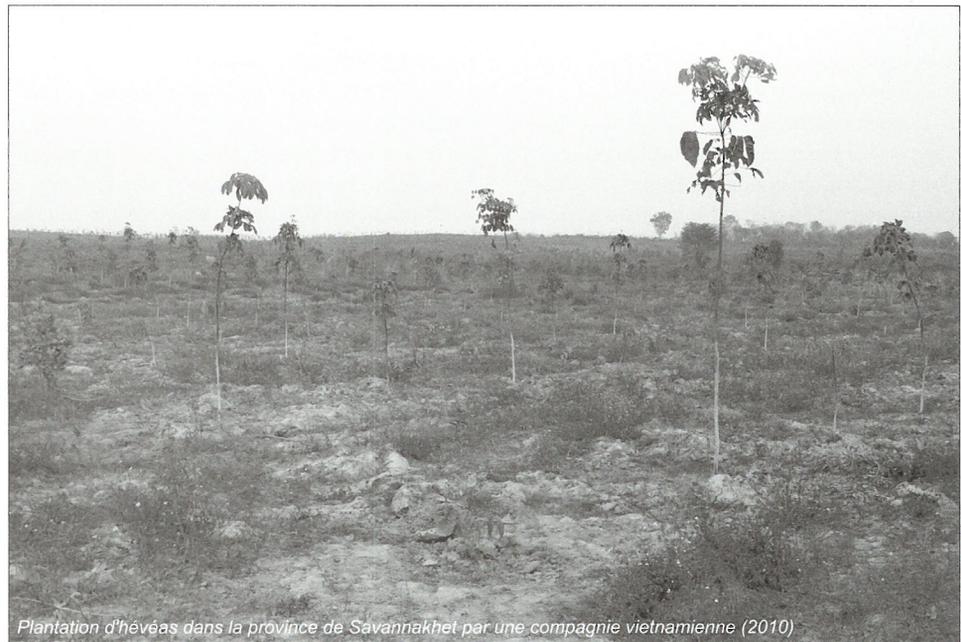


■ Décryptage

Vatthana Pholsena :

« L'objectif majeur du Laos : se sortir de la pauvreté en 2020 »

Chaque mois, un chercheur de l'Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine (IRASEC) livre à *Gavroche* son analyse sur un thème d'actualité ou un fait de société. Vatthana Pholsena⁽¹⁾ explique l'entrée progressive du Laos dans la communauté internationale. Selon la chercheuse, les avantages demeurent indéniables mais certaines mauvaises conséquences apparaissent également dans le tableau.



Plantation d'hévéas dans la province de Savannakhet par une compagnie vietnamienne (2010)

Depuis les années 1990, le Laos entre plus distinctement sur la scène internationale. Est-ce une volonté affichée du gouvernement ?

Sur le plan régional, le règlement du « conflit cambodgien », au tournant des années 1990, et la désintégration de l'URSS en 1991 a libéré l'Asie du Sud-Est des luttes par procuration entre grandes puissances (États-Unis, URSS, Chine) et blocs antagonistes (pays capitalistes versus régimes communistes). Le climat de détente internationale a beaucoup favorisé l'ouverture économique du Laos et a permis l'intégration régionale du pays. En particulier celle de son adhésion à l'ASEAN en 1997. Le Laos n'avait guère de raisons de refuser une intégration qui promettait de soutenir son propre développement économique et de lui garantir une place, même minime, sur la scène politique internationale. C'est une logique que les autorités laotiennes avancent régulièrement pour expliquer l'adhésion du pays à l'organisation régionale.

Aujourd'hui, le gouvernement compte sur l'aide internationale et les investisseurs privés, nationaux et (le plus souvent) étrangers, pour

poursuivre un développement économique centré sur de grands projets, qu'il s'agisse de la construction d'axes routiers, l'exploitation minière, l'édification de barrages hydroélectriques sur le Mékong et ses affluents ou l'expansion des superficies consacrées aux cultures d'exportation. Le gouvernement est donc déterminé à poursuivre une politique de croissance économique forte avec en ligne de mire un objectif majeur : sortir le Laos de la pauvreté en 2020.

Comment jugez-vous les relations avec les pays voisins ?

De manière générale, le Laos entretient de bonnes relations avec l'ensemble des États de la région. Son intégration à l'ASEAN – qui implique des réunions régulières entre hauts fonctionnaires et dirigeants des pays membres – et le développement des échanges économiques dans la région ont, par ailleurs, contribué au rapprochement du Laos avec les pays de l'Asie du Sud-Est insulaire (notamment la Malaisie et Singapour). La relation entre le Laos et le Vietnam reste forte. Elle s'explique bien sûr par les



(1) Vatthana Pholsena est chargée de recherche au CNRS et membre de l'Institut de recherche sur l'Asie du Sud-Est contemporaine (IRASEC). Elle est actuellement en poste à Singapour.

liens historiques et les rapports personnels qu'entretiennent les dirigeants des deux Partis communistes depuis des décennies, mais aussi par sa nature multiforme (dépassant le domaine politique et militaire) et les intérêts mutuels qui la sous-tendent. Depuis le tournant des années 2000, les liens entre les gouvernements chinois et laotien se sont nettement renforcés. Même si la Thaïlande reste le premier partenaire commercial du Laos (le royaume voisin est le destinataire de plus de la moitié des exportations du Laos et le fournisseur de près de 70% des importations du pays), la Chine est devenue le premier investisseur dans le pays en 2010.

Ces relations sont nécessaires à un « petit » État tel que le Laos, entouré de si grands voisins. Ses dirigeants sont pleinement conscients de cette donnée géopolitique fondamentale et, de fait, vont très probablement poursuivre une politique étrangère multilatérale définie selon deux axes : diversification et hiérarchisation. Ainsi, le régime va continuer d'entretenir des relations privilégiées avec le Vietnam et la Chine ; amicales, voire proches, avec les États membres de l'ASEAN et les pays de l'Asie de l'Est (Japon et Corée du Sud notamment) ; et cordiales avec les nations industrialisées (France, Australie, Allemagne,...) et les institutions internationales multilatérales (la Banque Mondiale, le PNUD,...).

Et les échanges sont-ils uniquement économiques ou concernent-ils également les personnes ?

L'intégration du Laos a suivi jusqu'à présent une logique plutôt régionale. En dehors de l'ASEAN, le pays participe à deux initiatives régionales économiques, l'AFTA (ASEAN Free Trade Area) et la Région du Grand Mékong. La stratégie des deux programmes est similaire. Il s'agit de réduire les difficultés logistiques, les formalités administratives, les taxes d'importation et autres barrières aux échanges. Sur le plan international, le Laos travaille depuis plusieurs années sur sa candidature en vue d'accéder à l'Organisation mondiale du Commerce.

Les flux transfrontaliers et transnationaux concernent aussi bien les marchandises que les individus. La migration humaine du Laos vers

les pays voisins existait bien avant l'ouverture économique du pays. Par contre, cette mobilité s'est accélérée depuis les années 1990. Les statistiques officielles estiment ainsi qu'environ 200 000 migrants laotiens (un chiffre probablement en deçà de la réalité) travaillent actuellement en Thaïlande. Le pays connaît aussi, aujourd'hui, une immigration économique importante vietnamienne et chinoise qui reste difficile à évaluer en termes de volume. Ces migrants sont très mobiles et n'ont parfois pas de statut légal.

La population laotienne bénéficie-t-elle de ces changements ou, au contraire, en paye-t-elle les frais ?

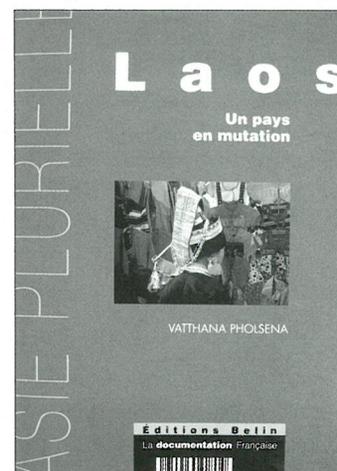
Des impacts sociaux et environnementaux liés à la réalisation de grands travaux accompagnent inévitablement ce type de projets à grande échelle. Par exemple, la construction de barrages hydroélectriques implique l'inondation de vastes espaces de terres arables, obligeant les villageois à abandonner leurs champs et habitations. Elle est également destructrice de la couverture forestière. La mise en eau du futur réservoir nécessite

en effet le « nettoyage » de la zone par le défrichage de la forêt.

Par ailleurs, depuis le début des années 2000, la modernisation de l'économie rurale

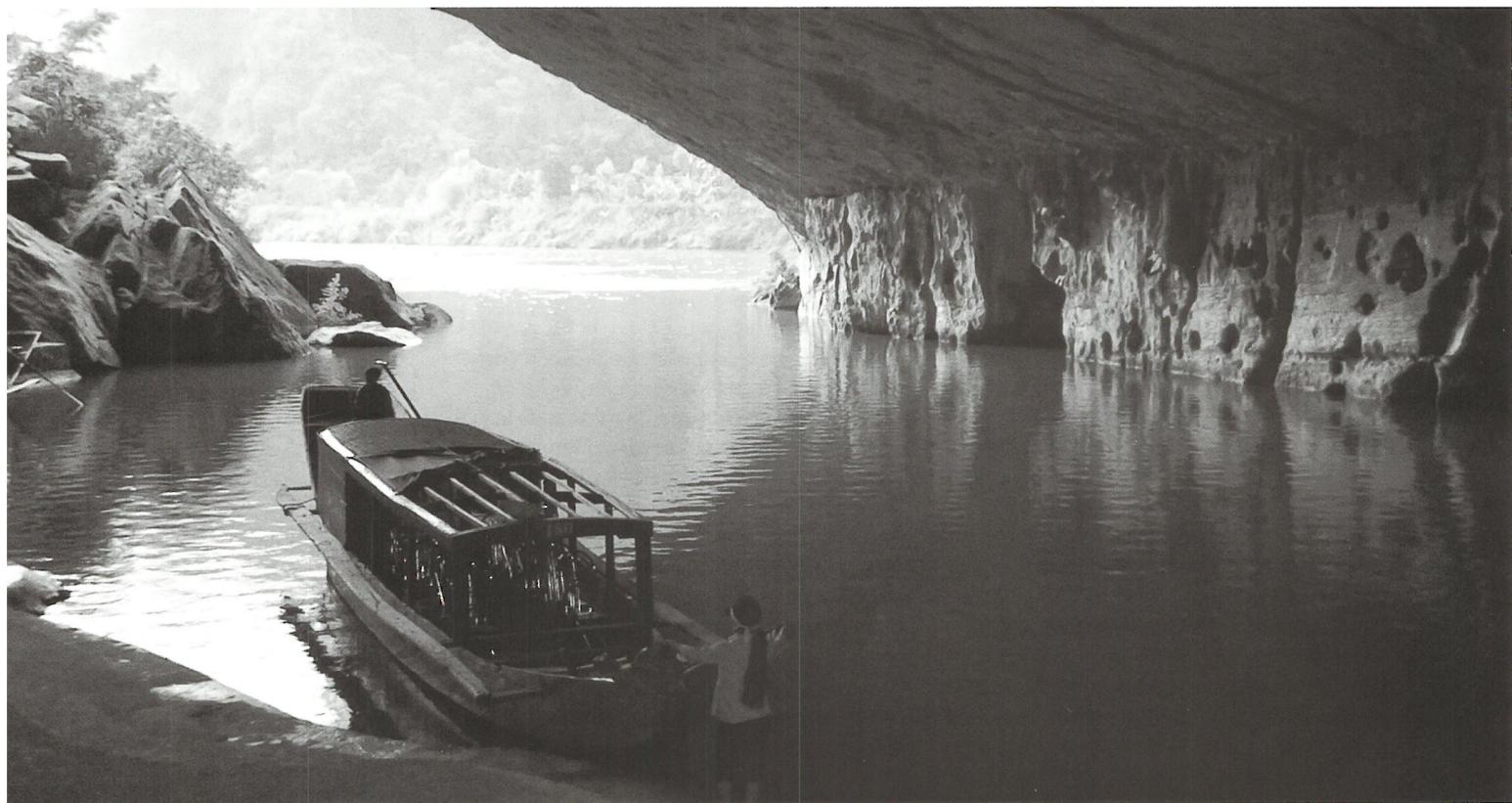
impulsée par le gouvernement et mise en œuvre par des compagnies privées se traduit par l'expansion des cultures commerciales destinées à l'exportation. Ce processus de privatisation des terres est en train de changer progressivement la nature du travail agricole. Les ménages qui n'ont plus de terres (ou en surface suffisante pour assurer leur subsistance), parce que celles-ci ont été louées aux compagnies privées, grossissent les rangs de la main d'œuvre rurale travaillant dans les plantations. À court et moyen terme, sans une meilleure protection du droit foncier et une meilleure garantie de conditions de travail décentes, on risque de s'acheminer vers une marginalisation d'une partie de la paysannerie, celle formée d'agriculteurs sans terre qui se sont installés dans les villes et les bourgades, ou condamnés à survivre sur des surfaces trop exigües ou peu fertiles.

Propos recueillis par
MARGAUX FRITSCHY



« Laos. Un pays en mutation », Vathana Pholsena - Belin – La documentation française - paru fin 2011.

Dans les grottes



Au fond du parc Phong Nha-Ke Bang, au Vietnam, une grotte a été récemment découverte par l'équipe de National Geographic. Elle est suffisamment grande pour y abriter un Boeing 747.

Jeune homme, je fus toujours intrigué par le Vietnam. Entre les innombrables films de cinéma qui lui furent consacrés et le succès qu'il eut auprès des jeunes touristes dans les années 90, c'était pour moi la destination de voyage et de découverte idéale, celle de mes rêves de jeunesse. On me parlait sans cesse de ses paysages enchanteurs, de son côté reposant et apaisant et surtout de l'accueil chaleureux de ses habitants. Le séjour d'une semaine que j'avais finalement organisé se transforma vite en un long mois de pérégrinations à travers plusieurs destinations exotiques, émerveillé par la cuisine asiatique et sous le charme de cet Extrême-Orient.

Si l'on observe la carte du Vietnam, ce pays a quelque chose d'un long reptile, le

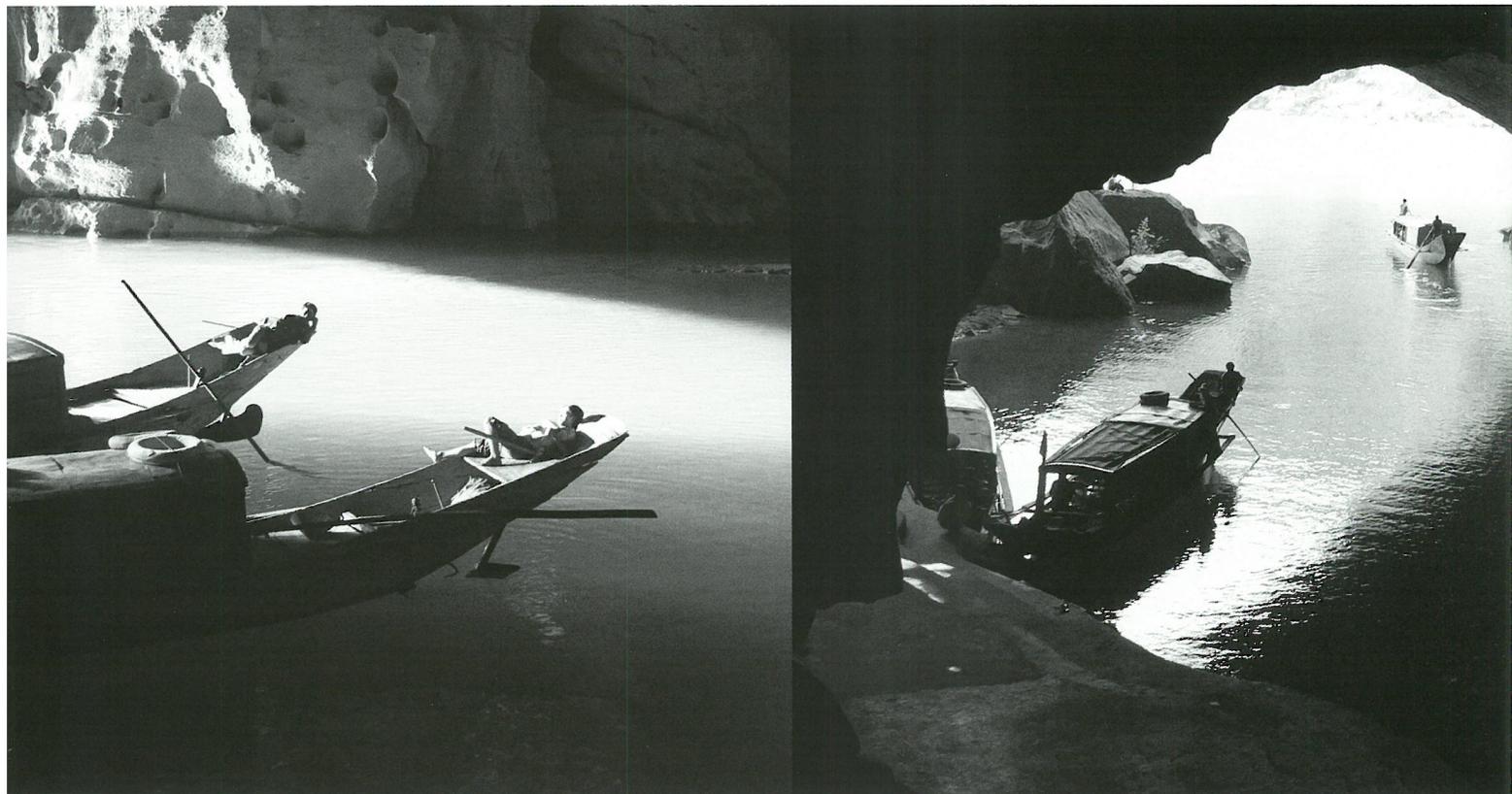
fameux gecko peut-être ? La région du Nord, plutôt renflée, abrite la ville d'Hanoi tandis qu'à l'extrême sud se trouve Ho Chi Minh, plus connue sous le nom de Saïgon. Laquelle de ces deux agglomérations était la capitale, je ne pouvais m'en souvenir. Entre les deux, une longue étendue de terre coincée entre la mer de Chine et le Laos. C'était peut être aussi cette forme intrigante qui m'attirait !

Jusque-là, j'avais voyagé en Thaïlande, en Birmanie, au Laos mais pas encore au Vietnam. Début 2011, je tombe sur un article du magazine *National Geographic* et découvre, médusé, la grotte Hang Son Dong ou encore « caverne de la montagne », située dans un coin perdu au centre du Vietnam. Cachée au sein du parc national Phong Nha-Ke Bang, cette grotte fait partie d'un vaste réseau de quelques 150 cavités dans la cordillère annamitique,

dont la plupart n'a pas encore été explorée. L'un des auteurs de l'article évoquait l'immensité de la première grotte dans laquelle il a pénétré au regard du faible rayon de lumière provenant de sa lampe de poche : cette caverne était suffisamment large pour abriter un Boeing 747.

Bien décidé à me rendre sur place, je commence mes recherches sur ce parc national et découvre que les grottes étaient alimentées en eau par la rivière Son. On peut donc se rendre en bateau jusqu'à la première cavité, connue sous le nom de la « grotte des dents et du vent » en rapport à ses stalagmites géantes. Il me fallait maintenant trouver le meilleur moyen d'atteindre le parc lui-même. Dong Hoi s'est révélée être la ville accessible la plus proche, à une heure de route du parc. Je choisis cette option et réserve un vol pour

de Phong Nha



Hanoi puis un vol domestique pour Dong Hoi.

Dong Hoi est une petite ville du littoral, très peu visitée par les touristes, où l'on trouve quelques boutiques de souvenirs clairsemées et des bateaux de pêche oscillants au gré des marées. Je réserve une chambre confortable dans un petit hôtel local, à My Can, sur un bras de terre s'avancant sur la mer de Chine. Je passe cette première soirée près de la plage à profiter de la vue sur les montagnes du parc national et du coucher de soleil sur la mer. Le matin suivant, comme prévu, le bus passe me prendre, direction le parc de Phong Nha-Ke. En quittant la ville, les montagnes deviennent immenses au fur et à mesure que nous en approchons. La végétation autour de nous est d'un vert profond et luxuriant. La jungle recouvre entièrement les montagnes, les arbres bordent les vallées et les pics rocheux s'avancent vers moi alors que nous gagnons l'intérieur des terres. Nous arrivons rapidement au cœur du parc, envoûtés

par sa beauté et, moins d'une heure plus tard, atteignons le village de Trach Son, prêts à traverser la rivière Son.

Une traversée de 5 km en bateau est nécessaire pour atteindre l'entrée de la grotte. Située au milieu de la forêt qui recouvre la montagne, ses parois escarpées roses me font l'effet d'une vision au milieu de la verdure environnante. Nous nous dirigeons vers ces falaises incroyables et je comprends qu'il s'agit de la grotte de Phong Nha. De ce que j'avais pu lire, cette cavité nous amène à d'autres grottes aussi hautes que des immeubles, même si cela me paraît encore inconcevable de l'extérieur. Je crois apercevoir une entrée relativement petite avec un plafond en pente. Ca y est, nous pénétrons dans la grotte, les stalagmites qui ont inspiré son nom, la grotte des dents et du vent, ne sont pas encore visibles mais le suspens sur la suite demeure. L'intensité de la lumière baisse. Alors que nous avançons lentement au plus profond de la cavité, les parois s'écartent pour laisser place à un immense am-

phithéâtre baigné de lumière. Je constate tout autour de moi d'énormes stalactites et stalagmites.

Notre bateau s'arrête sur le bord. Nous poursuivons notre chemin à pied le long des voies pour encore 500 mètres et nous trouvons à environ 1 km de l'entrée de la grotte. Les formations rocheuses deviennent de plus en plus impressionnantes au fur et à mesure de notre avancée. Elles semblent scintiller en fonction de l'éclairage, comme si la magie avait pris le dessus. Nous atteignons le point le plus éloigné autorisé, même si nous savons que la grotte se poursuit encore sur 800 mètres de long. Je me tiens immobile, effrayé par cet impressionnant décor. Le temps et l'époque disparaissent, j'habite ce lieu et reste humble devant cette merveille de la nature. Une rencontre remarquable, à jamais, gravée dans ma mémoire.

DAVID ANDREWS
travel writer

Sur la route de Long Cheng, l'ancienne base secrète de la CIA



Durant la guerre du Vietnam, le Laos est devenu le terrain de jeu des services secrets américains. Trois motards ont décidé de remonter la route depuis Vientiane, la capitale, jusqu'à Long Cheng, au cœur du pays hmong, dont l'accès est encore strictement interdit de visite aux étrangers.

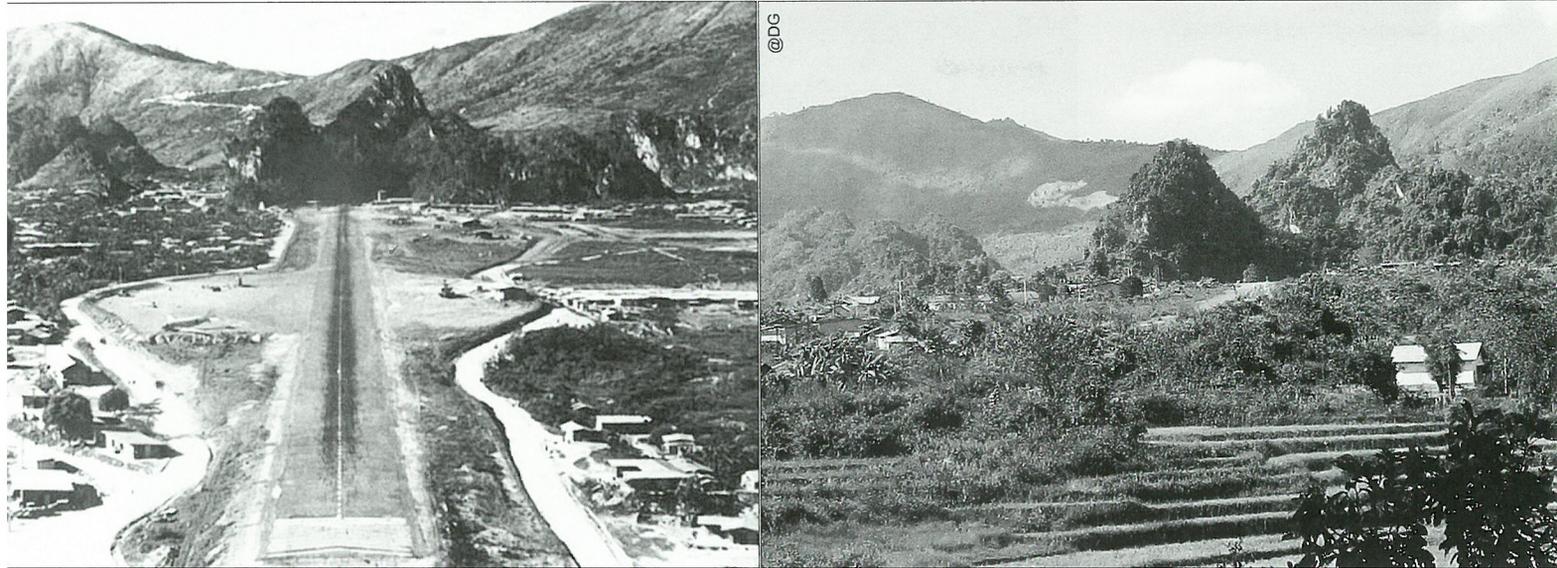
► DG

*Photo ci-dessus :
Vue aérienne, au cœur de la base, dans
les années 1970.*

Après avoir roulé sur plus de 120 kilomètres, nous quittons les bords du Mékong pour filer plein nord à l'intérieur des terres. Le ciel est ombrageux, sombre, lugubre comme un retour dans le passé pour approcher les fantômes d'une guerre secrète qui n'a jamais officiellement existé. Trois cents kilomètres séparent la capitale laotienne de cette ancienne base secrète située dans une région montagneuse, sculptée par de pics élevés et des vallées étroites.

Après trois heures de route au milieu de rizières verdoyantes, nous approchons de Saisamboun. Cette zone militarisée au nord-est de Vientiane est le cœur du pays hmong, une ethnie montagnarde qui s'est battue aux côtés des Américains pendant la guerre du Vietnam. C'est là que Long Cheng se situe. Créée fin 1962 par la CIA au nord Laos, elle devint la deuxième plus grande agglomération du pays,

entièrement construite autour d'une base aérienne. A la fin des années 60, son aéroport était le plus utilisé au monde, avec plus de 400 décollages par jour sur un unique tarmac ! Pourtant, ironie du sort, cette ville n'existait pas sur la carte. Son existence a toujours été réfutée par les autorités laotiennes et américaines. Elle n'était présentée que comme un support logistique aérien pour des missions d'aide aux réfugiés orchestrées par l'Aide Américaine Internationale au Développement (USAID). En réalité, la compagnie Air America, qui assurait à cette époque toute la logistique aérienne humanitaire au Laos, appartenait à la CIA. Les services secrets américains ont maquillé ses feuilles de route, ses avions, ses chargements, pour transporter non seulement du riz ou des réfugiés mais aussi et surtout des armes, de l'opium et les soldats hmongs enrôlés par l'agence pour combattre l'ennemi. Cette armée de 30 000 hommes, surnommée « l'armée secrète de la



CIA », évoluait sous le contrôle du général hmong Vang Pao, ancien officier dans l'armée française.

Depuis la fin de la guerre du Vietnam, les militaires traquent toujours les quelques centaines de fantômes qui errent dans les montagnes environnantes, avec pour seule arme un couteau à la ceinture ou une vieille péttoire. Les Etats-Unis sont accusés d'avoir abandonné à leur sort, à la fin de la guerre, leur armée de 30 000 hommes avec leurs familles. Ces damnés ont dû résister seuls contre le gouvernement central durant les trente années qui ont suivi.

Les paysages sont magnifiques. Des pics rocheux de couleur émeraude se découpent dans le bleu du ciel. Des rivières se dessinent au fond de canyons majestueux. Nous roulons jusqu'à Huay Kham, village perché dans les montagnes et intersection de la piste pour Long Cheng. Deux kilomètres plus bas, s'étend l'énorme mine à ciel ouvert du Phiou

Bia. Ce gisement, exploité par les Australiens, extrait de l'or et du cuivre. La montagne, complètement dénudée, n'est plus que terre rougeâtre et systèmes d'extraction mécanique. Vision surréaliste dans cette région verte et sauvage.

Arrivée à Huay Kham

Après avoir pris nos chambres dans une auberge locale, nous allons avaler un pho (soupe vietnamienne, NDLR) dans une gargote. A côté de nous, des Occidentaux travaillant à la mine, imbibés de bière lao et flirtant avec les prostituées locales, nous mettent en garde sur Long Cheng et déconseillent de nous y rendre. « L'armée laotienne est très sensible sur ce sujet et est présente partout dans le coin », nous prévient l'un des mineurs. « Les derniers motards étrangers qui ont tenté d'y pénétrer quelques semaines plus tôt ont été menottés et déportés », renchérit son collègue. Ils ont raison. À l'exception du réalisateur Marc Eberlé, qui a eu accès à la base et en a filmé quelques plans en 2006(1), les autres tenta-

Photo ci-dessus :
à gauche : Long Cheng en 1973
à droite : Long Cheng, aujourd'hui

Photo ci-dessous :
Dernier plein d'essence à Huay Kham
avant d'attaquer la piste pour Long Cheng



Photo ci-contre :
Passages difficiles par endroits.

Les enjeux de la guerre secrète

Au début des années 1960, au paroxysme de la guerre froide, le Laos, voisin direct du Vietnam en guerre, n'est pas épargné. Les Nord-Vietnamiens et les Chinois veulent étendre leur influence sur les pays voisins. Le Laos est un passage stratégique pour ce qui allait devenir la piste Ho Chi Min, support logistique indispensable du Nord-Vietnam pour ravitailler le Viet Cong au Sud-Vietnam. Le Laos doit également jouer avec la présence des Etats-Unis et de la Thaïlande, désireux de contrer l'influence communiste du Pathet Lao, le parti politique laotien soutenu et armé par le Nord Vietnam. Le gouvernement laotien d'union nationale, monarchie parlementaire dirigée par le Premier ministre Souvana Phouma, est tripartite depuis 1962, partagée entre le Pathet Lao, les Neutralistes et les Conservateurs (ces deux derniers soutenus par la CIA militairement et financièrement).

Alors que les Etats-Unis déclarent officiellement la guerre au Nord Vietnam en 1964, le gouvernement d'union nationale explose. Les royalistes annoncent une position neutre vis-à-vis du conflit vietnamien. Il ne s'agit que d'une façade et basculent définitivement du côté des Américains.

Face à ces alliances, les cadres du Pathet Lao se retirent à la frontière vietnamienne, dans les caves impenetrables de Vieng Xai. L'opération aéroportée « Borell Roll » est immédiatement lancée par les Etats-Unis. Les avions décollent des bases américaines en Thaïlande, au sud Vietnam et à Guam Son. Le but est le bombardement du Nord-Est du Laos pour contrer l'avancée du Pathet Lao et des troupes du Nord Vietnam, a raison d'un bombardement toutes les huit minutes, jour et nuit, pendant neuf ans.



tives ont été refoulées à l'entrée, et aucun n'a réellement eu le temps ni l'opportunité de prendre une photo. Le mystère Long Cheng n'a pas encore livré tous ses secrets...

Malgré ces conseils avisés, nous ne modifions pas nos plans. Pour nous, c'est le voyage qui compte. Nous voulons atteindre ce lieu légendaire, le « toucher » de nos yeux. Epuisés et fourbus, nous nous couchons. Avant de m'assoupir, j'imagine cette guerre secrète et ses enjeux de l'époque, si disproportionnés dans ce pays montagneux et rural : un bombardement américain toutes les huit minutes pendant près de dix ans, 400 rotations par jour depuis la base de Long Cheng, la création d'une armée secrète de 30 000 Hmongs, des dizaines de milliers de soldats nord-vietnamiens sur le territoire laotien, un nombre incalculable de bombes qui n'ont pas explosé (UXO), des civilisations montagnardes anéanties : oui, tout cela a bien eu lieu dans un pays neutre et où les forces militaires étrangères n'étaient pas officiellement présentes. La page la plus sanglante de l'histoire du Laos.

Ce fut surtout une guerre aérienne ! Les Etats-Unis ont largué plus de bombes sur le Laos en dix ans que sur l'Allemagne et le Japon réunis durant la Seconde Guerre mondiale. Au total, 260 millions de bombes ont été lâchées au dessus du Laos, dont 75 millions qui n'ont pas encore explosé et restent un danger quotidien pour les populations locales. Ce n'est qu'en 1972, avec la fuite de documents ultra secrets nommés « les dossiers du Pentagone », que l'affaire sera exposée au

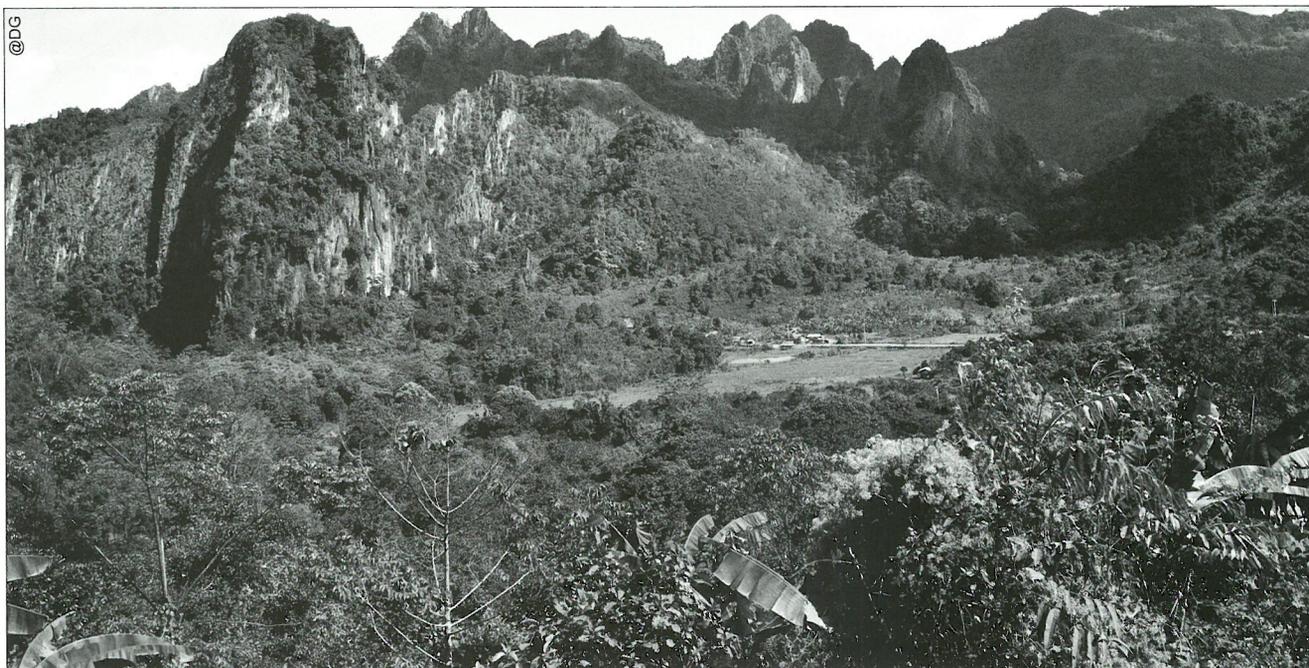
grand jour dans les médias.

Nous ne sommes plus qu'à 50 kilomètres de la base mythique, repère des pilotes d'Air America (2). Anciens de l'US Air Force, pilotes civils, tous étaient là pour deux choses : l'argent et l'adrénaline. Dans les vapeurs tropicales et un décor digne d'une peinture traditionnelle chinoise, ils fréquentaient barbouzes, forces spéciales américaines et thaïlandaises et partaient en mission à travers tout le pays sur des Heli courriers ou autres C-123, décollant et atterrissant jusqu'à douze fois par jour sur des pistes improvisées à flanc de montagne, dont certaines ne dépassaient pas trente mètres ! La devise d'Air America était simple : « n'importe quoi, n'importe où, n'importe quand ! »

La journée vers Long Cheng

Nous partons à dix heures. Dès le début, la piste s'avère magnifique : des pitons rocheux baignés par le soleil du matin, un vert immaculé envahissant monts et vallées parsemées de hameaux hmongs.

Mais, à mi parcours, la moto de l'un de mes coéquipiers tombe en panne. Le circuit électrique ne répond plus. Nous ne savons pas ce qui nous attend par la suite sur cette piste, et après deux heures de tentatives désespérées, nous devons prendre une décision. Rudolph et Nicky, le troisième motard, vont attendre le passage d'un camion pour les rapatrier à Huay Kham. Quant à moi, je vais devoir continuer seul en direction de Long Cheng.



Je vais alors me lancer dans une course contre la montre pour éviter d'être surpris par la nuit. Sans oublier qu'à tout instant, je peux tomber sur un contrôle. La région est cernée par les soldats de l'armée laotienne et il ne fait pas bon être un Occidental à moto sur cette piste, qui plus est de nuit. Je continue à enchaîner les kilomètres : montées et descentes dans un paysage devenant de plus en plus escarpé. Et puis, après avoir passé un village hmong, alors que je pénètre dans une vallée, je tombe sur la barrière d'entrée de Long Cheng. Je vérifie le compteur de ma moto : 50 km. Ca y est, j'y suis !

Ensuite tout se passe très vite. Le soldat en faction, heureusement seul, m'ordonne de quitter les lieux. Je lui demande pourquoi. Sans prendre la peine de me répondre, il se retourne et court chercher l'officier en charge. Je scrute devant moi les légendaires pitons rocheux marquant la fin de la piste d'atterrissage. Le tarmac est à une cinquantaine de mètres seulement : masqué par la végétation et des baraques en bois, je ne peux que l'entrevoir. Un attroupement se crée derrière la moto alors qu'un autre soldat laotien déboule en scooter et m'intime l'ordre de partir sur le champ. Hésitant mais déterminé, je sors mon appareil, prend un cliché, et avant que l'officier n'arrive je tourne les talons et pars aussi sec. Les Laotiens rassemblent autour de moi s'écartent et me laissent passer. Le cœur battant, conscient du fait que je risque très sérieusement de me faire arrêter pour avoir pris un cliché interdit, je file plein gaz pour atteindre le haut du virage dominant la vallée. Ar-

rivé en haut, je m'arrête. Je prends une photo d'ensemble de Long Cheng et m'imprègne pendant quelques instants de ce lieu mythique. L'excitation, la joie et l'angoisse se mêlent en moi sans discernement, quand soudain le soldat en scooter apparaît dans le virage en contrebas. Je repars sans m'arrêter en direction de Huay Kham, me retournant régulièrement pour vérifier que je ne suis pas suivi. J'y arrive sans incident à la tombée de la nuit. Je pose la moto puis rejoins mes amis, satisfait d'avoir pu atteindre Long Cheng une fois dans ma vie...

*Photo ci-dessus :
Le pays Hmong*

Abandonnée voilà plus de 35 ans, l'ancienne base n'a pas encore livré ses secrets. Devenue une base militaire de l'armée, Long Cheng se transforme en un gros village. Selon un ancien combattant laotien interrogé dans le documentaire de Marc Eberlé, l'ancienne base devrait se muer en un point de passage pour la future route qui traversera le pays hmong pour relier directement la plaine des Jarres à Vientiane. Le gouvernement laotien envisagerait également d'en faire une destination touristique basée sur son passé. Long Cheng ouvrira ses portes un jour, cela semble certain. Mais, jusqu'à présent, elle a su garder ses mystères, telle une caisse de résonance d'un passé lointain d'aventures, de drames, de guerre, de défaites et d'exploits humains. Cette vallée reste le site de la plus grande opération militaire clandestine de l'histoire de la CIA...

DG

(1) le documentaire « CIA-Operation Laos Air America »

L'autre crise de la dette

La polémique sur la création, par les autorités thaïlandaises, d'un fond de défaisance des dettes commerciales des banques partiellement financé par la Banque centrale renvoie au gouffre financier asiatique des années 2000. Une crise dont l'Europe, alors du côté des solutions, n'a pas su tirer les leçons.

► RICHARD WERLY

Correspondant pour les affaires européennes du Temps (Genève), ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

« Dis-moi ton niveau d'endettement et je te dirai ton avenir » : depuis l'éclatement de la crise grecque à la fin 2009, et au fil des tentatives infructueuses de la zone euro pour surmonter la contagion, la question des dettes - publiques ou privées - domine l'actualité.

La controverse suscitée, ces dernières semaines, par la création en Thaïlande d'un *Deposit savings Fund*, un fonds de défaisance censé purger le dernier lot de mauvaises créances des banques commerciales héritée de la crise asiatique, est, de ce point de vue, éclairante. L'Europe, ces temps-ci, se souvient en effet trop peu des malheurs de l'Asie du Sud-Est en 1997-2002, et du séisme financier qui mis un temps à genoux ces économies émergentes. Qui garde encore en tête la photo, au printemps 1998 à Djakarta, du patron du Fonds Monétaire International (FMI) Michel Camdessus, les

bras croisés, toisant ses interlocuteurs indonésiens ? Qui garde en mémoire surtout, les paroles de celui-ci prononcées quelques semaines plus tôt à Washington, le 2 avril 1998, lors d'une conférence intitulée : « *La crise asiatique touche-t-elle à sa fin ?* » « *Prises ensemble, les mesures négociées avec le FMI sont en train d'entraîner un profond changement de culture, de pratiques économiques, et de comportement des gouvernements* », expliquait-il alors. Avant d'ajouter : « *Les marchés ont pris bonne note de la détermination des gouvernements asiatiques à s'attaquer à l'interférence politique des actionnaires les plus puissants (...)* Tout cela est très prometteur en vue d'un futur dialogue social harmonieux ».

C'est là que la comparaison Asie-Europe devient intéressante. Où sont passés, un peu plus de dix ans après ces injonctions, les sermons du FMI ? Le Fonds, on le sait, est à la manœuvre pour sauver les pays surendettés de la zone euro. Mieux : un appel a été lancé aux pays émergents - suivi avec réticence par les intéressés - pour accroître sa force de frappe, afin de pouvoir prêter davantage aux européens en difficulté.

Mais, hormis les phases de négociations ardues avec la Grèce, le Portugal, l'Irlande ou la Hongrie, le FMI se garde bien d'avertissements publics aussi tonitruants qu'en 1998. Christine Lagarde, sa directrice, en a fait l'expérience lorsqu'elle a suscité, dès sa no-

mination au début de l'été 2011, un tollé pour avoir dénoncé, à juste titre, la sous-capitalisation chronique des banques du vieux continent. Deux poids deux mesures. Le FMI qui sermonnait hier sans ménagement la Thaïlande ou l'Indonésie laisse à l'Union européenne le soin de laver son linge sale politique en famille. Avec les difficultés que l'on sait. Pas étonnant que l'ancien Premier ministre malaisien Mahathir Mohammad, qui fustigeait à l'époque le néo-colonialisme de l'institution dont il déclina les recettes pour la Malaisie... savoure sa revanche dans une tribune du Monde intitulée: *L'occident doit imiter l'Asie*⁽¹⁾.

La morale de l'histoire, s'il y en a une, est que les Asiatiques

La dette incontrôlée est un cancer.

ont su à la fois corriger leurs erreurs financières en suivant peu ou prou la docte du Fonds Monétaire International tout en se gardant bien de deux maux aujourd'hui dévastateurs pour l'Europe : le défaitisme et la confiance aveugle dans les règles.

L'exemple de l'actuel gouvernement thaïlandais qui tente aujourd'hui, à tort, de faire payer par sa Banque centrale les derniers mécomptes de la crise le montre bien. Les arrangements avec la sacrosainte doctrine économique demeurent la norme. Certes les banques commerciales, hier surendettées en devises, disposent désormais d'une capitalisation solide. Certes, la majorité des créances douteuses de celles-ci ont été tan-



tôt bradées, tantôt restructurées, tantôt abandonnées. Mais, jamais, les Thaïlandais n'ont attendu d'être tirés de cette mauvaise passe par l'état et ses partenaires internationaux.

On se souvient des tas d'or collectés, puis remis à la banque nationale par un moine-ermite, Luang Bua Yannassampanno, disparu à 97 ans en 2011. Le « narratif » n'avait rien à voir avec celui de la crise européenne actuel. Les entrepreneurs déçus reconvertis en vendeurs de sandwiches ou de t-shirts étaient loués pour leur imagination et leur ardeur. L'obsession n'était pas de taxer le plus possible pour renflouer les caisses publiques, mais de laisser les individus remettre le pays d'aplomb. Le bras de fer entre la Banque nationale de Thaïlande et les autorités tentés d'absoudre les erreurs passées des établissements financiers montre le chemin parcouru. D'un côté, l'indépendance de l'institut d'émission s'est renforcée. Ce qui est un gage de crédibilité. De l'autre, les vieilles habitudes des arrangements peu orthodoxes perdurent. Preuve d'une coriace flexibilité.

(1) Publiée le 18 janvier 2012

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Abonnements, 2240/12-13 Chan Road,
Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120 Thailand.
Tél: (+66) 2 285 43 59-60 / Fax: (+66) 2 678 02 30 / gavroche@loxinfo.co.th

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an : 2 880 B

10 exemplaires : 5 280 B

ASIE DU SUD-EST

12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)

MAGAZINE EN PDF

consultez notre site : www.gavroche-thailande.com/abonnement

6 numéros : 10 Euros

12 numéros : 18 Euros

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande :

CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de PH & PH Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd. Sur le compte n°: **082-1-060664**, Kasikorn Bank,
Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de PH & PH CO., LTD.

RÈGLEMENT Autres pays :

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÈGLEMENT SÉCURISÉ via Paypal : www.gavroche-thailande.com/abonnement



Nom (société) :

Adresse :

Ville : CP : Pays :

Tél : Email :

Guide

Petites Annonces ► **+58**

Guide Pratique ► **+60**

Où trouver Gavroche ? ► **+72**

Petites annonces

Encore plus d'annonces de particulier à particulier sur
www.gavroche-thailande.com

COURS (DIVERS)

COURS DE CHANT

► Leçons de chant (lyrics, jazz, pop music) «Vocal Coach» (techniques de respiration, placement de la voix, diction pour chanteur et acteur, interprétation) avec Henri Pompidor, professeur de chant et de chant choral à l'université de Mahidol (faculté de Musique). Sessions de 50 min, pour chanteur, adulte ou adolescent / professionnel ou amateur / tous niveaux. Bangkok (Sathorn - Lumpini - Nang Lin Chi). 1300 bahts / session. Contact par tél : 087 902 53 26 ou henripompidor@hotmail.com

COURS DE FRANÇAIS

► Femme de nationalité française vivant en Thaïlande depuis 4ans propose des cours de français particuliers. Tous niveaux. Individuel ou petits groupes. Horaires flexibles. Disponible 7j/7 en journée ou soirée. Pour plus d'information, merci de contacter Delphine : delphine_gassies@hotmail.com Tél : 083 943 7119

COURS D'INFORMATIQUE

► Propose cours d'informatique à domicile en français ou en anglais pour tous publics, Plusieurs années d'expérience auprès d'enfants et seniors ainsi que des personnes handicapées, tous les sujets sont possibles (emails, facebook,

traitements de texte, montage vidéo, usage de numérique...). Contactez: cosson.pierre@gmail.com Téléphone: 0872710946

COURS DE NATATION

► Je donne des cours de natation (2 ans à...) 6 ans d'enseignement, accrédité par "Swim Australia" 30 minutes : 600 bahts ; 60 minutes : 800 bahts Je me déplace. Références de l'école qui m'a fait passer l'examen "Swim Australia" <http://www.swimthailand.com/>. Vous pouvez nous contacter par message Adresse: 24 Phradiphat soi 23, 10400 Bangkok Thailand Contact: Tony Bourgoin Email:antonitothailande@hotmail.com Téléphone: 0825712874

DEMANDES

02 RECHERCHE EMPLOI DANS LE DOMAINE DE L'ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE, DESSINATEUR DE PLAN TECHNIQUE

► Je suis de nationalité Suisse et je vis à Bangkok depuis plusieurs mois, je parle français et ai de bonnes bases en thaï. J'ai appris et exercé ce métier en Suisse depuis plusieurs années. Tél: 0859852629

01 RECHERCHE EMPLOI DANS LE DOMAINE DU DESSIN MÉCANIQUE

► Belge 37ans vivant en Thaïlande ,

Bachelor 3ans en électromécanique, ma spécialité est le dessin mécanique 3D sur pro engineer et solidwork. 10 ans d'expériences dans des grandes entreprises en Belgique et 2 ans en Thaïlande. Disponible de suite et prêt à me déplacer dans toute la Thaïlande. Je parle français, anglais et j'ai quelques notions de thaï. Phone : +66 87 364 70 44

DIVERS

03 CONDO À VENDRE

► Description : Condo récent à vendre Sukhumvit Soi 42, 10 min à pied BTS Ekkamai. Appartement : 35m2, 1 Chambre, 1 Salle de bain, 1 Cuisine, 1 Salon, 1 Balcon. Appartement meublé, TV 40" LCD séries 6, 1 Machine à Laver, 1 Réfrigérateurur (compartiment congélateur séparé). Services : Piscine, sauna, hammam, salle de gym, aire de Jeux pour enfants, agents de sécurité présents 24h, CCTV, Parking sécurisé. A Proximité : Seulement 50m de l'Avenue Rama 4 - intersection Kluaynamtay, proche de l'échangeur At Narong-Tha Ruea. A 5 min en voiture de Big C et Tesco Lotus Rama 4. Trois 7/Even à proximité du Condo et 1 Family Mart. Accès à Sukhumvit par les Soi 38, 40, 42, 44, 46 (proche de l'Avenue Thong Lo). Prix: 3,200,000 Baht, prix à débattre

Contacts: 089 110 9555 email:michael.mcbride.fr@gmail.com/urocha.ae@gmail.com

OFFRES D'EMPLOI

01 POSTE DE MÉTHODES MANAGER

► Usine de confection à Samut sakorn, Thaïlande, recherche une Thaïlandaise qui pratique très bien la langue française et bien sûr la langue thaïe pour le poste « Méthodes Manager » afin de superviser le service Méthodes (techniques de production, confection). Salaire : A discuter Ville : Samut sakorn, Thaïlande URL : www.chantelle.com Tél : +66869889151 Fax : +6628774412

03 POSTE DE SECRÉTAIRE ASSISTANTE DIRECTION

► Nous recherchons personne de nationalité thaïe pour un poste d'assistante manager. Cette personne devra parler Thaï, Anglais et Français, être dynamique, responsable. Connaissance et utilisation des programmes informatiques Microsoft Office, sachant travailler en équipe. Le poste est à pourvoir à Phuket dans un bureau de design textile français et thaïlandais. Ville : Phuket Salaire : selon expérience Tél : 076 612 752

03 POSTE D'UNE SERVEUSE/RESPONSABLE DE RESTAURANT

► En Provence (Luberon),

pour ouverture d'une second café-restaurant, recherchons Thaïlandaise parlant français (et anglais si possible). Service et responsabilités. Avion et immigration pris en charge, contrat à durée indéterminée, nourrie et logée, travail 10 mois par an payés 12. Qualités: volontaire, assidue, avenante, propre, forte physiquement (saison d'été éprouvante). Expérience restauration souhaitée. Salaire € 1400.00 net/mensuel Tel.Meena 0847 37 29 00 info@bamboothai.fr Entrevue en Thaïlande avant 15.01. Début du travail avril 2012

02 POSTE DE UN(E) RESPONSABLE POUR DIRIGER SON BUREAU D'ACHAT ET DE STYLE

► La société Fashion Style Co.,ltd, basée à Phuket recherche un/une responsable pour diriger son bureau d'achat et de style. Solide expérience requise (8-10 ans) dans le secteur du vêtement. Les personnes intéressées peuvent envoyer leur candidature à l'email suivant : recruitment@fashstyle.net Adresse: 96/75 The Royal Place Project, Moo 1, Tambol Kathu 83120 Phuket Thaïlande Contact: Frederic Debono Email:recruitment@fashstyle.net Tél: +66 8 67707689

01 RECHERCHE CHEF CUISINIER/RESTAURANT MANAGER

► Hôtel restaurant situé à 2 pas de la station de BTS Nana, recherche un Chef, Restaurant Manager. Notre restaurant est ouvert de 8h du matin à 1h du matin et propose petits déjeuners, déjeuners et dîners. Carte Franco - thaïe, 34 places assises.

Vous aurez en charge le management de l'équipe en cuisine (6 Thai), l'organisation et la gestion de la cuisine, formation du personnel, optimisation du menu, achat des produits alimentaires et boissons. Bonne capacité à gérer une équipe, expérience de 2 ans sur un poste similaire en Thaïlande. niveau anglais correct.

Le salaire peut être négocié en fonction des compétences et du parcours professionnel.
Salaire : 50,000THB
Ville : Bangkok
Tél : 0852277174

02 RECHERCHE PARTENAIRE VOIRE REPRENEUR

► Daily Tour
Adaman/Khao Sok cherche partenaire (pouvant devenir repreneur).
Pas de participation monétaire demandée.
Tél: 0835271473,
0835271473

02 RECHERCHE REPRÉSENTANT TOURISME EN HÔTELLERIE THAÏLANDAIS(E)

► Type d'offre: CDI- Temps plein. Lieu de travail: région de Chonburi
Dans le cadre de notre développement, nous recherchons un(e) représentant(e) tourisme en hôtellerie de nationalité

thaïlandaise et francophone pour :

L'accueil et l'assistance des touristes français
La vente d'excursions dans les hôtels.

Pour postuler, adressez votre CV accompagné d'une lettre de motivation à pavinee@asiajet.net

Contact :
Tél : 0850570883

02 RECHERCHE UNE NOUNOU

► Je cherche une jeune fille thaïlandaise pour garder ma fille de 1 ans, sachant cuisiner et faire le ménage, sur Bangkok, bon salaire + transport et nourriture payés. Me contacter 0892302621
Tél : 0892302621

02 RECHERCHE UNE PERSONNE POUR PRODUCTION DE GLACE À BANGKOK

► Nous recherchons une personne très motivée pour s'occuper de notre laboratoire/production de glace à Bangkok. Expérience en cuisine, pâtisserie, HACCP exigé.
1.5 jour congé/ semaine, contrat local et permis de travail fourni.
Salaire : à discuter
Ville : Bangkok
Tél: 0818283015

OFFRES DE STAGE

01 POSTE DE RESPONSABLE DE LA RÉDACTION ET DE L'ÉDITION EN LIGNE

► Gavroche recherche un(e) stagiaire pour le poste de responsable de la rédaction et de l'édition en ligne.
Mission
Animation du pôle

rédaction. Rédacteur en chef et journaliste pour la lettre d'information culturelle hebdomadaire électronique (9000 abonnés). Mise en ligne et entretien du site.
Reportages de terrain (interviews, etc).

Formation requise
Etudes de journalisme (presse écrite) ou communication. Bonnes connaissances du domaine culturel et événementiel.

Conditions requises
Très bon niveau de rédaction (atout majeur) afin de limiter le temps de correction. Votre formation et expérience dans le journalisme doivent vous permettre de rédiger vite, tout en maintenant un niveau d'éthique et de qualité rédactionnelle irréprochable.
Compétences informatiques (internet) indispensables.

Bénéfices du stage :
Autonomie.
Responsabilités. Expérience.
Valorisation. Echanges.
Adaptation.

Détails du stage
Type de contrat : stage rémunéré conventionné
Type de visa : ED (Education)
Statut : étudiant
Durée : 4/6/9 mois
Disponibilité : février 2012 / Juillet 2012
Formation : un mois
Outil informatique : PC
Lieu du stage : Bangkok (Thaïlande)

Rémunération
Salaire mensuel : 10 000 bahts (environ 250 €)
Prise en charge :

-frais de reportage (transport) : remboursés
-logement : non
-billet d'avion : non
-transport logement-bureau : non
-assurance médicale (obligatoire) : non
-nourriture : non

Maître de stage : Margaux Fritschy, Rédactrice en chef adjointe
Directeur de stage : Philippe Plénacoste, Directeur de la rédaction

Personne à contacter :
Philippe Plénacoste
direction@gavroche-thaïlande.com
Tél : (+66)2 285 43 59-60

► La Chambre de Commerce Franco-Thaïe propose une mission de stage de 6 mois minimum (à compter de février 2012), au sein de son Service Appui aux Entreprises (SAE).

Le SAE repose sur un éventail de services aux entreprises françaises, destinés à faciliter leurs exportations, importations, implantations et mises en relations avec la Thaïlande. Afin de développer les activités du service, la CCFT souhaite étendre les missions du SAE en créant un service à sens inverse destiné aux entreprises thaïlandaises cherchant à prospecter et/ou se développer en France. Envoyez vos CV et lettres de motivation (en anglais et en français) à employment@francothaicc.com
bangkok@lepetitjournal.com
Tél: 0850570883

Guide pratique

Bangkok

AÉROPORTS

DON MUANG

Départs : 02 535 1253
Arrivées : 02 535 1192
Information : 02 535 1253

SUVARNABHUMI

Domestique : 02 723 00 00
International : 02 723 00 00
Départs : 02 723 00 00 ext 2078
Arrivées : 02 723 00 00 ext 23329
Information : 02 535 15 40

AGENCES DE VOYAGE

EXOTISSIMO

L'agence de voyage francophone s'est installée dans le quartier de Sathorn. Plus qu'un simple bureau de vente, cette adresse met à disposition de ceux qui en poussent la porte toute une batterie de livres de voyages, ainsi qu'un accès gratuit à internet. Exotissimo est présente dans six pays : le Viêt-Nam, le Laos, le Cambodge, la Birmanie, la Thaïlande, l'Indonésie et le Japon. Créé il y a 16 ans, Exotissimo a su faire ses preuves en proposant des séjours originaux qui se démarquent grâce à leur grande souplesse. Voyage organisé ou expérience à la carte...

à vous de composer !
22nd Floor, Smooth Life Tower 44 North Sathorn Road, Silom Bangkok 10500
Tel : +66 (0) 2633 9060
Fax : +66 (0) 26339070
www.exotissimo.com
infobkk@exotissimo.com.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

ACCOM ASIA AGENCE IMMOBILIÈRE FRANÇAISE AVEC JEAN-PIERRE

Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok.
Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans

vos recherches. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils judicieux, un service personnalisé et amical.
8th floor Fico Place Bldg 18/8 Sukhumvit Soi 21 Bangkok 10110
Contact : JEAN-PIERRE
Mobile direct : 081 846 99 74
Bureau : 02 258 01 51
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

COMPANY VAUBAN

Achetez, louez et investissez en Thaïlande avec les conseils d'un expert. Large gamme de biens à la vente et à la location. Conseils en investissements. Conseils juridiques. Biens sélectionnés. Service « à la carte »
Garantie locative. Rentabilités importantes.
Bangkok, Phuket, Hua Hin, Pattaya, Koh Samui.
Equipe française et internationale
424-426 Sukhumvit Rd., Kwaeng Klongton, Klongtoey District Bangkok 10110.
Mob: 085 227 71 75
contact@companyvauban.com

5 STARS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.

153/3, 4th Fl, Goldenland Bui, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 652 05 76
Fax: 02 652 05 77
Contact: Fabrice
Tél: 081 271 71 55
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

SIAM PROPERTY GROUP

Agence immobilière francophone spécialiste de Bangkok. Notre équipe vous assiste pour la location, l'achat et la vente d'appartements, de villas, de terrains et commerces à Bangkok. Agent diplômé et professionnel REALTOR®. Une qualité de service inégalée!
Contact: Olivier
Cell: 081 867 29 17
olavialle@siampropertygroup.com
www.siampropertygroup.com
Adresse: Siam Property Building # 2184/54 Moo Baan Ruengsiri Sukhumvit Road, Bangjak Phrakonong, Bangkok 10260
Tél: 02 332 69 90, 02 332 69 95-6
Fax: 02 741 53 50

UPMOST PROJECTS

UPMOST Projects est un promoteur créatif et un spécialiste de la gestion de projets. Fondé et dirigé par un groupe d'hommes d'affaires français expérimentés, UPMOST Projects se positionne comme Unique, Passionné, Moderne, Original, Durable et Digne de Confiance. Et nous sommes engagés à faire figurer tous ces traits de caractère dans nos travaux. Partenariats? Opportunités? Projets? Discussions d'affaires? UPMOST Projects est à votre écoute.

35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400, Thailand
Tél: 02 615 76 94-5
Fax: 02 615 76 96

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 679 54 54
Fax: 02 679 54 67
Bangkok@diplobel.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Road, Bangkok 10500.
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11

Service Visas

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél : 02 627 21 50-51
Toutes les informations utiles sont disponibles sur le site : www.tlscontact.com/th2fr/lo gin.php et les rendez-vous peuvent y être pris. Un centre d'appels téléphoniques est accessible du lundi au vendredi de 08H30 à 16H30 au numéro : 02 679 66 69.
Un serveur vocal d'information multilingue est également accessible 24/24 Heures. Numéro d'urgence. (24h/24h): 02 266 82 50-56.

Service de Coopération et d'Action Culturelle

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 627 21 00

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
regional@asianet.co.th

Mission économique

25^{ème} étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél: 02 352 41 00
Fax: 02 236 35 11

Assemblée des Français à l'étranger

Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9 heures à midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie du Sud-est.
Tél: 02 439 36 65.
Fax: 02 437 04 86.
servex@ksc.th.com

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, GP. Box 821, Bangkok 10330.
Tél: 02 253 01 56,
02 253 01 60.
www.swissembassy.or.th

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bngkk@international.gc.ca

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
www.consulmada.th.org

ANTIQUITÉS / ART

ART PRIMITIF

Galerie privée d'arts primitifs située sur Satupradit Soi 15. Venez découvrir de magnifique pièces d'art primitif en provenance d'Asie, d'Afrique et d'Océanie. Uniquement sur rendez-vous!
stephff@loxinfo.co.th
Tél : 02 674 18 38

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture
Mobiliers coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soclage de statues.
100 Sukhumvit Soi 49.
Ouvert tous les jours: 10h-18h
Tél/Fax: 02 662 56 00
tortue@csloxinfo.com

KALAË ART & DÉCOR

Meubles antiques chinois. Objets de décoration en provenance de toute l'Asie.
1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkarn-songkhro) Sathorn Tai Rd., Thungmahamek, Bangkok 10120.
Tél: 02 286 51 29
Fax: 02 676 39 81
Ouverture: lundi-vendredi 9h-18h. samedi-dimanche: 10h-18h.

PAUL'S ANTIQUES

Depuis plus de 15 ans, Paul's Antiques apporte tout son savoir-faire à ses clients, avec des meubles de grande qualité et un service de restauration. Mobilier en teck massif en provenance de Birmanie et de Thaïlande, ainsi qu'un choix intéressant d'objets d'art et d'outils

traditionnels. Fabrication du mobilier sur mesure à partir de bois de teck de récupération.

50 Soi 13 Sukhumvit Road, Klongtoey Nua, Wattana, Bangkok 10110 Thailand.
BTS: NANA
Tel: 02 253 90 25,
081 836 94 08

ARCHITECTES DÉCORATEURS

NEOVISTA INTERNATIONAL

Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture.
Pongkwan Lassus
Architecte Silpakorn University
Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus.
Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road,
Rajthevee, Bangkok 10400.
Tél: 02 642 45 40-41
Fax: 02 642 45 42
neovista@a-net.net.th
www.neovistadesign.com

STUDIO PENINSULA

Architectes DPLG
Architecture et intérieur
Conception, rénovation,
permis de construire, suivi de chantier, expertise.
117/4 soi Sama Han
Sukhumvit 4
Bangkok 10110
Tel: 02 656 9867
studiopn@truemail.co.th

ASSOCIATIONS

A.D.F.E.

Français du Monde.
Association au service des Français de l'Étranger. Accueil, soutien, rencontre.
Président : Daniel Sztanke
eupadi@samart.co.th

ALLIANCE FRANÇAISE

29 Sathorn Tai Road,
Bangkok 10120.
Tél: 02 670 42 00
Fax: 02 670 42 70
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

COMITÉ DE SOLIDARITÉ BANGKOK ACCUEIL

Permanence le jeudi (sauf vacances scolaires) de 10h à 13h à l'Alliance Française salle 304 -2ème étage. Bangkok (AFB) c/o Alliance Française 29, South Sathorn Road, Bangkok 10120.
afbfi@yahoofr
www.accueilfrancophonebangkok.com

COMITÉ DE BIENFAISANCE (A.F.B.T.)

Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande.
Président : Patrick Auger
Secrétaire : Thierry Lefèvre
C/0 Consulat / Ambassade



Carnets d'Asie
Librairie francophone de Thaïlande



Alliance française de Bangkok
29 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél : 02 670 4280
Fax : 02 286 3844
carnetsdasiebangkok@hotmail.com

Du lundi au samedi : de 9h à 19h

de France.
35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36
Charoen Krung Road,
Bangkok 10500.
Tél: 02 943 94 37
Fax: 02 236 95 74
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

COMITÉ DE SOLIDARITÉ FRANCO-THAI

Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande.
Ocean Tower 1, 14th F.B,
170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110 – Thaïland
Tél: +66 (0)2 261 3138
Fax: +66 (0)2 261 3139
Email: contact@solidaritefran.co.thai.org
Contact person: Frédéric Favre

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand) Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80

GAULOIS FOOTBALL CLUB

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs. Évolue dans le Championnat de la Casual League (www.somtam.com).
Vinh Nguyen
(vinguyenl@yahoo.com)
Tél: 083 244 70 90

U.F.E

(Union des Français de l'Étranger) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation.
Tél: 02 630 72 60
Fax: 02 630 72 53
Adresse: GPO Box 1325
Bangkok 10112

tha.thaïlande@ufe.asso.fr
Président : Michel Calvet

UFBE

Union des Belges à l'Étranger
Notre association défend les intérêts des Belges à l'étranger et aide ses membres à résoudre leurs problèmes (assistance fiscale, sécurité sociale, questions juridiques, etc...)
Droit d'entrée : 31 euros
Costisation annuelle : 50 euros
www.ufbe.be
Contact : Philippe Van Roy
Mob : 089 519 16 15

AVOCATS

SUTHILERT

Suthilert Chandra-Angsu, avocat à la Cour.
Litem Law Office:
1131/227 15th Fl.,
Therdamri, Nakhornchaisi Rd., Khwaeng Thanon Nakhornchaisi, Dusit, Bangkok 10300
Tél: 02 668 65 06-7
Mob: 089 105 96 65
Fax: 02 668 65 08
litem@lawyer.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Ocean Tower 1, 14th F.B,
170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110 – Thaïland
Tél: +66 (0)2 261 3138
Fax: +66 (0)2 261 3139
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-thailand.com
Avocats de nationalités: thaïe, française et américaine. Contacter: Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son réseau de correspondants locaux, notamment à Phuket, Chiang Mai, Krabi, Koh Samu,

Rayong et Koh Chang.
Membre de LEGALINK:
Réseau de cabinets indépendants. 90 bureaux dans 50 pays.

BIJOUTERIE

Yves Joaillier
Artisan joaillier depuis 1980.
Réalise dans ses ateliers pour des créateurs et des clients particuliers des bijoux uniques, faits main, montés avec des pierres de couleurs.
942/83 Charn Issara Tower 3ème étage, Rue Rama IV, 10 500 Bangkok
Tel : 02 234 81 22 ou 02 233 32 92
Horaires d'ouverture : de 11h à 17h du lundi au samedi
yves@yvesjoaillier.com
http://www.yvesjoaillier.com

BOULANGERIES-CAFÉS

FOLIES

Service commercial :
138 Moo 4 Suksawar Rd,
Ratburana, Ratburana Bangkok.
Tél: 02 818 27 00
Fax: 02 818 26 99
sales@folies.net

Point de vente Nanglinchee:

309/3 Nanglichee Rd.
Tél: 02 286 9786

Paragon Shop:

Gourmet Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon
Tél: 087 500 7473

Café 1912:

29 Sathorn Tai Rd,
Tél: 02 679 20 56

See Praya:

Soi Kaptan Buch, See Praya Rd (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).

Tél: 02 639 4423

Sathorn City Tower Building:

175 Sathorn Rd.
Tél: 02 679 60 00 (ext 5015)

BROCANTE/DÉPOT VENTE

B&N BROCANTE



Venez découvrir notre large - Achat-Vente-Enlèvement gratuit.

- Nous vous reprenons : mobilier, électroménager, TV, Hi-fi, informatique, véhicules, luminaires, puériculture, etc.
- Tout ce dont vous n'avez pas besoin, nous vous en débarrassons.

Magasin dépôt-vente :
Sukhumvit 71, Preeed 38
10110 Bangkok.
Site de vente en ligne :
www.bnsecondhand.com
Egalement sur "ibuy"
Contact :
bnsecondhand@gmail.com
Tél : 02-392-1883
Portable : 089-031-5858

CANAPÉS/FAUTEUILS

MOBELLA / WESTMINSTER

Venez découvrir notre large collection de canapés et fauteuils haut de gamme, modernes, contemporains ou classiques, en cuir, en cuir pleine fleur ou tissu. Eddy Balavoine, directeur des ventes, se tient à votre disposition pour vous guider dans votre choix. Il pourra aussi étudier avec vous une fabrication personnalisée sur mesure. Notre show-room est situé au
76/1 Soi lang Suan Bangkok
Tél: 02 652 17 86
Mob: 089 486 86 11
westminster@pimpen.co.th

COMPAGNIES AÉRIENNES

AIR AUSTRAL

Bangkok Office
140/39 ITF Tower, 18th Fl,
Silom Rd, Suriyawongse,
Bangrak, Bangkok 10500
Tel +66 (0)2 231 6261-3
Fax +66 (0)2 231 6264
www.air-austral.com
http://www.air-austral.com

PETITES ANNONCES GRATUITES !
gavroche@loxinfo.co.th

CLUBS DE LANGUES**CENTRE ACACIA**

Pour permettre à vos enfants d'apprendre le français ou l'anglais, ACACIA vous propose des ateliers de langues, en petits groupes, basés sur une approche pédagogique, ludique et créative.
4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél : 02 671 17 90
info@centreatacia.com
www.centre-acacia.com

CLUBS DE TENNIS**LE SMASH CLUB**

Nouveau complexe sportif dédié au tennis. 7 courts de tennis, spa, restaurant, bar ... Le lieu de rendez-vous pour les joueurs de tennis de tous âges et de tous niveaux.
499/213 Soi 64 Rama 3 Road, 10120, Bangkok
Tél: 02 678 24 72
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com/index.lasso

COACHING D'ENTREPRISE**1-2-WIN EXECUTIVE & CAREER COACHING**

Votre accomplissement professionnel en Thaïlande et l'amélioration des performances de vos équipes sont nos deux objectifs, depuis 2006. Des centaines de cadres et des dizaines d'entreprises nous font confiance continuellement. Nous coachons également les expatriés à préparer la suite de leur carrière. Offrez-vous cette chance!
1-2-WIN Co., Ltd.
Mobile (en Français)
+66 87 996 06 79
mailto:info@1-2-win.net
www.1-2-win.net
77/4 Sukhumvit soi 22 Klongtoey, Bangkok 10110

ACTIVE MANAGEMENT ASIA

Active Management Asia, professionnel du coaching d'entreprise, propose: Teambuilding, Leadership, Cross cultural communication and teamwork, Organization change, Shared visioning, Systems thinking. Dans vos locaux ou en résidentiel, nos programmes sont délivrés en anglais et en thaï. Résultats garantis. Appelez maintenant pour recevoir le catalogue des programmes proposés.
Active Management Asia Co., Ltd.
32 Seri 4 Rd., Suangluang Sub-district, Suanluang

District, Bangkok 10250.
Tél: 02 718 95 81-2
Mobile (en français):
+66 81 922 71 00
info@active-asia.com
www.active-asia.com

COIFFEURS**STYLE PARIS**

Coiffeur visagiste français.
Manager: David Drai.
Spécialiste mèches et coloration. Manucure et pédicure. Extensions ongles & cheveux.
Sofitel Silom, 5 th Fl, 188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok, 10500.
Tél: 02 238 19 91 (ext:1235/1236)

CONDOMINIUMS**LE MONACO RESIDENCES**

Inspiré par le style de vie de la principauté, le Monaco Résidences est un condominium de dernière génération, unique, situé à Ari, dans le quartier de Paholyothin (Soi 11), en plein cœur de Bangkok. Le Monaco Résidences est à quelques minutes seulement à pied de la station BTS Ari.
Superficie des appartements disponibles : de 80 à 175 m² (une, deux ou trois chambres). Prix à partir de 10 millions de bahts.
35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400, Thailand
Tél: 02 789 55 59
sales@le-monaco.com
www.le-monaco.com

CONSEILS FINANCIERS**SFS THAILAND**

Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. La situation d'expatrié revêtant un statut particulier, notre équipe d'analystes, parfaitement au fait de la fiscalité s'y rapportant, saura vous proposer la solution la plus adéquate: de l'investissement sécurisé au plus dynamique, du contrat d'assurance prévoyance - santé au contrat d'assurance - vie. Nous vous présenterons la meilleure solution du marché, adaptée à votre situation. The Offices at Central World, 8th Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok, 10330
BTS Chitlom ou BTS Siam sortie Central World The Offices)
Tél: (662) 613 17 45
contact@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

S.C.I.I. (SOUTH EAST ASIA) CO., LTD.

Courtier indépendant en gestion de patrimoine. Genève, Luxembourg, Singapour, France et Thaïlande.
Genève :
http://wealthadvisors.ch
France: http://avenirdefi.fr
Thaïlande : Philippe VERNY
One Pacific Place Bldg, 15th Floor, Suite 1512, Sukhumvit Rd. Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 653 09 50-1
Fax: 02 653 09 52
Mob. 081 845 82 63
scii@loxinfo.co.th

COURS DE DANSE**ALLIANCE FRANÇAISE**

Rock'n Roll, Salsa, Chachacha, Paso doble, Valse, Tango. Tous les lundis de 18h30 à 20h à l'Alliance française. Contactez Myrtille Tibayrenc Studio 01, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120.
Tél: 02 670 42 24
Mob: 081 826 40 56
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

COURTIERS EN ASSURANCE**ABC ASSURANCE CO., LTD.**

Office: Bangkok
228/34 Ladprao 10, Ladyaw, Jatujak, Bangkok 10900
Tél: 02 513 32 36-7
Fax: 02 511 33 57

SFS THAILAND

Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances.
Assurances de Personnes:
- Santé 1er Euro ou Dollar
- Santé Complémentaire à la CFE
- Santé Groupe ou Entreprise
- Visa SCHENGEN
- Voyage
- Étudiant Thaï en France
- Protection Juridique pour Français
Assurances de Biens:
- Habitation
- Auto
- Moto
- Bateau
- Entreprise et Commerce
- Produit
The Offices at Central World, 8th Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok, 10330
BTS Chitlom ou BTS Siam sortie Central World The Offices)

Tél: (662) 613 17 45
Fax: (662) 252 40 04
contact@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

CRÈCHES**CENTRE ACACIA**

Dans un cadre éducatif et ludique, ACACIA vous propose sa crèche bilingue pour permettre à vos enfants, âgés de 12 mois à 3 ans, de développer, en français et en anglais, leur créativité et leur imagination.
4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél : 02 671 17 90
info@centre-acacia.com
www.centre-acacia.com

P'TIBOUTS

Jardin d'enfants francophone pour bambins de 16 mois à 3 ans. Ambiance familiale. Plus de 10 ans d'expérience. Notre objectif principal : des enfants épanouis et des parents heureux!
2, Yenakat Road, Sathorn 10120 Bangkok
Tel: 02 249 38 91
sonia.w@mac.com

ÉCOLES INTERNATIONALES**ÉCOLE HOTELIÈRE VATEL BANGKOK**

72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangrak Bangkok 10500
Tél: 02 880 83 61-3, 02 849 75 22
Fax: 02 849 75 24
kamptt@hotmail.com

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK

Administration du LFIB
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang, Bangkok 10310.
Tél: 02 934 80 08
Fax: 02 934 66 70
administration@lfb.ac.th
www.lfb.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES**MY THAI LANGUAGE SCHOOL**

Ecole de thaï managée par des Français. My Thai Language School est une école qui propose des cours de thaïlandais de qualité pour vous aider à vous intégrer au mieux à la culture et à la société thaïes. Notre école étant agréée par le Ministère de l'Education thaïlandais, nos élèves "longue durée" (1 an,

200 heures pour 23 900 bahts seulement) bénéficient d'un visa étudiant d'un an (plus besoin de sortir du territoire). N'hésitez plus et faites-vous de nouveaux amis thaïlandais dès maintenant !
Contact: Puong Guillaume
121/62 RS Tower, Ratchadapisek Rd. Dindaeng, Bangkok 10400
Tél: 08 9201 7603
www.mythailanguage.com

ÉPICERIES FINES**CHEZ MIMILE**

Ouvert récemment en face du LFIB à Cabin Mall, Chez Mimile vous propose dans un environnement rétro et chaleureux un vaste assortiment de produits français en épicerie fine, confiserie et fournitures scolaires. Chez Mimile est ouvert du lundi au samedi. Livraison possible dans une grande partie de Bangkok. Envoi possible par la poste partout en Thaïlande, commandez en ligne sur www.chezmimile.com/store; Suivez-nous sur facebook.com/chezmimile. Infos: chezmimile.com
Tél: 085 913 1435.
Chezmimile.bkk@gmail.com

MEGA SELECTION

Toutes les saveurs des fromages et de charcuterie issus de notre terroir à Bangkok. Quintessence vous propose une sélection de fromages, notamment d'Appellation d'Origine Protégée (A.O.P) et un assortiment de charcuterie en fonction de votre palais et de vos envies. Plateaux et paniers disponibles sur demande. Livraison à domicile sur Sukhumvit-Sathon-Silom-Nanglingchee.
Quintessence 1: Sukhumvit 23.
Quintessence 2: Emporium (Gourmet market)
Tél: 02 662 35 77, 02 662 35 78
quintessence@mega-selection.com
www.mega-selection.com

ÉQUIPEMENTS DE SPORT**DECATHLON (SPORTS OULET)**

Inthanon Sporting Goods Co., Ltd.
Decathlon Outlet :
Bangna Tower A
2/3 Moo 14 Bangna-Trad Km. 6.5 Rd., Bangkaew, Bangplee, Samutprakarn 10540
Heure d'ouverture :
Lundi - Dimanche
10h00 - 20h00
Bureau : Bangna Tower C,

15th Floor
Tél: (+66) 02 751 90 51
ext. 805
Fax: (+66) 02 751 90 65 - 6
E-mail: audrey.tea@decathlon.com

HÔPITAUX

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé.

33 Sukhumvit 3,
Bangkok 10110.
Tél: 02 667 24 01
Fax: 02 667 22 22

corporea@bumrungrad.com
www.bumrungrad.com

SAMITIVEJ

133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok 10110.
Tél: 02 711 80 00
Fax: 02 391 12 90
www.samitivejhospitals.com

HÔTELS

CHÂTEAU DE BANGKOK

Service Apartment en plein cœur du quartier des affaires et à deux pas du parc Lumpini. Chambres et appartements de 33 m² à 200 m². Piscine sur le toit, fitness, 2 restaurants, 1 coffee shop.
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tel : 02 651 44 00 Ext. 1406
resv@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

PULLMAN BANGKOK KING POWER

8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400
Tél: 02 680 99 99 (ext. 2503)
Fax: 02 642 73 26
pr@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanhotels.com
www.accorhotels.com

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC

Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-est. Vous trouvez nos livres à :
- Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance française)
- Alliance Française, 29 South Sathorn Rd.
- Davideo, Thai Wah Tower 1, 21/72 South Sathorn road.
- Librairie de l'université Chulalongkorn, Phayathai road, Pathumwan.
- Siam Society, 131 Sukhumvit Soi 21 (Asoke).

- Museum Shop, Na Prathat Rd, Pranakorn.
- Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books.
Renseignements :
02 627 21 80
www.irasec.com

INTERNET / INFORMATIQUE

GOUFFAPROD



Gouffaprod est une entreprise Thaïlandaise de solutions internet dirigée par une équipe française. Nous sommes basés sur Koh Samui avec des déplacements réguliers sur Phuket et Bangkok. Nous avons 6 champs d'interventions (Création de site internet, Hébergement internet, Référencement internet, Création de logo, Dépannage et cours d'informatique) dans lesquels nous vous proposons des services performants à des prix défiant toute concurrence. Nous confier vos projets, c'est vous assurer la tranquillité et la satisfaction d'un travail efficace.
contact@gouffaprod.com ou
www.gouffaprod.com
Tél: 08 364 829 18

JEUX ET JOUETS

DAVIDEO

Magasin français
- Jeux français (Nathan, Villac)
- Livres français (Enfants, Adultes)
- Dvds en français
- Cadeaux pour naissance
- Souvenirs français
davidеobangkok@yahoo.com
www.davidеobangkok.com
Thai Wah Tower 1, rez-de-chaussée.
21/72 Sathorn Rd, Bangkok 10120
Tél/Fax: 02 285 09 94

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

CARNET D'ASIE

Livres scolaires, romans, classiques, guides, presse française.
Alliance française 29, Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120.
Tél: 02 286 38 44 / 02 670 42 80

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-est. Livres

anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes.
44/2 Sukhumvit Soi 1 Bangkok 10110.
Tél: 02 251 02 25, 02 252 02 99
Fax: 02 255 42 22
librairiedusiam@cgsiam.com

LIVRAISON À DOMICILE

FOOD BY PHONE



Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ? Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok: italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore. Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure. Food by Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanlingchee, Sukhumvit). Appelez le 02 663 46 63 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés.
Tél: 02 663 46 63
Fax: 02 663 46 80
www.foodbyphone.com

LOCATION DE VOITURES

ASIAJET PEUGEOT OPEN EUROPE

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages:
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisque
Shangri-la Hotel
506 Chao Phraya Tower
89 Soi Wat Suan Plu
Bangkok 10500.
Tél: 02 630 72 52
Fax: 02 630 72 55
peugeot@asiajet.net

CITROËN

Les avantages : voiture neuve, kilométrage illimité, assurance multirisque sans franchise. Assistance 7/7, 24/24. Remise de 10%, cumulée à nos promotions, aux ambassades et organismes

internationaux. Citroën TT Asia C/O European Automobile, 1368 Ramkhamhaeng Road, Suanluang, Bangkok 10250.
Contactez Citroën TT:
Tél : 02 717 26 04
Mob : 089 684 9724
Mob : 089 794 8733
(Mlle.Varaporn)
citroentt@geficit.com

RENAULT EURODRIVE

Voiture neuve. kilométrage illimité. Assurance multirisques sans franchise. Assistance
7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution. Contact: Mme Salina SEMA
Tél: 089 936 78 58
thairenault@yahoo.fr
www.renault-eurodrive.com

PAPÈTERIES

DAVIDEO

Feuilles simples et doubles, petits et grands cahiers à petits et grands carreaux, étiquettes, œillets, gouache... vous attendent au rayon scolaire français de votre magasin Davideo. 21/72 Thai Wah Tower 1 G/F South Sathorn Road, Bangkok 10120 (à 30 mètres de l'Alliance française).
Tél/Fax: 02 285 09 94
www.davidеobangkok.com

PAROISSES

PAROISSE

FRANCOPHONE-MEP
254 Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 234 17 14
Fax: 02 237 13 38
Contact: Père François GOURIOU
mepbangkok@yahoo.com
Messe du dimanche à 10h30.

PUBS, BARS, DISCOTHÈQUES

WINE PUB

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas.
Pullman King Power Hotel
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi Bangkok 10400.
Tél: 02 680 99 99
hotel@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanbangkokkingpower.com

CONCEPT CM2

Étant l'un des plus anciens clubs de Bangkok, le CM2 organise des soirées inoubliables depuis plus de 14 ans. Situé à deux pas du BTS Siam Square, dans les sous sols du Novotel, le club propose un Live Band et des DJs, des

snacks et un grand choix de boissons. Ouvert tous les jours de 22h à 2h du matin.

Novotel Bangkok on Siam Square
392/44 Siam Square Soi 6
Bangkok 10330
Tel. 02 209 8888
info@novotelbkk.com
www.CM2bkk.com

RESTAURANTS ESPAGNOLS

SPANISH ON 4 / TAPAS CAFÉ

Les Bars Tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30. (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit).
Spanish on 4 : 78,80 Silom Soi 4 - Tél: 02 632 99 55
Tapas Café : 1/25 Sukhumvit Soi 11 - Tél: 02 651 29 47
www.tapasiarestaurants.com
info@tapasiarestaurants.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

BONJOUR RESTAURANT

Bonjour Restaurant
Élu meilleur restaurant français de Thaïlande par le Thailand Tatler. Une cuisine française à la fois traditionnelle et moderne, un chef talentueux, un décor « baroque chic », un jardin à la française et une terrasse/bar lounge : une oasis sur Sukhumvit. Spécialités: Chateaubriand, bisque de homard Breton, foie gras, vins bio.
Ouvert tous les jours. 1217/2 Sukhumvit Road, Klongtan Nua, Wattana, Bangkok 10110 (Sur Sukhumvit, entre les sois 59 et 61) Tél. : 02 714 21 12
Horaires d'ouverture : 18h à 1h du matin. Dernière commande cuisine avant 23h.

CAFÉ 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance française.
29 South Sathorn Rd., Bangkok 10120.
Tél: 02 679 20 56

CHEZ PÉPIN

Le petit zinc "Chez Pépin" a rouvert sa porte avec une nouvelle ardoise, gardez la ligne... La bonne nouvelle, Pépin casse les prix mais garde la qualité et le charme à la clef. Le midi un menu à 260 bahts entrée-plat ou plat-dessert et le soir un superbe menu, entrée/plat/dessert +

un verre de vin à ... 490 bahts ! (Prix net) Juste à l'angle de Suan Phlu Soi 1
Tel. 02 287 20 62
186/3-4 SUAN PHLU SOI 1.
Déjeuner de 12h à 14h et le soir à partir de 18h30. Fermé le Dimanche et le Samedi midi.

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.

- Directeur : Serge Brutin
18/1 Sukhumvit Soi 12, Klongtoey, 101 10 Bangkok.
Tél: 02 653 39 90-1
Ligne directe: 02 251 28 95
- Nouveau restaurant à Thonglor.
Directeur: David Perrot
88 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building).
Tél : 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française. Nouvelle déco. Nouvelle carte
Contactez Pierre.
Tél: 02 234 9993/089 8975282

LA COLOMBE D'OR

Le Banyan change de nom pour devenir "La Colombe d'Or". Nouvelle ambiance au milieu du jardin tropical. Venez redécouvrir leurs dîners de qualité toujours servi par une équipe irréprochable
Tel : 02 253 55 56
Fax : 02 253 45 60
No. 59 Sukhumvit Road, Soi 8 Bangkok 10110
www.la-colombedor.com

LE BOUCHON

Convivial et situé au cœur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises.
37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 234 91 09
lebouchon@anet.net.th

LE JARDIN

Sa boulangerie - pâtisserie, son restaurant style brasserie et son cadre convivial et verdoyant vous permettront de déguster en toute quiétude une sélection de plats « bien de chez nous » dans un environnement calme et apaisant. Boulangerie

ouverte de 9h à 23h tenue par ancien chef pâtissier des frères Pourcelet et d'Alain Ducasse. Le set menu du midi vous proposera un choix de 3 entrées et plats du jour ainsi que son dessert du jour pour le prix de 400 bahts net. Grand Parking, fermé le dimanche. 138/1 Thong Lor Soi 11 - Sukhumvit 55 -
Tél: 02 381 2882
www.lejardinbangkok.com
9h/23h

LE PETIT ZINC

Retrouvez toute l'ambiance d'un bistrot français en plein cœur de Bangkok !
Bel espace aux accents Art Nouveau, produits de qualité, vins pour tous les budgets, menus midi à 350 et 450 B++, terrasse, parking gratuit.
Ouvert tous les jours sauf le lundi, de 11h30 à minuit - 110/1 Sukhumvit soi 23, prendre la 1ère à droite en entrant dans le soi 23
www.lepetitzinc.com
Tél. : 02 - 259 - 30 33.

LIVING ROOM

Living Room est un lieu dont la cuisine est tournée vers le Sud avec sa pyramide de verre. Des poissons, des légumes, des épices et évidemment de l'huile d'olive. Le Chef Eric Berrigaud a imaginé pour vous des compositions originales, une conjugaison du plaisir, du beau et du bon...
Un véritable jardin des sens à déguster sans modération.
Entrée/Plat/dessert/café ou thé/verre de vin 570 bahts
Entrée/Plat/dessert/café ou thé 450 bahts
Entrée/Plat/dessert/café ou thé 400 bahts
Entrée/Plat 350 bahts
Plat/dessert 320 bahts
Traiteur, Pâtisserie, Salon de Thé. Ouvert tous les jours de 11h à 22h30
Sukhumvit Soi 20 Bangkok, Thailand, 10110
Tél : 02 258 15 90
www.koigroupbkk.com
www.koirestaurant.com

O'MIX

Le restaurant O'mix vous invite à découvrir sa cuisine française et internationale dans un endroit calme de Bangkok : Radchadaphisek (Meng Jai.LFIB)
Si vous êtes perdu, contactez Pui, elle vous indiquera le chemin : 08 47 31 55 32
Ouvert tous les jours

11h à 23h
Connexion Wifi
Tél : 02 690 2173
www.omixrestaurant.net
593/157-158, Pracha-Uthid Rd., Khweng Samsennok Khet Huaykwang, Bangkok 10310
Près du Lycée Français MRT Hua Khwang (exit 1)
Taxi : Croisement "Meng Jai"

PARIS BANGKOK

Nouveau Restaurant Français à Bangkok. Langoustes et homards, formule déjeuner à 360 Bahts net. Spécialiste de la viande.
Horaires d'ouverture :
11h 15h, 18h 00h
BTS Silom
Voiturier
02-233-1990
120 soi saladaeng 1/1, Silom Bangkok, Thailand, 10500
www.parisbangkok.com

PHILIPPE RESTAURANT

Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.
20/15-17 Sukhumvit soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 259 45 77-8
www.philipperestaurant.com

VATEL RESTAURANT

Le célèbre restaurant d'application Vatel propose aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée à un prix imbattable! Un excellent rapport qualité-prix et un service impeccable...
2/4 Borommarachachonnan Rd, Talingchan Bangkok

10170. Situé à l'université Silpakorn.
Tél: 02 880 96 84-86
Fax: 02 880 96 88
restaurantvatel@hotmail.com

WINE CONNECTION DELI & BISTRO

Après le succès de ses boutiques de vin, Wine Connection lance sa formule Deli and Bistro. Le dernier point de vente ouvert au K Village combine une cave à vin, une boutique de produits importés ou faits sur place (charcuterie, fromages et boulangerie-pâtisserie), un bar à vin et un restaurant.
Wine Connection Deli & Bistro K Village, Sukhumvit 26, Bangkok,
Tel : 02 661 39 40
www.wineconnection.co.th
Ouvert tous les jours de 10h30 à minuit.

STAR INN HOTEL ET BANGKOK BRASSERIE

Hôtel-restaurant dans l'un des quartiers animés de Bangkok à 2mn du BTS Nana, soi 7/1. Nous proposons un concept de brasserie avec une carte étrangère (et une touche française), une carte thaï ainsi que des petits déjeuners variés à des prix attractifs.
Ouvert de 8h à 2h du matin. Terrasse ouverte, atmosphère agréable, accès Internet gratuit. 131/40-41 soi Sukhumvit 7/1 Bangkok. BTS Nana exit 1 tel : 02 651 07 60
mail : contact@starinnhotelbkk.com

RESTAURANTS ITALIENS

LIDO

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuit.
Ouvert midi et soir 12h-24h. 34/3 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn Bangkok 10120.
Tél: 02 677 63 51
cenzo@truemail.co.th
www.lidobangkok.com

SERVICES

PROPERTY CARE SERVICES (PCS)

Le No 1 du service d'entretien de propriétés pour entreprises et particuliers: gardiennage, nettoyage, maintenance, contrôle peste, jardinage, produits hygiéniques. Plus de 23,000 employés prêts à vous servir partout en Thaïlande. Accrédité ISO 9001 v 2000. Contacter: Arnaud Bialecki.
PCS (Thailand) Ltd.
234, Sukhumvit Soi 101, Prakanong, Bangkok 10120.
Call Centre: 02 800 90 11
Tél: 02 741 88 00
Fax: 02 741 80 62
customer@pcs.co.th

SERVICED APPARTEMENT

AEC APARTEMENT 3

245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.
Tél: 02 674 18 16

CHÂTEAU DE BANGKOK

Service Apartment en plein cœur du quartier des affaires et à deux pas du parc Lumpini. Chambres et appartements de 33m² à 200m². Piscine sur le toit, fitness, 2 restaurants, 1 coffee shop.
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tel : 02 651 44 00 Ext. 1406
resv@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

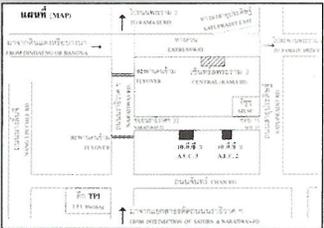
VOTRE ADRESSE DANS
NOTRE GUIDE
PRATIQUE À PARTIR DE
3 500 BAHTS PAR AN!

AEC Apartment 3

Calme, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie,
restaurant, 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite,
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts

A 10 minutes de
l'Alliance Française,
Satupradit
Soi 15



245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

TRADUCTION-INTERPRÉTARIAT**THE CORNER**

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc: traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage. Interprète français-anglais-thaï.
31 Charoen Krung Soi 36, Bang Rak, Bangkok 10500.
Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.
Tél: 02 233 16 54
Fax: 02 267 60 40
Mob: 081 482 99 74
tempakc@yahoo.com
tempakc@hotmail.com
Heures d'ouverture: 8h-12h et 13h-17h.
Du lundi au vendredi.

TRANSPORT-DÉMÉNAGEMENT**AGS FOUR WINDS**

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 125 bureaux dans 82 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.
AGS Four Winds International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 662 78 80
Fax: 02 662 78 81
www.agsfourwinds.com
Pour toute information, veuillez contacter Benjamin benjamin.conrazier@agsfourwinds.com ou 081 701 52 00

ASIAN TIGERS TRANSPORT INT'L

3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 Rd., Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.
 Contactez M. David De Vos
 Mob: 081 917 43 46
 Tél: 02 687 78 94 (Direct line)
 Fax: 02 687 79 99
 d.devos@asiantigers-thailand.com
 www.asiantigers-thailand.com

ASL OVERSEAS (THAILAND) CO., LTD

ASL Overseas (Thailand) est une filiale de ASL Overseas (France) / groupe MSL. Notre métier est l'organisation de vos flux d'importation et d'exportation, en transport

maritime et aérien à travers un réseau d'agence en propre dans 12 pays et d'agents partenaires présent dans plus de 180 pays. Notre vocation est d'apporter un service professionnel, personnalisé et soigné pour une plus grande maîtrise de vos délais d'approvisionnement et de votre budget.

ASL en Asie – Bangkok / Viet Nam / Hong-Kong / Shenzhen / Shanghai / Taipei
 ASL en France – Paris / Rouen / Le Havre / Marseille
 65, 42 Tower, unit 1203, 12th floor, soi sukhumvit 42 (klouaynamthai), sukhumvit road, Prakanong, Klongtoey, Bangkok, 10110 THAILAND.
 Tél: 02 712 31 83-8
 Fax: 02 712 31 89
 www.asl-overseas.com
 Contact en Français: gilles@asl-overseas.co.th
 Contact en Thai: wisakha@asl-overseas.co.th

www.chiangkhongteakgarden.com
 chiangkhong_teak_garden@hotmail.com
 Ou contactez-nous au 053.792.008-9

Chiang Mai

CONSEILS FINANCIERS / COURTIERS EN ASSURANCES**AA INSURANCE BROKERS**

Seul courtier international agréé à Chiang Mai pour toute branche d'assurance-particuliers et professionnels. Spécialisé dans l'assurance santé pour expatriés – hospitalisation, frais courants, dentaire, optique, rapatriement, décès, accident, etc. Produits santé conçus exclusivement pour les Français en Thaïlande :

- Garanties larges mais low-cost (un devis s'impose)
- Garanties à vie « viagère » sans aucune limite d'âge
- Complément de la CFE (y compris pour retraités)

Contactez : Gary Newitt, Manager.
 206/22 Moo 6, Rimping Meechoke Plaza T. Faham. A. Muang. Chiang Mai 50000
 053 230 127 (bur)
 084 805 8815 (mob) – Ang.
 089 209 9380 (mob) – Fr.
 gary@aaensure.net
 Aussi à Pattaya T: 038415795/6
 Hua Hin T: 032532783

CENTURY 21 LANNA

Nous offrons le plus large choix d'appartements, de maisons et de terrains à acheter ou louer à Chiang Mai (neufs ou avec propriétaire), et nous joignons aux standards internationaux notre connaissance et notre expérience de la région, afin de vous éviter les pièges habituels dans les transactions immobilières à l'étranger. Dans notre listing vous trouverez villas, maisons mitoyennes, condominiums, magasins, espaces commerciaux, bureaux, usines, entrepôts, et bien sûr des terrains. Nous vous aiderons à minimiser vos risques dans l'achat, la vente et la location de propriétés en tout genre, grâce à

l'expérience de notre service juridique.

- Services juridiques. Notre équipe d'avocats thaïlandais vous assiste pour toute question liée aux visas, contrats, enregistrement d'une entreprise, locations, transferts de propriété, permis de travail, actes notariés, etc.
 - Services comptables, saisie de compte, préparation de TVA, sécurité sociale, préparation et déclaration d'impôts personnels et professionnels, audits et consultation du BOI (Board of Investment).
 Tél: 053 277 707
 Fax: 053 283 873
 info@century21lanna.com
 www.century21lanna.com
 - Pour entrer en contact directement avec notre représentant francophone, veuillez appeler Gilles au 0870783435

CONSULAT HONORAIRE**AGENT CONSULAIRE: THOMAS BAUDE**

Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.
 Sauf mardi
 138, Thanon Charoen Prathet, Chiang Mai 50100.
 Tél: 053 281 466
 Fax: 053 821 039

HÔTELS & GUEST HOUSE**LOU GARDEN GUEST HOUSE**

Venez poser vos valises chez Lou garden, une charmante guest house située au cœur de Chiang Mai dans un endroit calme et reposant à deux pas des attractions de la ville.
 Chambres avec climatisation ou ventilateur, connexion internet WIFI gratuite.
 Ludovic, son propriétaire, vous accueillera et vous renseignera.
 Cuisine française et thaïe (petit déjeuner, déjeuner, dîner), bar cocktail
 Excursions, location de véhicule. Spéciale cocktail happy hour tous les jours de 16h à 19h.
 43 Phaprokklao Rd - Soi 3, Amphoe Muang Chiang Mai, Thailand 50200
 lou-garden@hotmail.fr
 Ludo : (+66) 08.61.06.25.67
 https://www.facebook.com/pages/LOU-GARDEN-Guest-House-Chiang-

Mai/201848133181152

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles : - au cœur de la cité, le Prince Hotel, 3 Taiwang Road, Chiang Mai, 50300.
 Tél: 053-252025-28
 Fax: 053-251144
 www.princehotel-cm.com
 - Au pied du Doi Suthep, Flora House Hôtel & Resort
 Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiang Mai.
 Tél: 053 215 555. ext (0)
 Portable (anglais)
 Mr. Decha : 089 633 4477
 www.flora-house.com

THE CHIANG MAI NEST

Simple, propre et bon marché, ambiance familiale
 On y parle le français, l'anglais et le thaï.
 Chambres avec ventilateur / chambres avec climatiseur, cuisine traditionnelle thaïe et européenne (petit déjeuner-déjeuner-dîner).
 Location de véhicules avec assurance
 Excursions, réservations de billet d'avion, train et bus
 Cours de cuisine thaïe, boxe thaïe
 Connection internet WIFI gratuite.
 0884496986 (Nico) / 0862833644 (View)
 Email: thechiangmainest@gmail.com
 45/1 Moon Muang Soi 2, T. Prasing A Muang Chiang Mai
 www.thechiangmainest.com

LIBRAIRIES**BACK STREET**

Grand choix et bonne sélection de livres en français. Vous y trouverez aussi des livres en toutes les langues, des romans, des classiques, des guides...
 Backstreet books 2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd
 siambooks@hotmail.com
 Tél: 053 874 143
 THE LOST BOOK
 livres d'occasions et de disques Vinyle
 34/4 Ratchamanka Rd
 email: siambooks@hotmail.com
 tel 053206656
 siambooks@hotmail.com
 Tél: 053206656

RANDONNÉES À VÉLO**NORTHERN-TRAILS.COM**

Spécialiste du circuit à vélo. Agent officiel Asie du Raid-Thai.

www.NorthernTrails.com

Bang Saphan

HÔTELS & RESORTS**CORAL HOTEL**

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte. (Parlons anglais, français et thaï).
 171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, Bangsaphan Yai, Prachuabkirikhan 77140
 Tél: 032 817 121
 info@coral-hotel.com
 www.coral-hotel.com

Chiang Khong

HÔTELS & RESORTS**CHIANG KHONG TEAK GARDEN**

Le plus récent des hôtels de Chiang Khong, aux portes de l'Indochine, ne manque pas d'atouts : situé sur les bords du Mékong, à proximité du ferry et des douanes pour les voyageurs en partance pour le Laos et la Chine, les chambres ont des petites terrasses avec vue sur la rivière et offrent tout le confort d'un hôtel de charme (mini-bar, TV, boissons chaudes, coffre, air conditionné, connexion WIFI gratuite), et une décoration soignée. Grand parking.

RESTAURANTS**CHEZ MARCO**

Originaire de Valbonne, le jeune et beau Marco propose dans son petit restaurant au décor soigné une cuisine qui lui ressemble : méditerranéenne, personnelle et séduisante. Beaucoup de tapas (tapenade, poivrons à l'huile...), carpaccio de thon, bœuf ou saumon, filet de bœuf aux cèpes, filet entrecôte pour accompagner une bonne carte de vins, des plats ensoleillés.

Réservation conseillée.

Ouvert tous les jours de 17h à... très tard. Fermé le dimanche.

Chez Marco, 15/7 Loi Kroh Rd, T. Chiang Mai.

Tél: 053 207 032

Mob: 084 364 7294

EDEN RESTAURANT

Sur une terrasse ombragée, bercé par l'eau de la fontaine, dans une ambiance chaleureuse, venez apprécier la cuisine française et thaïe.

Ouvert de 11h à 23h, fermé le mercredi.

Eden restaurant, Moon Muang road, soi 5

Tél: 088 051 2473 (William)

Tél: 082 691 6144 (Nut)

LE CHALET SUISSE

Pour vivre un instant des souvenirs gustatifs exclusivement helvétiques. Fondue, raclette, macaronis à la crème, soupe de chalet et bien d'autres spécialités vous permettront en quelques minutes un retour rapide afin de vivre la suite de votre voyage comme une nouvelle expédition. Au Chalet Suisse, vous rencontrerez et trouverez aussi conseils pour la suite de votre circuit. A bientôt Jean-Paul et Nantana Pour réservation : 0895575960 - 053418136 Chiangpuak road 52/4 50200 CHIANGMAI www.vacancesenthailande.com

SERVICES FRANCO-THAÏS**UMA SERVICES FRANCOPHONES**

Pour faciliter votre séjour en Thaïlande. Prestation de services, recherche de logement (sur Phuket et Chiang Mai), circuits, traduction (français, anglais, thaï), accompagnement dans vos démarches administratives (immigration, visa visa étudiant 1 an), négociations,

achats, conseils, recherche de personnel, entretien de maisons et d'appartements, location de bateaux, location de voitures.

Cours de français et de thaï. Cours de massage et de boxe thaïe

uma_services@yahoo.fr

Nan 080 520 36 82

Stéphane 084 052 29 80

Chiang Rai

ASSOCIATIONS**ALLIANCE FRANÇAISE**

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France. 1077 Rajyotha Soi 1, Chiang Rai 57000
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliance-français.or.th

HÔTELS**LA VIE EN ROSE**

Nouvel hôtel, dans la catégorie « boutique hotel », la Vie en Rose allie une architecture contemporaine avec des petites touches de décoration Lanna. 26 chambres et 3 suites, une piscine, situé en plein centre ville, ce Bed and Breakfast au service attentif et chaleureux a tout pour devenir un très bonne adresse.

LA VIE EN ROSE HOTEL

92/9 Ratchayotha Road,

T. Wiang, A. Muang,

Chiang Rai 57000 Thailand

Tél: 053 601 331

Fax: 053 600 470

www.lavieinrosehotel.com

TOURS & LOCATION DE MOTOS**FRENCHY TREKKING**

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.

219/2 Ban Huafai Soi 6, T.Robwiang, A.Muang, Chiang Rai 57000.

Egalement, location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.

Tél: 053 759 270

Mob: 081 952 38 69

Fax: 053 759 271

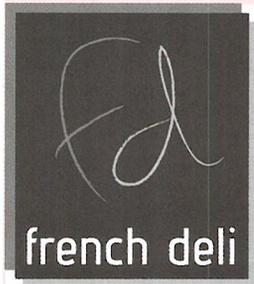
ST motobike, 527/5-6

Banphaparakon Rd, Chiang Rai 57000.

Tél: 053 713 652

thairando@hotmail.com
www.thairando.net

Hua Hin

BOULANGERIE**FRENCH DELI**

Grégory Breitel (Buddy), Maître Pâtissier et Chef boulanger français ouvre "French Deli" à Hua Hin. Un savoir-faire au service de la qualité et de la créativité qui se retrouve dans les baguettes, pains et bretzels, croissants et viennoiseries. Côté salé : des quiches, tartes aux légumes et bien sûr de super sandwich-baguettes "maison" poulet thaï, jambon beurre, pâte provençal, etc. Vaste gamme d'entremets, au chocolat et fruits, sans oublier la spécialité parisienne : les macarons et bien d'autres exclusivités. Ouvert de 7 heures du matin à minuit
164 Petchkasem Road Soi 70 (Chomsin road)
HUA HIN - french-deli.net
Tel 032 - 511 913 et Buddy
080 447 5435

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIERS EN ASSURANCES**SIAM CONSULTING**

Conseiller en assurance auto-moto-bateaux-maison-condos-magasin-visa schengen-Specialiste en assurance sante complement cfe ou 1er euro des solutions adaptees a tous vos besoins sans limite d'age ! Un devis s'impose
250/129 Hansa Avenue -soi 94 -petchkasem road 77110
Tél/Fax: 032 512 075
Mob.: 085 962 22 32
franckphuket@hotmail.com

GUESTHOUSE & BAR

VICTOR GUESTHOUSE
16 chambres entièrement rénovées en plein cœur de Hua Hin, près du port, de la plage, des restaurants et des activités nocturnes.
L.E.D. TV, lecteur DVD, WIFI Premium, climatiseur, bar, breakfast (croissants frais tous

les matins).

Ouvert et sécurisé 24/24,

Coffre-fort à la réception
Confort et services dans une ambiance conviviale.

« L'a seule Guesthouse de Hua Hin tenue par un Français »
60 Naresdamri Road, Hua Hin
032.511.564
089.914.21.68
victorguesthouse@gmail.com

HÔTELS & RESORTS**AREE'S HOUSE**

AREE'S HOUSE petit hôtel de charme très particulier avec un excellent rapport qualité-prix. Un couple helvético-thaï vous accueillera dans une atmosphère conviviale et chaleureuse. Situé à une minute du port de pêche, deux minutes des bars, trois minutes de la plage, quatre minutes du marché de nuit et du centre ville.
130/3-Soi 55-Chomsin Road.
Tel/fax : +66(0)32-531353
www.areeshouse.com
Mail : areeshouse@gmail.com

BANYAN

Le Banyan Village, Resort & Golf de Hua Hin vous invite à tenter une expérience exceptionnelle, que vous soyez en famille, en lune de miel ou simplement amateur de golf -le Banyan Golf Club a été élu "Meilleur nouveau complexe de golf de l'Asie Pacifique" par Asian Golf Magazine-. Laissez-vous aller entre les mains expertes et attentionnées de notre personnel et faites comme chez vous, dans votre villa avec piscine privée et jardin tropical. Réalisez vos rêves en devenant le propriétaire d'une villa de style thaï luxueuse ou d'un condominium au Banyan Village, à la fois une résidence de rêve, et un investissement de choix. Notre hospitalité légendaire vous donnera l'occasion de vivre une expérience inoubliable, en compagnie de votre famille ou de vos amis. Rejoignez-nous ! Banyan Village, Resort & Golf, Hua Hin, Thailand
68/34 Mooban Hua Na, Tambol Nong Gae, Hua Hin, Prachuabkirikhan 77110
- Sales Office: 032 538 856-7
sales@banyan thailand.com
- Golf: 032 616 200
reservations@banyan thailand.com
- Resort: 032 538 888
boking@banyan thailand.com

KITESURF**DIRECT KITE**

L'école française de kitesurf Direct Kite vous accueille à Hua Hin. Nous sommes professeurs certifiés iko. Notre mission est de vous faire découvrir de nouvelles sensations et de vous transmettre les bases de

ce sport magique pour devenir un véritable expert en kitesurf.

Nous vous proposons un apprentissage dans des conditions idéales en termes d'encadrement et de sécurité. Apprendre le kitesurf avec nous, c'est facile ! Tous nos élèves sont équipés avec du matériel récent et haut de gamme.

Direct Kite
soi 94 Hua Hin, tél : 080 659 5958
directkite.com

RESTAURANTS**COOL BREEZE**

Le Patron, Mr.Vaughan Parkes, vous accueille dans une ambiance authentique espagnole. Décor chaleureux avec en fond une musique jazz. Un bar pour l'apéro, un jardin spacieux à l'arrière avec terrasse, belle vue du 1er étage sur la mer et le golfe de Siam. Tapas, jambon Serrano, Chorizo, Paella de Valence, et un vaste choix de plats méditerranéens, vins blanc et rouge Rioja, sangria, champagne, sans oublier les desserts. Ouvert tous les jours de 11h à minuit.
62 Naresdamri Road (Centre Ville, le soi qui relie le Hilton et le port de Hua Hin), parking, Tel. & Fax : 032.53.10.62
coolbreezecafebar.com

LA PAILLOTE

Venez découvrir la cuisine française raffinée dans une ambiance conviviale, chaleureuse et romantique à moindre coût. Que ce soit en salle ou en terrasse, notre équipe vous servira, à la française, les spécialités parisiennes, provençales, normandes, bourguignonnes ou alsaciennes. Des plats à vous titiller les papilles gustatives ! Venez vous détendre, boire une Kronenbourg, un pastis ou un cognac et lire un livre (bibliothèque de plus de 1000 livres français), La Pailote est l'ambassade de la culture francophone et de la cuisine française à Hua Hin, le point de rencontre et de découverte où tous vos sens sont en éveil. Ouvert de 11h à 23h. Menu 3 services à partir de 440 bahts. Belle carte de vins. Excellent rapport qualité/prix. reservation@pailote.net et tel 032-521 025

www.paillote.net
 Mob Gaston 086 095 11 00
 Mob Aor 084 875 38 72
 Situé en face du Sofitel

LE P'TIT CAFÉ

Situé sur Sa Song Road, Le P'tit Café vous accueille dans un décor relaxant, non loin du centre-ville et du marché de nuit (night market), où vous pourrez discuter avec bon nombre de francophones. Vous pouvez commencer votre journée en lisant votre journal ou surfer sur le Net grâce à notre accès Wi-Fi gratuit, tout en dégustant une boisson chaude ou un jus de fruit frais accompagné de croissants.

À l'heure du déjeuner, nous vous offrons une sélection de sandwiches, de snacks et de pâtisseries à prix très raisonnables, préparés uniquement avec des produits de qualité. Alors n'attendez plus, venez rencontrer notre équipe chaleureuse et souriante qui se fera un plaisir de vous servir. 110 Sa song Road, T.Huahin A.Huahin Prachaubkhirikhan 77110 www.lepetitcafe-huaTel: 080 464 04 19

Kanchanaburi

HÔTELS & RESORTS

TAMARIND BOUTIQUE RESORT

Nouveau centre de vacances et de relaxation, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé. Situé dans un petit village, vous trouverez à Tamarind Boutique Resort du poisson frais des rivières, des massages traditionnels thaïlandais, une piscine, des jacuzzis... Logés dans des Bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter le pont de la rivière Kwai, vous ballader à dos d'éléphant ou ne rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout. Idéal pour se retrouver en famille. Ouvert toute l'année. 129, Ban Yang Ko, Klon Do Sous district, Dan Makham Tia District, Kanchanaburi Tel : 02 233 42 50 Fax : 02 233 42 51 (Bureau de Bangkok) Mob : 089 662 12 67, 081 482 99 74 info@tamarindboutique.com

www.tamarindboutique.com

Krabi

HÔTELS

KOH JUM LODGE

Koh Jum Lodge est situé sur l'île préservée de Koh Jum entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif. Contact Jean-Michel: 089 921 16 21 Tél: 075 618 275 jean-michel@kohjumlodge.com www.kohjumlodge.com

Pattaya

ASSOCIATIONS & AMICALES

LE CLUB ENSEMBLE (FRANCOPHONES DE PATTAYA)

Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès... ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques en groupe, cours de thaï, (pétanque, ping pong, cours d'informatique gratuit pour les adhérents, initiation à la Bourse). Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital 301 Moo 6 Sukhumvit Road Naklua. Chaque deuxième jeudi du mois à 15 heures, Permanences à la résidence Wiwat (292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya) : mardi de 10h à 12h jeudi de 13h à 15h sauf le 2ème jeudi du mois (jour de la réunion mensuelle au BPH)

Voir plan d'accès sur le site. info@club-ensemble-thaïlande.com www.club-ensemble-thaïlande.com

CLUB FRANCAIS AU SERVICE DES FRANCOPHONES BIENVENUE à tous pour partager : jardin, piscine, salle pour réunions amicales, fêtes, anniversaires, jeux. Aide et renseignements aux expatriés (administrations Françaises), toutes formalités pour séjours en Thaïlande. Tel: 08 51255527 Bibliothèque, + de 2.000

livres (romans, policiers, Asie, Société, Histoire, Guerre, Science fiction...), prêts gratuits - permanence le lundi de 10h à 17h Tél.: 08 47 82 01 08 Adresse: Sukhumvit, 2nde Soi 89, 500 mètres à droite après la voie ferrée. Permanences tous les mercredi du mois (sauf deuxième mercredis) de 13H à 15H au restaurant VIENTIANE, Pattaya Tai Email: clubfrancais@hotmail.fr http://www.clubfrancaispattaya.com

EFCR-ENTENTE FRANCO-THAÏ CHONBURI RAYONG

Avec plus de 15 ans d'existence et de succès, cet établissement (ex-école Jean de La Fontaine de Pattaya), conventionné par le CNED, propose aux enfants de suivre les cours par correspondance (officiellement reconnus par l'Education Nationale) de la maternelle au secondaire, avec le support d'enseignants de l'Education Nationale française. Cinq classes entièrement équipées, cours de thaï, arts visuels, bibliothèque, salle multimédia et espace jeux. Cantine assurée. Sous l'égide de l'Association Relations Thaï France (agrément officiel des autorités thaïlandaises n° 8/2553, du 21/06/10). Adresse: 146/1 Moo 6-Chiang Mai Villa, Soi Siam Country Club, Nongprue 20260 Tél : 088 526 03 09 www.efcr-pattaya efcr@francothaipattaya.com

ROTARY CLUB PATTAYA MARINA



Le seul Rotary Club francophone d'Asie. Ouvert à tous. Venez nous rejoindre à la réunion hebdomadaire, tous les vendredis à 19h., Hotel Pullman Pattaya Aisawan (445/3 Moo 5 Wong Amart Beach , Pattaya - Naklua Road Soi 16) Rotary Club Pattaya Marina - PO Box 475 - 20260 Pattaya www.rotarypattayamarina.org Contact: Yves Echement Tél: 038249238 / 0879772572 mail : echementyves@loxinfo.co.th

ASSURANCES & IMMOBILIER

AXIOM SMART PROPERTIES

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en assurances et immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation. Contact: Gilles Tabellion 081 756 01 41 Adresse: 559/45-46, Moo 10 Phratamnak Road 20150 Pattaya gilles@axiomgroupe.com http://www.axiomgroupe.com http://www.axiomgroup.info/indexfr.htm

BIBLIOTHÈQUES

BIBLIOTHEQUE FRANÇAISE

North Star Library - Section Française (+ de 3 500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Localisation: sur Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 mètres après l'église St Nickolaus: North Star Library. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif (bétaillères): descendre au terminus angle Pattaya Klang/Sukhumvit et marcher environ 200 mètres vers le nord. Coordonnées: 440, Moo 9, Sukhumvit Road - 20260 Pattaya Tél: 084 780 14 12 mediathequefrancaise@gmail.com www.mediatheque-pattaya.com/

BOULANGERIES

LA BOULANGE

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré... La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à

vos services, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.

Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour) Tel.: 038 414 914 Fax: 038 414 913 Mob: (Alain) 087 053 55 39 (français) Mob: (Bume) 081 348 57 79 (thaï-anglais) info@la-boulange.comet malentenda www.la-boulange.com

COURTIERS EN ASSURANCE

ABC ASSURANCE CO., LTD.

Office: Pattaya 292/4 Moo 10, Thapraya Soi 15, Pattaya, Chonburi 20260 Tél: 089 105 53 22

ÉCOLES

ÉCOLE FRANCOPHONE DE PATTAYA-CHAIYAPRUEK LANGUAGE SCHOOL



L'Ecole Francophone de Pattaya offre à tous la possibilité de suivre une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français. Établissement conventionné, les élèves sont inscrits au CNED (éducation nationale française) du cours préparatoire (CP) jusqu'au baccalauréat. Chaque jour, en plus du programme, cours d'anglais renforcé, musique ou sport. Notre établissement, licencié par le Ministère de l'Education nationale thaïlandaise propose aussi des cours de langues (français, thaï et anglais) aux enfants ainsi qu'aux adultes, débutants ou confirmés. Les cours de thaï et d'anglais sont assurés en français. Possibilité d'obtenir un visa éducation. Une nurserie accueille chaque jour les enfants de 1 à 5 ans de toutes nationalités. Renseignements :

Tél : 087 922 14 10 ou 038 076 071

www.ecolepattaya.com
ecolepattaya@hotmail.com
Neramat Village - Soi
Chayaphruek 2, 151/63-65,
Moo 9, Pattaya 20150

GUEST-HOUSES & BARS

LE TRAFALGAR

Bar/Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao.

Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle: accès Internet (ADSL) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant! Direction corso-valaisanne: Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le... détour!).

312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, Pattaya 20260.

Tél: 038 720 290

trafalgar.pattaya@yahoo.fr

HOTELS & RESORTS

LE PULLMAN

Le Pullman Pattaya Aisawan est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar. Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel.

Wongamart beach, Pattaya Naklua, soi 16
Tél : 03841 1940-8
www.pullmanpattayaaisawa.com

LE VIMAN RESORT

Créé en 2008, situé à 5 minutes de Walking Street et de Jomtien Beach. Découvrez ce charmant 'resort' doté d'un cadre exceptionnel: jardin tropical, cascades, magnifique piscine avec jacuzzi, salle de fitness, Wi-Fi gratuit, etc... 8 logements d'environ 40m² avec cuisine équipée, mobilier de style thai-bali, coffre-fort électronique. Location: journée/24h = 1 400 bahts, 1 semaine = 8 000 bahts, 1 mois = 25 000 bahts.

423/4 M00 10, Thapraya Road, Soi 15 (Soi Norway) - Pattaya

Tél : 080 090 29 32,

087 073 13 12

www.locationthailande.com

MERCURE HOTEL

Situé au cœur de la ville de Pattaya, dans un écrin de verdure à quelques minutes à pied de ses animations et de la plage, cet hôtel de 245 chambres au design d'inspiration Thai vous offre au calme les services dignes des plus prestigieux établissements de Thaïlande. Le restaurant principal doté d'une Terrace côté jardin vous offre une cuisine internationale de qualité (Italienne, française, Thai et vietnamienne) et une soirée BBQ le samedi soir.

A très vite au Mercure.
http://www.mercurepattaya.com

484 moo 10 Pattaya 2nd Road Soi 15

Nongprue Banglamung Pattaya City Chonburi 20150, Thailand

Phone : (+66) (038) 42 50 50 (ext. 1501)

Fax : (+66) (038) 42 50 80

Hotel e-mail :

hotel@mercurepattaya.com

HÔTELS-RESTAURANTS

F & B BAR-HOTEL RESTAURANT

Bel établissement à l'élégance discrète, installé sur la Deuxième Avenue, non loin de Pattaya Central, près de la plage. 14 chambres de 35 m², toutes personnalisées et entièrement équipées (double vitrage, climatisation, TV câblée, salle de bains avec douche, minibar). Restaurant proposant des plats locaux (selon arrivages) et cuisine française. Bar (apéritifs, cocktails). Direction française. Accueil en taxi individuel (à l'aéroport) sur réservation.

75/3 Moo 9, Second Road

(en face du Montien Hotel), 20260 Pattaya.

Tél: 038 427 142

Fax: 038 427 143

Mob. : 087 134 45 77

fbhotel@csloxinfo.com

LE PARROT'S INN

Dans une ambiance élégante et jazzy, le Parrot's vous propose une restauration française et thaïe servie non-stop de 10h à 23h, petit déjeuner toute la journée, plats à emporter et une soirée moules frites à volonté tous les mercredis. Salle climatisée, bistrot, coin réception et grande terrasse ombragée avec billard. Internet (wifi) à disposition.

Grandes chambres modernes et équipées à partir de 700 Bahts.

247/28 - 3rd road (Sud) - Pattaya (facilité de parking et proximités)

Tél : 08 08 35 81 42 - 038 050 151

www.parrots-inn.com

PASADENA LODGE

Un décor de rêve, un service de grande qualité, tout à la fois au calme et en centre ville, à deux pas de la mer et de Walking Street, 20 [très] belles chambres, grand confort.

De 700 à 1500 bahts.

Ascenseur, Wifi...

33/127 Moo 10, Soi LK

Metro Soi Diana Inn, Pattaya 20150

Tél: 038 489 152

Fax: 038 489 151

pasadenalodge@yahoo.com

www.hotelpasadenalodge.com

ORPHELINATS

AIDE À L'ENFANCE DEFAVORISÉE



36th Anniversary
PATTAYA ORPHANAGE
1974 - 2010

Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.

Tél: 038 423 468, 038 416 426

Fax: 038 416 425, 038 716 204

info@thepattayaorphanage.org

www.thepattayaorphanage.org

Phuket

AGENCES DE VOYAGE

PHAWADEE THAI TRAVEL

L'agence qui vous reçoit à Phuket.

Tous les hôtels, tous les tours, toutes les activités sportives ou culturelles qui

sont pratiquées à Phuket.

Plongée, golf, croisières à la voile et safari de pêche au gros.

Comment louer une voiture, une mobylette, un bateau ou même un avion...

Réservez un court de tennis, un spa, une soirée à thème ou célébrez un anniversaire.

Patong Beach, Phuket

www.thai-travel.com

PHUKET ADVENTURES CIE FRANCO-THAÏE

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés.

Tél : 076-610201-5

Fax: 076-610206-8

info@phuket-adventures.com

www.phuket-adventures.com

PHUKET RÉCEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste, Groupes, Incentives, Événements.

Tél: 076 261 195

Fax: 076 261 197

info@phuket-receptif.com

www.phuket-receptif.com

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones. Plus de 650 DVD en langue française disponibles à la location. 3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000

Tél/Fax: 076 222 988

phuket@alliance-

francaise.or.th

UFE PHUKET

Union des Français à l'Étranger

Association apolitique pour assister les Français à Phuket

: entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels.

Président : Christian

Chevrier

info@ufe-phuket.org

www.ufe-phuket.org

BARS & RESTAURANTS

ABSOLUTE CEYLON PUB

A Jungceylon au cœur de Patong, un très grand pub avec large terrasse, idéal pour se restaurer à toutes heures.

La partie restaurant s'offre un nouvel espace, un nouveau Chef français Julien et une nouvelle carte méditerranéenne, française et thaïe + des suggestions.

Ouvert tous les jours de 11h à minuit, le bar offre 4 tables de billard, les retransmissions des grands événements sportifs et des animations spéciales tous les soirs, comme les compétitions de billard le mercredi et des groupes live le lundi et vendredi.

Jungceylon, Patong, Phuket

83150

Tél: 081 396 57 75

www.absolutepatong.com

CAFÉ 101

Une cuisine de bistro française, italienne et thaï idéale pour un déjeuner sur le pouce, un repas d'affaire ou un dîner entre amis. Calme, chic et lounge. Bon rapport qualité/prix.

Rat -U-Thit 200 Pee Rd, Jungceylon unit 3108, Patong, Phuket 83150

Mob: 087 995 0916

info@cafe101.co.th

www.cafe101.co.th

CLUBS DE PLONGÉE

ALL 4 DIVING

Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach 5

Sawadeerak Road que ce magasin de 400 m²

complètement dédié à la plongée vous aidera à trouver :

équipements (toutes les grandes marques), les cours Padi

principalement, les sorties à la journée tout autour de

Phuket, et même vers les îles Similan.

D'une toute simple sortie

palme, masque et tuba à la croisière aux îles

Andaman, tout est possible avec All 4 Diving.

N'hésitez pas à contacter en français par e-mail nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner tout en proposant les meilleurs « plans ».

5 Sawadeerak Road,

Patong Beach, Phuket

www.all4diving.com

SEAFARER DIVERS - PHUKET

Plongée et Kayak de Mer. Depuis 1979, Charlie et son équipe accueillent dans leur centre de plongée TDA/CMAS 5* ITC Master Dive Academy les débutants, les plongeurs expérimentés, les individuels et les groupes. Formation TDA/CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois, du débutant au moniteur 2*. Formation PADI et NAUI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de plongée ou de kayak de mer de 5-10 jours à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud (Lanta-Tarutao).
1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier, T. Rawai, Phuket
Tél: 076 280 644 / 081 979 49 11
infos@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

SEA WORLD DIVE TEAM

Depuis 1997, Sea World Dive Team, centre francophone de plongée padi 5 étoiles situé au cœur de Patong sur l'île de Phuket, sera votre partenaire privilégié pour toutes vos aventures sub-aquatiques. Nos cours qui commencent du débutant jusqu'au niveau professionnel sont assurés par une équipe d'instructeurs padi réputés et hautement qualifiés, dans un centre aux services haut de gamme (piscine d'entraînement couverte et à 3 profondeurs intégrées au centre). Par ailleurs, nous organisons tous les jours des croisières-plongée autour de Phuket ainsi que sur les îles Similan ou la Birmanie. Soi Saen Sabai Patong Beach Phuke T.
Tél: 076 341 595
www.seaworld-phuket.com

CONSEILS JURIDIQUES & COMPTABLES

PHUKET VISA & BUSINESS LTD., PART.
Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt... Visa (non immigrant, un an...). Permis de travail. Création d'entreprise. On parle

français!
64/46, Moo 1, Chaofa Rd., T. Vichit, Phuket
Tél: 076 263 475 / 076 264 476
Fax: 076 374 563
phuketvisa@hotmail.com
www.visasiam.com

SCP LAW ASSISTANCE

77/15 Moo 6,
T. Chalong, A. Muang
Juriste: Lucien Rodriguez
rodriguez.l@scp-lawassistance.com
Phuket 83130 Thailand
Tél/Fax: 076 280 873
Mob: 081 893 32 12
Committee's member of FTCC (Franco Thai Commercial Chamber-Bkk)
PARA LEGAL and
Accounting: Thanatcha Srisang (Jeab)
Email: scpaccounting-service@scp-lawassistance.com

CONSULAT HONORAIRE

M. Lucien Rodriguez
Agence Consulaire de France à Phuket
Ouverture au public : le mardi et le vendredi / 8h30-12h00
77/15 Moo 6, T. Chalong, A. Muang
Phuket 83130 Thailand
Tél: 081 968 02 30
Fax: 076 280 873
Urgence: 081 893 32 12
agenceconsulairephuket@yahoo.com

CROISIÈRES-PLONGÉES

MERMAID CRUISE
Mermaid Cruise et ses deux bateaux Mermaid I et Mermaid II vous font découvrir depuis dix ans les merveilleux fonds de la mer Andaman (Iles Similan et archipel des Mergui). Pendant la saison verte, les bateaux voguent vers la magique Bali et les spectaculaires Komodos (dragons). Croisières de 3, 4, 7, 9 jours suivant les destinations que vous aurez sélectionné sur notre site. Dates, prix et réservations en ligne.
5 Sawadeerak Rd, Patong Beach, Phuket
Tél: 081 893 66 77 (Français)
info@mermaid-liveboards.com
www.mermaid-liveboards.com

ÉCOLES INTERNATIONALES**BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL SCHOOL**

59 Moo 2, Thepkrasattri road,
Koh Kaew, Muang, Phuket 83000
Tél: 076 238 711-20 #1113
Fax: 076 238 750
info@bcis.ac.th
www.bcis.ac.th

GRAPHIC DESIGN

STUDIO SO WHAT
Situé à Chalong, Studio So What réalise tous vos travaux d'édition : e-magazine, e-brochure, brochures, flyers, catalogues, posters, stand up, magazines, livres d'art, annonces publicitaires, cartes de visite. On y parle Français.
Contact : Caroline
Mob : 086 950 49 61
studiosowhat@yahoo.com
4/13 Moo 10 Soi Bangrae, Chaofa Tawantok Rd., T. Chalong, Phuket 83130

HÔTELS & RÉSIDENCES

BAAN KRATING PHUKET RESORT
Un havre de paix entre jungle et plage. Charmant hôtel situé sur la côte Sud de Phuket, à côté de la très belle plage de Nai Harn et du fameux point de vue de Promthep Cape. 11/3 Moo 1, Wiset Rd, T. Rawai, Ao Sane Beach, Phuket
Tél: 076 288 264 / 076 288 341
Fax: 076 388 108
reservations@baankrating.com
www.baankrating.com

BAAN MAI COTTAGES & RESTAURANT
Un des plus charmants " Boutique Hôtel" de Thaïlande. Sur l'île de Koh Lone, à quelques minutes seulement de Phuket. Restaurant gastronomique.
Koh Lone, Phuket 83130
Tél: 076 352 022
Fax : 076 352 111
baanmai@gmail.com
www.baanmai.com
Responsable: Khun Daeng

BOATHOUSE RESORT ON THE BEACH
L'hôtel pour ceux qui ne veulent pas habiter à l'hôtel. Situé directement sur la splendide plage de Kata. Kata Beach, Phuket 83100
Tél: 076 330 015
Fax: 076 330 561
info@boathousephuket.com

www.boathousephuket.com
MOM TRI'S VILLA ROYALE
Une expérience inoubliable dans un cadre royal et de grande luxe au milieu de jardins luxuriants.
Kata Noi Beach, Phuket 83100
Tél: 076 333 568
Fax: 076 333 001
info@villaroyalephuket.com

ORCHIDÉE

L'orchidée est une résidence perchée sur les hauteurs de Patong, offrant une vue imprenable sur la baie. Les villas à louer, de 230 à 540m2, ont toutes en commun un standing très élevé: piscine et terrasse privées, connexion internet et TV par satellite.
13/2 Soi Prabaramee 4, Prabaramee Rd, Patong Beach, Phuket
Tél: 076 290 404-5
www.endless-villas.com

ROYAL PHAWADEE VILLAGE

Patong Beach, tout près de la Plage (100 mètres). Découvrez un oasis dans la ville qui abrite un nouvel « hôtel boutique » de 34 chambres tout équipées, câble TV, minibar, coffre fort, accès Internet. Ambiance détendue et gastronomie service attentif et liberté de mouvement sont les objectifs d'un encadrement français. Regardez notre site web et laissez vous convaincre.
Sawadeerak Rd, Patong Beach, Phuket
Réservation : 076 344 622
www.royal-phawadee-village.com

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés.
2 Chaloeprhakiat Rd, Patong Beach Kathu, Phuket 83150
Tél: 076 342 099 / 076 342 381
Fax: 076 342 098
info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

LOCATION DE BATEAU

ASIA MARINE
Pour découvrir Phuket, Phi Phi island, Phang Nga Bay et les îles de la mer Andaman en famille ou avec des amis, rien de mieux que de louer un bateau. Voilier ou moteur, avec ou sans équipage. Loin des foules et à votre rythme, pour une journée ou une semaine. Profitez des plages désertes et des îles qui ne

sont accessibles qu'en bateau. Location à la journée ou la semaine.
Asia Marine
20/08 Boat Lagoon
83000 Phuket
Tél : +66 76 239 111 (Bureau de vente Boat Lagoon)
Mob : +66 81 827 60 75 (Vincent Tabuteau)
http://www.asia-marine.net
charter@asia-marine.net

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Head Office Thailand
Desjoux (Phuket)
Thailand Co., Ltd
79/43 Moo 4, T. Wichit, Phuket 83000
Tél: 076 209 145
Fax: 076 209 146
desjouxphuket@yahoo.com
www.desjouxasia.com

PROMOTEURS IMMOBILIERS

VILLAGUNA RESIDENCE & SPA
Développement d'une résidence hôtelière composée de 33 villas de luxe avec piscine privative face à la mer. Villa de 1 à 3 chambres, situées sur l'île de Koh Yao Noi. Avec tous les services d'un hôtel 4 étoiles (restaurants, business center, épicerie, Spa, jacuzzi, salle de sport,...)
25/1 Moo.4 Wichit Sub District, Meuang Phuket, Phuket 83000
Tél: 076 355 688
Fax: 076 273 464
Mob: 087 818 20 98 Patrick
www.asiavillaguna.com
patrick@asiavillaguna.com

RESTAURANTS

CAFÉ DE FRANCE
Une ambiance détendue, un cadre raffiné, niché à l'intérieur du Royal Phawadee Village, le Café de France et son chef Christian vous propose une gastronomie française, vraie, simple et gouteuse. Viandes, poissons et crustacés... tous nos plats sont rehaussés de sauces délicates. Touche personnelle mais dans la tradition Lyonnaise, voilà ce qui fait notre différence. Une carte des vins éclectique, elle est à l'image de Christian conviviale avec des prix très raisonnables. Ne vous privez surtout pas d'une visite plaisir. Cela vaut le détour.
Fermé le Dimanche.
Tél: 076 345 042

DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits.

Ouvert tous les jours.
Surin Beach, Phuket, 50 mètres à gauche après le parking principal.
Tél: 081 8206923,
076 621709
Fax: 02 621709
duilio@duilios.com
www.duilios.com

MAE NAAM RESTAURANT

Pour tous les gourmets en quête d'une expérience inoubliable dans un cadre élégant et raffiné, le restaurant Mae Naam a de quoi ravir les yeux et le palais. Situé à Patong, dans le magnifique Hôtel Boutique du Royal Phawadee Village, le chef Bee, vous offre une excellente gastronomie française et thaïlandaise, dans une parfaite fusion aux saveurs incontestées. Une adresse à ne pas manquer. Fermé le dimanche

Tél: 076 345 042
3 Sawatdirak Road, Patong Beach, Phuket
www.mae-naam.com

LA BOUCHERIE

Dans le magnifique cadre du Royal Phawadee Village, découvrez la franchise française La Boucherie. Un restaurant de viande reconnu mais aussi une carte « fusion » à base de poisson et de fruits de mer. La créativité de notre chef Bee et la qualité de nos produits laisseront à votre visite un gourmand et joyeux souvenir.

Membre de la chaîne des Rôtisseurs.
3 Sawadeerak Rd, Patong Beach, Phuket
Tél: 076 344 581.
www.laboucherie-asia.com

LE CELTIQUE

Restaurant bar cocktails
Dans leur nouveau restaurant de Nai Harn, Bertrand et Lek vous accueillent dans un cadre agréable et chaleureux pour vous proposer une cuisine de qualité : française traditionnelle, thaïe, seafood, pizza, plat du jour.
80/90 Moo7 Saiyuan Road, Soi Sammakee 4, T. Rawai, Phuket 83130
Tél: 076 613 098
Mob: 089 588 95 17
celtiquethai@hotmail.com

MOM TRI'S BOATHOUSE WINE & GRILL

Le restaurant de réputation

mondiale pour gourmets. Carte avec plus de 750 vins unique. Le seul établissement de Thaïlande ayant obtenu le prix de 'Wine Spectator Best of Award of Excellence' depuis 2006.

Kata Beach, Phuket 83100
Tél: 076 330 015
Fax: 076 330 561
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

MOM TRI'S KITCHEN

Surplombe la baie de Kata Noi et offre un choix de mets exubérants pour les véritables gourmets.

Kata Noi Beach, Phuket 83100
Tél: 076 333 568
Fax: 076 333 001
info@villaroyalephuket.com
www.villaroyalephuket.com

NATURAL RESTAURANT OU THAMMACHAT

Charmant restaurant thaï au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30.
62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Phuket 83000
Tél: 076 224 287 / 076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

MOM TRI'S BOATHOUSE REGATTA

Un nouveau cadre, la Royal Phuket Marina, pour déguster l'excellente cuisine du Chef Tummanoon et du Maître-cuisinier de France, Jean-Noël Lumineau.
Fermé les mardis.
Royal Phuket Marina
63/302 Moo 2 Thepkasattri Road, Kohkaew, Phuket 83200
Tél: 076 360 855
regatta@boathousephuket.com
www.momtriphuket.com

Samui

AGENCES DE COMMUNICATION

OPTIM MARKETING COMMUNICATION
Optim Communication and Marketing Agency est un laboratoire d'alchimie où s'opère la fusion des méthodologies de commercialisation scientifique et des sensibilités créatives. Optim a les moyens de fournir un service original

répondant parfaitement à vos besoins, à des tarifs très attractifs.

Contactez Frédéric Soulas
Optim Co., Ltd.
Samui Avenue Unit BO7
3/112-114 Moo 2 Soi Reggae Pub, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél: 077 414 200
Mob: 087 271 73 26
fred@optim-samui.com
www.optim-samui.com

AGENCES DE VOYAGE**DJ PARADISE TOUR**

Bang Kao Tropical Residence Co.,Ltd.
96/6 Moo.4 T. Namuang, Koh Samui, Suratthani 84140.
Tél: 077 920 038
Fax: 077 920 037
Mob: 081 899 1764
diparadi@samart.co.th
www.djparadisetour.com

SAMUI ÉVASION

La Liberté votre problème, L'Évasion notre domaine.
- Agence réceptive francophone. Hôtels, transferts, accueil à l'aéroport, suivi du séjour.
- Agence spécialisée en circuits "Mer et Terre"
Circuits organisés pour individuels, familles, groupes, à la carte, à caractère privé...
Spécialiste de l'Archipel, nous saurons répondre à votre demande.
Samui Evasion
46/25 Moo 3, Soi Colibri, Chaweng Beach.
Koh Samui 84 320.
Tél: 077 230 159 / 077 230 438
Fax: 077 230 438
holidays@samuivasion.com
www.samuivasion.com

AGENCES IMMOBILIÈRES**AVANTAGE PROPERTY**

Vous propose ses services en matière d'achat, de vente et construction de terrains, maisons, villas, hôtels ou resorts sur l'île de Koh Samui, un petit paradis exotique.
Bang Kao Tropical Residence Co.,Ltd. 69/6 Moo.4 T. Namuang, Koh Samui, Suratthani 84140.
Tél: 077 920 038
Fax: 077 920 037
avantageproperty@avantageproperty.com
www.avantageproperty.com

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

CONSTRUCTION / BÂTIMENT**CDC - CONCEPT DESIGN CONSTRUCTIONS**

Avec 35 ans d'expérience, Concept Design Construction a le savoir-faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits
Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans.
Construction traditionnelle sur modèle européen. CDC s'occupe de tous de détails de votre acquisition.80/07 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél: 077 414 360
Fax: 077 414 359
info@cdc-samui.com
www.cdc-samui.com

CONSULAT HONORAIRE**CONSUL HONORAIRE DE FRANCE**

M. Jules GERMANOS
141/3 Moo 6 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320
Horaires d'ouverture : sur rendez-vous ou les mardis et jeudis de 13h00 à 15h00
Tél / Fax : 077 961 711
Mob : 087 086 43 72
agenceconsulairesuratthani@yahoo.fr

COURTIERS EN ASSURANCE**AB SAMUI CONSULTING**

Votre courtier francophone à Koh Samui, Koh Phangan et Koh Tao. Tous types d'assurances locales et internationales pour les particuliers et professionnels
Assurance habitation multirisques, assurance voiture, moto, bateau, chantier.
Couverture médicale, assistance rapatriement dans le monde entier, Dossier C.F.E.
Assurance voyage
Responsabilité civile individuelle et professionnelle
Audit gratuit de tous vos contrats existants ou projets.
34/8 Moo 1, T. Bophut, A. Koh Samui, Suratthani 84320
Fisherman village
Mob: 089 065 89 66
Fax: 077 43 04 99
absamuiconsulting@hotmail.com

HÔTELS**EDEN BUNGALOWS**

Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances

familiales, sans oublier les individuels et les couples.
15 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro.
Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.
Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui, 84320 Suratthani
Tél: 077 42 7645
Fax: 077 42 7644
info@edenbungalows.com
www.edenbungalows.com

INFORMATIQUE**SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE**

L'informatique est de plus en plus présent dans de nombreux domaines. L'ordinateur devient un élément majeur de votre activité et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent délicat. SVCS propose différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens. Nous vendons également et installons tous types d'ordinateurs et de périphériques. Spécialiste des réseaux et Internet café. Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui.
Tél/Fax: 077 413 303
Mob: 081 956 5003 / 089 591 1431
svcomp@samart.co.th

GOUFFAPROD

Gouffaprod est une entreprise Thaïlandaise de solutions internet dirigée par une équipe française. Nous sommes basés sur Koh Samui avec des déplacements réguliers sur Phuket et Bangkok. Nous avons 6 champs d'interventions (Création de site internet, Hébergement internet, Référencement internet, Création de logo, Dépannage et cours d'informatique) dans lesquels nous vous proposons des services performants à des prix défiant toute concurrence. Nous confier vos projets, c'est vous assurer la tranquillité et la satisfaction d'un travail efficace.
contact@gouffaprod.com ou www.gouffaprod.com
Tél: 08 364 839 18

PHOTOGRAPHES**SAMUIZOOM**

Photographe professionnel sur Koh Samui. Reportages, documentaires photographiques, événementiel, mariages, publicité, portraits, spectacles, architecture.
Retouche photos numériques. Étude sur demande.
Mob : 087 281 21 86
contact@samuizoom.com
www.jacquesherremans.com

PUBS / BARS**CAFÉ DE PARIS**

CAFE DE PARIS
Situé à Chaweng, l'unique café parisien de Koh Samui est ouvert dès 8 h. du matin jusqu'à tard dans la soirée. Petits déjeuners gourmands avec nos délicieuses baguettes, un bon café maison ou nos autres spécialités, croques monsieur, sandwiches à la française...
Connexion WIFI gratuite, projection de films et sports en direct. Terrasse au bord d'une rivière.
80/6 Moo3 Chaweng beach 84320 Koh Samui
Mob: 083 640 9442

MARTIN CLUB & SNACK

Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville.
Moo 3-17/40, Chaweng Beach Koh samui 84320 Suratthani
Tél: 077 230 475
Mob: 081 8957 263 (après 15h)
martinclub@hotmail.com
www.samuihangainfo.com/
martinbar

RESTAURANTS**BAOBAB RESTAURANT**

Situé sur la plage de Lamai dans un cadre exotique et sa terrasse sur la plage, le Baobab restaurant vous propose une cuisine française et thaïlandaise avec de nombreuses spécialités maison. Plage paradisiaque, excellents plats à des prix serrés et une ambiance détendue font du Baobab Restaurant, un endroit

à profiter pleinement. Transat gratuit pour les clients.
Ouvert de 8h à 18h30
Lamai Pearl 127/64
Koh Samui
Tél: 084 838 30 40
greg7704@hotmail.fr

CAPTAIN KIRK

Au cœur de Chaweng, Captain Kirk vous accueille dans un cadre romantique et original empreint du goût du propriétaire pour les voyages. Sur une terrasse verdoyante, vous dégusterez spécialités de fruits de mer et viande rouge de qualité, sans oublier les incontournables de la cuisine thaïlandaise.

Chaweng Beach Road, Chaweng Center 167/42, Moo 2, Tambon Bo Phut 84320 Koh Samui, Suratthani,
Tél: 081 270 5376

LE CAFÉ DES ARTS

Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon. Le Café des Arts, entièrement décoré dans un style Lanna Thai, vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach.

Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et tapas. Nous organisons sur demande: mariages, anniversaires, couscous parties, buffets thaïs, barbecues de fruits de mer, bouillabaisse des îles, concours de pétanque, etc.
Pour votre réservation: Tél/Fax: 077 231 169

SPAS**ERANDA HERBAL SPA**

Un sanctuaire devenu incontournable lors de votre prochain passage à Koh Samui. Situé au nord de la plage de Chaweng avec une vue imprenable sur la mer, Eranda Herbal Spa prend place dans un immense jardin tropical entouré de cascades, fait de calme, de sérénité et de bien être. Nos thérapeutes diplômés vous feront découvrir dans un monde douceur, une large gamme de traitements et de massages.
9/37 Moo 2 Chaweng North Road, Bophut, Koh Samui 84320
Tél: 077 422 666, 077 413 828

Fax: 077 422 665
Mob: 081 894 67 02
Info@erandaspa.com
www.erandaspa.com

TAILLEURS**TREND FASHION**

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Mode, haute-couture. Trend Fashion offre une fabrication de très haute qualité. Une référence sur Koh Samui. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Free Pickup.
14/68-69 Moo 2 Chaweng Beach Rd, Koh Samui 84320, Suratthani.
Tél: 077 414 436
Mob: 086 682 15 37
info@trendfashion.co.th
www.trendfashion.co.th

Udon Thani

HÔTELS**UDON STAR PALACE**

Hôtel et appartements meublés au mois. En plein centre ville, nous vous offrons de luxueuses chambres de 45 M2 et appartements de 70 M2 avec salles de bains en granit. Décoration recherchée. Toutes avec air conditionné, coffre individuel, minibar, TV5 (câble), fitness gratuit, WIFI gratuit, transfert aéroport gratuit. Prix raisonnables. Direction française. Regardez sur :
You Tube : Udonstar.
Watthana Nuwong 75/3 Udon Thani
Tel. 042 246 808
www:Udonstar.Biz

Birmanie

AGENCES DE VOYAGE**GULLIVER**

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Thuzar & Hervé Flejo
www.gulliver-myanmar.com
48 B, Inya Yeik Tha Road, (behind Marina residence) Mayangone Township, Yangon, Myanmar.
Tél : (951) 66 54 88, 65 56 42, 72 01 51,
gulliver@mptmail.net.mm
herve.flejo@gmail.com
Gulherve1@gmail.com

Cambodge

AVOCATS**DFDL MÉKONG**

DFDL Mekong est présent au Laos, Cambodge, Thaïlande, Vietnam et Birmanie. Les 9 bureaux de notre réseau régional nous permettent de fournir un service complet aux entreprises locales et étrangères, ainsi qu'aux institutions internationales. Grâce à une équipe de plus de 70 avocats et consultants, nous fournissons des services personnalisés en consulting. 33, Street 294 (Corner Street 29) Sangkat Tonle Bassac Khan Chamkarmon (PO Box 7) Phnom Penh, Cambodge
Tél: +855 23 21 04 00
Fax: +855 23 21 40 53, +855 23 42 82 27
Mobile (Camb) : +855 12 80 55 52
Mobile (Vn) : +84 98 39 77 053
Martin.Desautels@dfdlmekong.com
www.dfdlmekong.com

GALERIES**DIWO GALLERY**

Diwo Gallery I
Statues, Buddha's, photos, deco
Café, jardin terrasses
Route du lac, Vat Svay
Diwo Gallery 2
Après le vieux marché entre Monument books et Ta Prohm Hôtel
Siem Reap
Tel : (855 92)930 799, 876 252
www.tdiwo.com

HÔTELS**PAVILLON INDOCHINE**

Lodge-Restaurant
Route des temples d'Angkor, Siem Reap.
Tél: (855 12) 80 43 03, 84 96 81
mail@pavillon-indochine.com
www.pavillon-indochine.com

Laos

RESTAURANTS**L'ESTAMINET**

L'Estaminet, restaurant de cuisine française et thaïe situé en face du « Morning market », à 5 min de la station de bus.

Nous vous accueillons dans notre jardin tropical ou sur les sofas de notre salle climatisée.
Le midi menu à 35 000 kips (135 THB) : plat du jour, dessert ou café
A la carte : boeuf thai-french : bavette, côte de boeuf, entrecôte.
Bourguignon, escalope normande etc.
L'Estaminet, Lane Xang Avenue Ban Hatsady, Vientiane
Tél : +856 21250975, +856 2022095100
lestaminetdao@gmail.com

Où trouver Gavroche ?

THAÏLANDE

▶ BANGKOK

QUARTIER CHAROENKRUNG / HUALAMPONG

- Asia Book/Bookazine Gare Hualampong
- Exotic Siam Oriental Hotel
- Folies Royal Orchid Cheraton
- The Corner Charoenkrung Soi 36

QUARTIER KHAOSAN

- Asia Book/Bookazine Khaosan Rd
- Ton's book 327/5 Pamon-Montri Rd.
- Saraban Pamon-Montri Rd

QUARTIER PATHUMWAN / SIAM

- Asia Book/Bookazine Book Outlet Amarin, Central World, Chamchuri Square, Gaysorn, Siam Discovery, Siam Paragon, Siam Square
- Kinokuniya Siam Paragon
- Villa Market The Millennia Bldg. Langsuan Rd.

QUARTIER SATHORN

- Carnet D'Asie Alliance Francaise
- Davideo Thai Wah Tower
- Folies Alliance Française
- Folies Sathorn City Tower

QUARTIER SILOM

- Asia Book/Bookazine CP Tower, Silom Rd.
- Style Paris Sofitel Silom
- Villa Market Soi Lalaisab, Silom Rd.

QUARTIER SUKHUMVIT

- Asia Book/Bookazine Bumrungrad Hospital, Emporium Shopping Complex, Time Square, Sukhumvit (Près de Robinson et BTS Asoke)
- Be Your Guest 24 Sukhumvit soi 53
- Foodland (Nai-inn bookstore) Sukhumvit Soi 16
- JP Travel Sukhumvit Soi 4
- Kinokuniya The Emporium Shopping Complex
- Le Jardin Sukhumvit Soi 55, Thonglor Soi 11
- Le Petit Zinc 110/1 Sukhumvit soi 23
- Nana Hotel Sukhumvit Soi 4
- RX Pharmacie Sukhumvit Soi 4
- ROCK AROUND ASIA Art Gallery 5/3 soi 45, Sukhumvit Rd

- Villa Market Sukhumvit 11, 33 (HO), 49, 55 (Thonglor), Ploenchit Center (Près de BTS On-Noot)
- Quintessence/Mega Selection 116/1 Soi Sukhumvit 23 (Prasarnmit)

QUARTIER YANNAWA

- Folies Nanglinchee Rd.
- Le Lys Nanglinchi 6 (Soi Keng Chuan)
- Le Smash Club Praram 3 Rd.

QUARTIER LADPRAO

- Chez Mimile Cabin Mall 498/5 Soi Ramkhamhaeng 39, Wangthonglang

SUARNNABHUMI AEROPORTS

- Nai-Inn Bookstore 2ème étage/3ème étage et 4ème étage

▶ CHIANG MAI

- Alliance Francaise Charoenprathet Rd.
- Back Street Books Chaingmai Kao Rd.
- Barfly 59/6 Loi Kroh Rd.
- Book Corner Thapae Rd.
- Bookazine Chiangmai Pavillon Night Bazaar, Carrefour
- Book Zone Thapae Rd.
- Côté Jardin Ratchamankhla Soi 2.
- Gecko Bookshop 2/6 Ch-Moi Kao Rd.
- Eden Restaurant Moon Muang Soi 5
- Jarunee E-Newspaper 25/2 Moonmuang Rd.
- Lou Garden 43 phrapokkklao road soi 3 amphoe muang
- MK Minimart Moonmuang Rd.
- Restaurant le Franco-Thai
- Rimping Nim City Mahidol Rd.
- Rimping Nawarat Lumpun Rd.
- Rimping Mee Chok Mae Chok Plaza, Maejo
- Top North Guest-House 15 Moon Muang, Soi 2

▶ CHIANG RAI

- Librairie Nain Sooksathit Rd.
- Airport Bookshop

▶ HUA HIN

- Megabooks 166 Naresdamri Rd.
- Villa Market Pret Kasem Rd.
- Siam Consulting Huahin 250/129 Hansa Avenue, Petchkasem Rd. Soi 94

▶ KHON KAEN

- Didine restaurant 7 Prachasamran Rd.,

T. Nai Muang, A. Muang.

▶ KOH PHANGAN

- Green Planet Restaurant Thong Sala
- Meli Melo Shop Bantai
- Phanganer Thong Sala

▶ KOH TAO

- Le Café del Sol

▶ KRABI

- Relax Bay Resort Ao Phra Ae Koh Lanta

▶ PATTAYA

- Asia Book/Bookazine Carrefour, Central Center, Jomtien, Pattaya Bangkok Hospital, Royal Garden
- Chez Dominique, Soi Yamoto
- DK Bookstore Soi Post-Office
- Foodmart Jomtien, Thappraya Rd
- Hôtel le Mercure 2nde Road Soi 15
- L'Arc restaurant Jomtien complex
- La Boulange Third Road, Pattaya Klang
- Le Trafalgar Soi Lengkee
- North Star Library, Sukhumvit Rd.
- Rest. Canary Bay Jomtien, Soi 4
- Rest. Le Nathan's Jomtien
- Rest. Le Parrot's Third Road
- Riviera Beach Hotel Soi Post-Office
- Roong Ruang Bookstore Gare Routière Nord
- Rumruay 2nd Road, ex-Bavaria Arcade

▶ PHUKET

- Asia Book/Bookazine Aéroport Phuket, Juncelyon, Karon, Patong
- Big C Patong Jungceylon
- Dans Sengho Tesco Express Rawai, Tesco Express Chalong
- Le Cafe 101 Jungceylon, Patong
- Le Living Room Marina Yacht Heaven
- Chez Nous Lac Nai Ham
- Manop Patong
- PNS Supermarket Rawai
- Chulaparn Chalong
- Oh La La Kamala
- The Books Phuket : Robinson, Central
- Sengho Phuket Lotus
- Alliance Française Phuket Town, Pattana Rd, Soi 1
- Royal Phawadee Village Patong, 3 Sawatdirak Rd.
- Villa Market 61/9, M.10 Chalong

▶ SAMUI

- AB Samui Consulting Bophut
- Alliance Franco-Thai Service Chaweng
- Bookazine Samui-Chaweng Beach, Samui II Tam bon Moorpoed, Samui III-Lamai-Koh Samui

- Boucherie Charcuterie Minimart l'épicerie Chaweng
- Friendly Market Lamai
- Le Baobab restaurant (Lamai)
- La bonne Franquette Mae Nam
- Le boudoir (Mae Nam)
- Lamai Beach résidence Lamai
- Martin Club & Snack Chaweng
- Nathon Books Nathon
- Papillon Resort Chaweng
- Sunland Properties Ltd IT Center Lamai
- The cottage@samui Lamai beach

▶ UDONTHANI

- Udon Délices 288/5-6 Moo 6 Tambon Nuangbua

CAMBODGE

▶ PHNOM PENH

- Boutique Monument Books Boulevard Norodom
- Aéroport de Phnom Penh
- Open Wine
- Intercontinental Hotel
- Thai Huot
- Carnet D'asie Keo Chea Rd

▶ SIEM REAP

- Lucky Mall
- Musée National
- Aéroport domestique et international
- Angkor Market
- Raffles Grand Hotel
- Carnet d'Asie

LAOS

▶ VIENTIANE

- Centre médical de l'ambassade de France Kouvieng Rd
- Le Banneton Ban Mixay
- Minimart Chinaimo Ban Kok Nin Rue Tha Deua
- Monument Books
- Paradise (la cantine) Centre culturel francais, Avenue Lane Xang
- Phimphone Market Rue Setha Thirath
- Vieng Vang Minimart Ban Phonxay

▶ LUANG PRABANG

- Monument Books
- Restaurant l'Elephant Ban Vat Nong